Feliz Dianan di Fiesta!

BON DIA Aruba

Diamars 15 di December, 2009 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin (incl. BBO)



Prijs di Petroleo awe pa bari
US$ 69.51
↓0.31

LOCAL

Microbiologo Wilmer Salazar

Mercurio den vacuna contra Swine Flu no ta malo

Pagina 5.

LOCAL

Presidente di Parlamento Andy Lee

Contacto Parlamentario na Suriname

Pagina 7.

LOCAL

Tamara Waldron, director nobo di Cruise Tourism Authority

Pagina 8.

LOCAL

Ainda Laurence Rock ta desapareci

Pagina 10.

No mester di verwijsbrief mas pa esnan cu malesa cronico

Solamente 1367 persona a vacuna contra Swine Flu den 12 dia na Aruba

Na Corsow tin un aparente morto di Swine Flu

Pagina 2.

Minister Michelle Winklaar a cende e lusnan den cura di Misa di Noord



ORANJESTAD - Gobierno di Aruba a inicia un proyecto di sendemento di lus di Kerstboom na Noord y na mes momento Tanki Leendert. E siman aki ta sigui cu otro barionan te ora tur bario tin nan propio Kerstboom cu lus sendi.

"E ambiente di Pasco ta simbolisa pas y trankilidad, di fe y speransa, di union y di amor pa e ser humano y nos dushi Aruba.

Esaki ta e ingredientenan di e mensahe cu nos Gobierno kier pasa pa boso" asina Minister Michelle Winklaar a duna di conoce na momento di sende e lusnan di e kerstboom situa den cura di misa di Noord.

"Aña 2009 tabata un aña yena cu retonan grandi y pa hopi hende un aña cu tabata dificil economicamente. Un Kerstboom ta e unico tipo di mata cu ta sobrevivi den tur clima. Ni con friew of con calor, un kerstboom den naturlesa ta sobrevivi, un gran simbolo di perserversancia. Algo cu nos tur den un forma of otro mester tambe por haci ora di enfrenta momentonan dificil.

Laga nos corda riba tur esnan di nos comunidad cu ta depende di nos asistencia pa tambe por tin un Pasco yena cu felicidad", asina e titular di Asunto Social, Asunto Economico y di Cultura a enfatisa.

Mester a re-loca 121 camber di Aruban Resort pa otro hotelnan

Debi cu a corta coriente y awa di e hotel

ORANJESTAD – Tur e huespednan di Aruban Resort a wordo realoca ayera tardi pa otro hotelnan, mirando e situacion cu a presenta despues cu a corta coriente y awa di e hotel pa falta di pago. Tabata ayera tardi 3pm cu e hotel su coriente a wordo corta, y e presion di awa completamente a baha, pero no kita ainda segun informacion cu Bon Dia Aruba a ricibi. Pa mas informacion lesa pagina 3.

Cu ayudo di AHATA, ATA y otro instancia

Mester a re-loca 121 camber di Aruban Resort pa otro hotelnan ayera tardi

Debi cu a corta coriente y awa di e hotel



ORANJESTAD – Tur e huespednan di Aruban Resort a wordo realoca ayera tardi pa otro hotelnan, mirando e situacion cu a presenta despues cu a corta coriente y awa di e hotel pa falta di pago. Tabata ayera tardi 3pm cu e hotel su coriente a wordo corta, y e presion di awa completamente a baha, pero no kita ainda segun informacion cu Bon Dia Aruba a ricibi.

Unabes cu esaki a surgi, e siguridad di e turistanan kedando na e hotel, a bira insigur y como tal tanto AHATA como ATA den un esfuerso conhunto, a cuminsa asisti pa asina acomoda e turistanan den un miho forma posibel pa evita cu nan lo haya nan mes den problema.

Bon Dia Aruba den contacto continuo cu autoridad di turismo y AHATA, a compronde cu mesora nan a cuminsa yuda y busca hotelnan alternativo pa e huespednan. A compronde cu un total di 121 camber tabata ocupa e momento ei, di cual 71 tabata cambernan di turistanan regular y un 50 cu turistanan cu tin cambernan propio esta time share.

Pa loke ta e 71 cambernan, cos a bai mas facil mirando cu ta meramente transferencia di voucher tabatin unda cu enves di cu bisa Aruban Resort cobra e voucher, ta e hotel nobo ta cobra esaki. Pa e turista e no ta haci mucho diferencia pasobra ya caba nan a prepaga esaki prome cu nan a yega Aruba.

Y a compronde di parti di autoridad di turismo cu tur e turistanan aki a haya un otro alohamento ayera mes. Hotelnan a coopera hopi bon y a percura pa un cambio di camber basta liher.

Mientrastanto e grupo di camber di esnan cu tin timeshare, esaki tabata mas dificil den sentido cu nan tin nan camber cumpra, pa cual nan ta paga e suma conoci como maintenance fee tur aña adelanta.

Como tal pa e grupo aki, e turista mester saca placa y paga pa e camber nobo, aunke aki tambe hotelnan timeshare a coopera y duna un hopi bon tarifa pa asina acomoda e turistanan aki tambe.

Na tur si tene na cuenta cu tin entre 2 pa 4 persona pa camber por bisa cu tin entre 400 pa 484 persona cu ayera tardi laat a haya nan mes ta muda di un hotel pa otro, contra nan boluntad, cu sigur no ta un bon propaganda pa nos isla turisticamente mira.

No mester di verwijsbrief mas pa esnan cu malesa cronico

Solamente 1367 persona a vacuna contra Swine Flu den 12 dia na Aruba

Na Corsow tin un aparente morto di Swine Flu

ORANJESTAD – Te cu ayera apenas 1367 persona a vacuna nan mes contra Swine Flu. Un siman despues cu a haci peticion na comunidad pa acudi masalmente pa vacuna contra Swine Flu, ainda e cifra registra ta alarmantemente abou. Y si tene na cuenta cu tin un grupo di 20.000 persona na Aruba cu ta cai bou di e grupo di riesgo halto y cu tin 35.000 vacuna disponibel, e cantidad di persona cu a vacuna, ta alarmantemente abou.

Den un conferencia di prensa ayera, Maribel Tromp di Departamento di Salud a mustra cu den 12 dia di tempo e cifra aki ta lamentablemente abou si considera cu na Hulanda por ehempel, 72% di e grupo di riesgo cu a haya e yamada, a bin acudi y busca nan vacuna y a dicidi di prolonga e periodo di vacuna hende pa asina tur hende bin na remarke.

Tabatin 3 prikpost pa 4 ora largo pa 6 dia largo, den 3 districto y asina mes e opkomst ta hopi pober. Ta apenas 6.8% di tur e hendenan cu tin riesgo a bin. Como tal ni 10% a yega. E cantidad di e 60 plussers, ta 70% di e grupo cu hendenan cu a bin busca nan vacuna.

Un di e struikelbloknan grandi aparentemente tabata e asina yama verwijsbrief cu tabata un drempel halto, y awor a dicidi cu ta laga e verwijsbrief aki cay. Awor por bin busca e vacuna sin verwijsbrief. Mester ta sigur si ki condicion nan tin y ki medicamento nan ta tumando. Un control cu por a wordo evita cu e verwijsbrief. Pero mirando cu esaki por ta e struikelblok y cu hopi docter sea no por, tin tempo, of kier duna esaki, a dicidi pa laga esaki cai.

Mientrastanto Tromp a mustra cu tin un caso fatal caba di Swine Flu na Corsow aunke cu ta investigando e caso pa confirma si en berdad e persona cu a fayece, a fayece a consecuencia di complicacion debi na e Swine Flu. Ta sigui cu e updatenan continuo pa hospital unda cu tabatin 8 caso severo cu mientrastanto tur a bira bon caba. Pero si nan no a raporta, nan caso lo por tabata fatal.

A pidi masha hopi pa uza e ultimo 3 dianan di vacuna pa asina bo por proteha bo mes contra e Swine Flu. E cantidad di vacuna cu no ta wordo uza, lo keda warda pendiente e fecha di vencemento cu ta 2011. Esnan cu si a bin busca nan vacuna, ta haya nan vacuna den e 2e ronda den luna di januari pasobra nan mester di dje pa completa e trabou. E virus ta cambiando y ta birando resistente pa Tamiflu pero ainda no pa relenza. Tabatin morto na Hulanda pasobra e no tabata vacuna y a uza Tami flu pero e parti di e virus aki no a sufri efecto. Como tal Tami flu den e caso aki no a funciona.

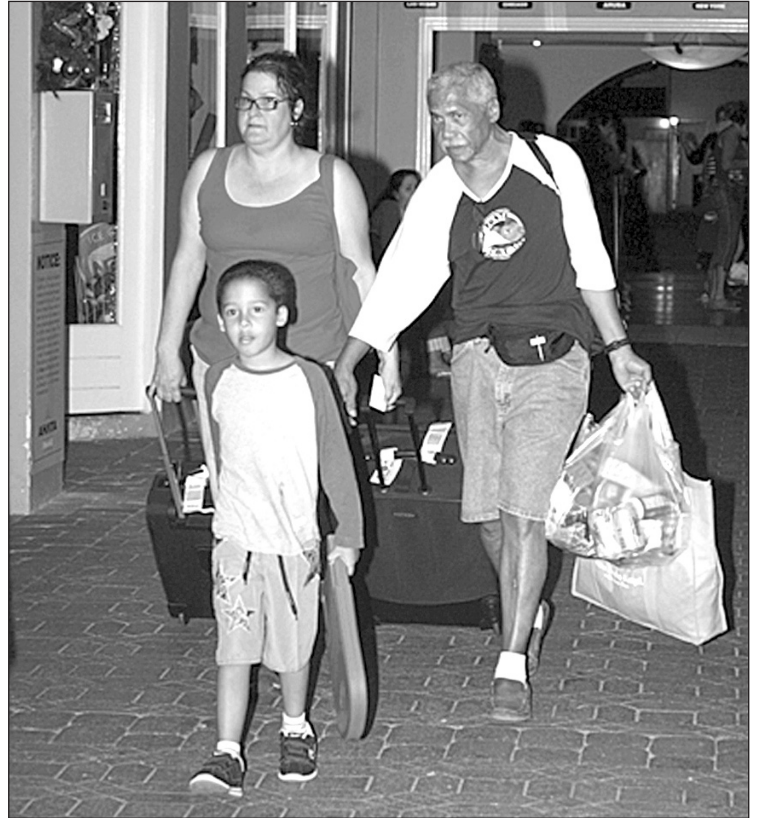
Cu ayudo di AHATA, ATA y otro instancia

Mester a re-loca 121 camber di Aruban Resort pa otro hotelnan ayera tardi

Debi cu a corta coriente y awa di e hotel

ORANJESTAD – Tur e huespednan di Aruban Resort a wordo realoca ayera tardi pa otro hotelnan, mirando e situacion cu a presenta despues cu a corta coriente y awa di e hotel pa falta di pago. Tabata ayera tardi 3pm cu e hotel su coriente a wordo corta, y e presion di awa completamente a baha, pero no kita ainda segun informacion cu Bon Dia Aruba a ricibi.









Unabes cu esaki a surgi, e siguridad di e turistanan kedando na e hotel, a bira insigur y como tal tanto AHATA como ATA den un esfuerso conhunto, a cuminsa asisti pa asina acomoda e turistanan den un miho forma posibel pa evita cu nan lo haya nan mes den problema.

Bon Dia Aruba den contacto continuo cu autoridad di turismo y AHATA, a compronde cu mesora nan a cuminsa yuda y busca hotelnan alternativo pa e huespednan. A compronde cu un total di 121 camber tabata ocupa e momento ei, di cual 71 tabata cambernan di turistanan regular y un 50 cu turistanan cu tin cambernan propio esta time share.

Pa loke ta e 71 cambernan, cos a bai mas facil mirando cu ta meramente transferencia di voucher tabatin unda cu enves di cu bisa Aruban Resort cobra e voucher, ta e hotel nobo ta cobra esaki. Pa e turista e no ta haci mucho diferencia pasobra ya caba nan a prepaga esaki prome cu nan a yega Aruba. Y a compronde di parti di autoridad di turismo cu tur e turistanan aki a haya un otro alohamento ayera mes. Hotelnan a coopera hopi bon y a percura pa un cambio di camber basta liher.

Mientrastanto e grupo di camber di esnan cu tin timeshare, esaki tabata mas dificil den sentido cu nan tin nan camber cumpra, pa cual nan ta paga e suma conoci como maintenance fee tur aña adelanta. Como tal pa e grupo aki, e turista mester saca placa y paga pa e camber nobo, aunke aki tambe hotelnan timeshare a coopera y duna un hopi bon tarifa pa asina acomoda e turistanan aki tambe.

Na tur si tene na cuenta cu tin entre 2 pa 4 persona pa camber por bisa cu tin entre 400 pa 484 persona cu ayera tardi laat a haya nan mes ta muda di un hotel pa otro, contra nan boluntad, cu sigur no ta un bon propaganda pa nos isla turisticamente mira.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Marieta Tromp
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Durante reunion den "Het Torentje" na Hulanda

Tres minister presidentenan cla pa traha hunto pa logra metanan comun

Durante e encuentro a deliñea con lo sigui traha despues cu Antiyas desolve



ORANJESTAD - E tres Minister Presidentenan di pais Hulanda, Aruba y Antiyas a topa cu otro den un reunion priva na "Het Torentje" den Binnenhof na Hulanda. Durante e encuentro aki, e tres prome mandatarionan di e paisnan cu ta forma Reino Hulandes a haya un bon oportunidad pa den forma habri y sincero, papia cu otro riba e temanan cu tanto ta mara nos na otro den Reino.

Prome Minister di Aruba, mr. Mike Eman a duna di conoce despues di e encuentro aki cu e ta masha contento di por a haya a oportunidad historico aki. El a conta cu tabata despues di e ultimo reunion na Hulanda cu a sinti e necesidad pa topa otro atrobe pero den un setting mas informal. Durante e encuentro a deliña con lo sigui traha despues cu Antiyas desolve, dia 10 di October 2010 (10-10-10).

Manera ta conoci, dia 10 di october 2010 Antiyas lo cambia di constelacion y nos lo conoce pais Corsou, pais St. Maarten y e islanan BES cu a haña un status special den Reino Hulandes. Pero Prome Minister di Hulanda, mr. Jan Peter Balkenende tin un interes special pa haci tur esfuerso pa logra mas union entre e partnernan den Reino Hulandes.



Mr. Mike Eman di Aruba a bisa den e reunion aki cu mester crea plataforma pa un mihor desaroyo den Reino Hulandes. Por ehempel dor di sinta na mesa y cuminsa enfoca mas riba kico ta e puntonan comun y kico ta e metanan comun cu e partnernan den Reino Hulandes kier bay realisa.

E prome mandatario di Aruba ta referi tambe na paisnan den Union Europeo cu na momento nan bini hunto y nan obhetivo ta pa traha pa alcansa mihor calidad di bida pa ciudadanonan di nan pais, ta desaroya instrumentonan a base di cual nan por yuda otro pa alcansa e mihor calidad di bida y e standardnan mas halto di desaroyo. Tambe nan ta crea plataforma a base di cual cada tanto aña nan ta bini hunto pa asina nan por midi e progreso di e compromiso cu nan a haci y pa logra un mihor desaroyo pa nan paisnan y nan pueblonan.

Ta e sentimiento aki, durante añanan den oposicion, partido AVP a articula den Parlamento di Aruba, den tur e reunionnan Tripartidario cu Parlamentonan di Antiyas y di Hulanda den cual AVP a participa, a entrega hopi nota cu e enfoke awe y awor cu nan ta Gobierno ta tuma e mesun notanan aki como e guia riba e meta cu kier logra hunto den Reino Hulandes. Durante e reunion aki e tres Minister Presidentenan a haña oportunidad awor pa cuminsa pone e enfoke di union aki den nan liña di pensamento pa asina cu termina cu e procesonan estatal, cu mesora por cuminsa tambe un proceso nobo caminda cu e enfoke lo ta kico kier logra hunto, traha un agenda pa Reino Hulandes, crea e instrumentonan, crea e plataformanan cu ta bay haci posibel cu hunto lo por cana e caminda aki cu exito.

E Prome Minister di Aruba a bisa di ta masha contento cu e sentimiento di union y di traha hunto pa logra metanan comun ta biba tambe serca e dos otro Minister Presidentenan di Antiyas y Hulanda. Y cu a cementa e union aki na Hulanda pa sigura e union den e lunanan nos dilanti despues cu termina cu e procesonan di cambionan estatal tumando lugar awor aki.

Reino Hulandes ta duna nos un sin fin di posibilidad sin e partnernan traha hunto den un forma constructivo. Mester pensa riba por ehempel relacionnan exterior, nacionalidad cu ta duna nos asina hopi oportunidad, stabilidad legal cu nos tin den cuadro di Reino Hulandes, defensa di nos integridad teritorial cu nos participacion den Reino Hulandes garantisa pa NATO y asina lo por sigui menciona hopi otro factornan di stabilidad, oportunidad y progreso mas cu nos tin djis pa ta forma parti di reino.

Prome Minister di Antiyas, Sra. Emily de Jong-Elhage tabatin palabranan di gradicimiento na Prome Minister di Aruba mr. Mike Eman pa su inciativa pa e reunion aki entre e tres cabesnan di Gobierno di Hulanda, Antiyas y Aruba. E mandatario Antiyano a recorda cu despues di 10-10-10 e sistema lo cambia pasobra e ora e 3 Premiernan lo bira 4 ora cu Corsou y St. Maarten lo tin nan propio Gobierno independiente. Prome Minister de Jong-Elhage a splica cu ta mas cu un ora largo nan tres a sinta discuti abiertamente riba kico nan lo bay haci despues di e cambionan di sturctura estatal. Pero por lo menos e ambiente den Reino Hulandes awor ta positivo y tur tres partner ta cla pa cuminsa un trayecto nobo di cooperacion, traha hunto y logra metanan grandi pa e pueblonan di e respectivo paisnan cu hunto ta forma Reino Hulandes.

Microbiologo Wilmer Salazar ta sigura tur hende cu

Mercurio cu tin den e vacuna contra Swine Flu ta minimo y no ta malo

Mester stop di di plama rumornan falso cu ta spanta hende na Aruba



ORANJESTAD – E vacuna contra Swine Flu ta completamente safe. Esaki ta palabra di micro biologo dr Wilmer Salazar cu ta fungiendo tambe como parti di e management team di Dept di Salud na Aruba. Su tarea ayera tabata pa desbarata cualkier mal informacion cu ta circulando contra e vacuna aki y cu a pone cu posiblemente hendenan no kier tin nada di haber cu e vacuna aki.

Segun Salazar, esnan cu ta specula den cierto medionan di comunicacion mundial y local, mester sa miho prome cu nan papia. E no sa ki nivel di educacion e personanan aki tin y si nan ta bioquimico of si nan ta docter of sin nan tin cualkier otro conocemento riba vacuna, pa nan ta bisando cosnan cu no ta cuadra. Cosnan cu nan a haya via algun pagina di internet cu no ta manera debe ser.
Salazar a repasa su trayectoria medico pa sigura cu e ta un persona medico responsabel y cu sa su trabou debidamente. E la studia microbiologia y tabata traha den un instituto di produccion di vacuna. Ademas di wak pashent cu tabata malo pa motibo cu nan no a uza vacuna.
E expresion di cu e vacuna tin cierto cantidad halto di mercurio (kwik) no ta berdad segun Salazar. E vacuna cu tin quimersar ta e asina yama tielmercurio. E tielmercurio cu tin den e vacuna ta di un grado y nivel asina abou, cu den tres dia e ta disparse. E ta funciona a base di e metabolismo di e persona. E ta un grado di 5 biaha menos cu mercurio normal. No por a detecta esaki den baby di 6 luna pa 4 aña di edad despues di 3 dia. No tin reaccion toxico di e mercurio den curpa di hende segun Salazar.

E mercurio cu ta den e vacuna, ta necesario suficiente pa wanta e componentenan necesario haci nan trabou y despues ta disparce. Mas e no ta haci. Salazar a mustra cu sa kico e ta papia y cu e no ta papia coi kens manera cu hopi hende ta kere.
A lamenta cu ta creando asina hopi rumor cu ta crece y haya un bida di nan mes y esei ta algo cu Salazar tin miedo di dje. Aruba su cultura ta diferente cu Hulanda y tin cu tene cuenta cu esaki. E problema cu rumor ta cu mas bo tende, mas bo ta kere cu e ta berdad. Algo cu nos tin cu stop.

Mientras cu por garantisa seguridad pa avionnan por lo pronto

Integracion di post Oscar di Bombero den aeropuerto no tin prioridad di Gobierno awor

Minister Dowers lo bishita e kazernenan proximamente



ORANJESTAD – Ainda e asunto di pasa post di bombero na aeropuerto pa Triple A, no tin prioridad pa Gobierno di Aruba. Esaki tabata e mensahe di e mandatario di Husticia Arthur Dowers ayera mainta durante un conferencia di prensa. Esaki no ta kita afor cu e ta un punto importante pa wordo trata, pero cu tin mas cos aserca cu tin cu analisa prome cu yega asina leu.

Mientrastanto tambe tin e hecho cu sindicato di bombero SINBA ta un poco precupa cu e situacion di bombero y no a tende nada mas di e minister encarga Arthur Dowers di Husticia. E mandatario ta conciente di esaki y a bisa cu esey no mester ta un problema y cu e ta comprende e frustracion di e miembronan di e sindicato. Mesun momento e ta bisa si cu ainda ta den e proceso di inventarisacion y cu esaki no a termina ainda.

Segun Dowers, tin hopi aspecto di e trabou cu ta pone cu mester por para cu e combersacionnan cu e departamentonan y cuminsa cu tuma e accion necesario. Pa e motibo ei no a sigui e combersacionnan cu e sindicato, pero nan si tabatin combersacion cu e comandante di bombero. Mesun cos ta mustra cu lo tin combersacion y bishita cu e kazernenan. Pero tin cierto trabounan cu a stroba e bishita aki. "Pero e tin e atencion sigur" Dowers a bisa.

Bek pa e asunto di pone bombero su post Oscar bou di Triple A na Aeropuerto no a keda dicidi ainda. "Riba esei nos no a dicidi" tabata palabra directo di e mandatario encarga na Bon Dia Aruba. A mustra cu tin cierto departamentonan cu ta regarda bou di su cartera cu ta brindando servicio na aeropuerto caba, y tin cu evalua cu e procesonan aki tambe ta canando. A haci mencion di entre otro imigracion, douane, polis y tin cu wak con esaki ta bai. Basa riba esaki tin cu dicidi con tambe bombero lo tin cu funciona despues como algo cu no ta di gobierno mas na aeropuerto.

Na e momento aki pues segun Dowers, no tin ningun decision si bomberonan lo wordo incorpora bou di aeropuerto. Ora cu a puntra ki prioridad tin pa cu esaki, a mustra cu e prioridad ta pa tin seguridad na aeroperuto pa por garantisa esaki pa e avionnan y esei ta e caso awor. Como tal no tin un prioridad pa bai incorpora e departamento di bombero na aeropuerto aworaki segun Dowers.

E gobierno anterior a mustra cu nan lo a pasa un aprobacion den conseho di minister caba pa e parti aki sosode, y unda cu Triple A como operador di aeropuerto a mustra recientemente cu nan no tin problema pa tuma bomberonan over, contal cu tur cos wordo atendi debidamente y cu tur pregunta y situacion haya nan debido contesta y tratamento. Despues cu tur esaki tuma lugar y cu tur partido ta di acuerdo, Triple A no tin problema pa asumi e responsabilidad aki. Pero ainda e acuerdo aki ta leu di ta cla y como tal lo dura un tempo ainda prome cu e acuerdo aki keda finalisa.

Por corda algun luna atras cu a papia riba e topico aki caba unda cu a mustra cu un situacion asina lo scapa gobierno di Aruba un total di 4 miyon florin na gasto annual, cu ta un suma cu sigur gobierno di Aruba lo por usa den otro forma. Pero e asunto a keda tranca y un bishita recien na aeropuerto pa Bon Dia Aruba a pone compronde cu di parti di Triple A, ta considera cu e asunto ta para aworaki serca Gobierno y cu ta nan tin cu tuma e proximo paso awor.

Presidente di Parlamento sr. Andy Lee

Contacto Parlamentario na Suriname a busca fortalece lasonan di cooperación mas estrecho riba diferente tereno



Presidente di Parlamento sr. Andy Lee

ORANJESTAD – Den oficina di Presidente di Parlamento sr. Andy Lee a papia riba e contactonan Parlamentario regular cu tin entre Aruba, Antia y Suriname. Esaki ta e di tres contacto Parlamentario cu a tuma luga desde cu e reunionnan aki a keda reanuda. A bai cu un delegacion representa pa tur partido den Parlamento y dia 9 pa 11 di december tabata tin diferente reunionnan intensivo riba diferente tereno y a haci bishitanan di cortesia tambe. A bishita e Minister di Asuntonan Exterior y tambe na e vice-presidente di Suriname y tambe a bishita Presidente di Republica di Suriname.

E topiconan cu a toca den reunion ta e status di e compromisonan cu a wordo haci caba, pa yega na cooperacion mas estrecho. A papia di Global Warming y energia alternativo, Seguro Social y tambe riba e aspecto di impuesto. Den e palabracionnan aki a bin diferente punto interesante dilanti, pa wak di loke e palabracionnan y relacionnan cu tabata tin, kico a pasa cu nan y kico ta e resultado di nan y tambe a wak con por duna beneficio mutuo riba diferente tereno. Un di nan ta comercio, posibilidad pa comercio riba fruta y berdura y a haci un bishita na companianan di agricultura na Suriname y tin bon produccion di fruta y berdura. Tambe a wak aquacultura, cu ta e criadero di Tilapia y otro productonan y tambe a bishita e plantacionnan di mata cu por sirbi nos industria turistico y tambe flornan cu por wordo uza den casnan mes y esaki ta duna posibilidadnan interesante.

Mirando con e prijs di fruta y berdura a subi den pasado, awor aki nan a baha un poco riba mercado international y e espectativa ta cu pronto e prijsnan lo bolbe subi, esaki tin consecuencia pisa pa e costo di bida akinan y buscando diversificacion di mercadonan cu por abastece nos pais di productonan di bon calidad y bon prijs, Suriname ta un bon alternativa cu mester considera seriamente. Den cuadro di bishita cu a realisa y combersacion cu a haci cu diferente instancianan. A dicidi conhuntamente cu Antia cu lo bai urgi Minister di Asuntonan Economico pa bai haci bishita na Suriname, pa asina reuni y trata e asunto aki pa wak kico ta e posibilidad di coopera riba e tereno aki y yuda diversifica e mercado cu ta abastece Aruba cu fruta y berdura y wak con nan por conduci na relacionnan beneficioso pa Aruba.

Algo cu ta mustra interesante pa por comparti cu otro ta e area di cement cu santo, paso e gastonan di construccion na Aruba a subi drasticamente y aki tin productonan cu por exporta cu por duna rendimento pa e gastonan di construccion, unda cu por hasta reduci e gastonan di construccion aki nan. Tin diferente camindanan, areanan di cooperacion cu otro den comercio. Tambe riba tereno di turismo tin basta posibilidad. Tambe a trata e aspecto di investigacion cu por keda haci cu otro, entre nan e parti di agricultura, unda cu por haci investigacion estrecho y con pa planta na Aruba y Antia, usando conocemento cu a yega na dje na Suriname. Nan tin un bon universidad cu ta haci investigacion riba productonan tropico y e conocemento aki por beneficia riba dje.

Un otro area interesante cu a cai riba dje, te cu e Universidad di Suriname ta haciendo investigacion farmaceutico riba e poder medicinal di plantanan natural y local. Manera sa cu planta matanan tin uso medico pa cu esakinan, caminda cu por cura malesanan. Suriname ta haciendo investigacion y aki na Aruba tambe tin potencial pa e flora y fauna pa cu usonan medicinal. Nos conoce Aloe como un medio cu ta wordo uza pa un cantidad di malesanan y tambe por mira con a desaroya e plantacion di Aloe pa yuda cu quemadura di candela y asina por tin otro matanan cu por yega na un otro entrada pa nos pais cu ta un posibilidad pa traha hunto y e ora pa negoshinan por establece nan mes na e diferente paisnan y esaki ta haci necesario pa por tin acuerdonan fiscal. A compronde cu Antia y Suriname ta basta leu studiando un acuerdo riba tereno di impuesto, pa mira con nan por bai coopera mas estrecho cu otro y aki e intencion ta pa bai urgi Minister di Finanza pa bai tuma contacto cu colega di Antia y Ssuriname, pa wak con e ta hinke den otro pa wak si Aruba tambe por uni den e acuerdo fiscal aki pa traha hunto riba tereno di negoshi, unda cu nan por establece nan mes riba e islanan encuestion.

Minister di Turismo Otmar Oduber a confirma ayera cu

Tamara Waldron ta e director nobo di Cruise Tourism Authority pa Aruba

E ta reemplaza Kitty Royer cu a fungi como director interino

ORANJESTAD – E departamento di Cruise Tourism Authority tin un hefe nobo den persona di Tamara Waldron. Esaki a keda confirma ayera pa minister di Turismo Otmar Oduber, indicando cu gobierno actual a ratifica mas bien un decision cu e gobierno anterior a tuma pa nombra Waldron como e hefe di e departamento di crucero.

Segun Oduber, contestando pregunta di Bon Dia Aruba, tabata un open solicitatie cu a tuma lugar e aña aki na comienso, unda un cantidad limita (4) di persona a solicita pa e funcion y pa despues a pasa pa scohe Waldron como e persona mas capacita di e grupo aki pa maneha e departamento di crucero pa Aruba.

Prome cu Waldron, tabata Kathleen (Kitty) Royer cu tabatin e departamento na su encargo pero fungiendo como director interino. Un funcion cu el a sa di eherce pa basta aña caba. Pero for di siman pasa, Waldron a asumi su funcion como e hefe na e departamento chikito aki pero importante cu ta atende cu asuntonan di turismo crucero pa pais Aruba.

Waldron prome cu e funcion aki a traha na departamento di turismo y despues a bira un consehero y asistente di ex minister di Turismo Edison Briesen durante e gabinete anterior. Aunke cu ta gobierno anterior a aproba e nombracion di Waldron, Oduber a mustra cu nan no tabatin ningun obheccion pa cu esaki y a mas bien ratifica e nombracion aki y awor a confirma esaki publicamente ayera.



Waldron ya caba a fungi den su funcion nobo recientemente durante un bishita pa Miami unda cu e tabata presente durante un reunion di Minister Oduber na FCCA, e asociacion mericano di bapornan crucero den region di Caribe y Merca. Waldron sigur no ta un desconoci den e mundo di turismo y awor sigur lo desplega un bon trabou como e hefe den e departamento di turismo crucero.

Tabata luna pasa cu Aruba Cruise Tourism Authority (CTA) a raporta un crecemento record di cantidad di pasaheronan crucero pa lunanan di July y augustus. Si na juli di 2008 tabatin un cantidad di 14.490 pasahero, esaki a crece pa 15.456 na July 20009. E crecemento mas grandi tabata pa luna di augustus unda cu tabatin un crecemento di mas di 5.000 pasahero for di 13.910 pasahero na 2008 pa 18.494 na augustus di 2009. E cantidad aki ta representa tanto pasahero como miembro di tripulacion. CTA a lansa mes momento tambe nan pelicula nobo riba e website www.arubabycruise.com.

Mientras cu gobierno ta kita hende for di trabou

Cu otro man nan ta firma contratonan lucrativo pa NV nan di " friends and family" di AVP

Segun parlamentario sr. Booshi Wever



ORANJESTAD – Algo cu ta menos positivo cu MEP kier a elabora riba dje, ta e hecho di e persecucion politico cu ta sosodiendo na Aruba, unda cu ta increibel cu den tempo di fiesta y den tempo di pas ta ripara cu partido AVP den gobierno ta persigui hendenan pa motibo di nan color politico.

Remarcabel di henter e asunto aki y ta loke a bin ta bisa caba, prome cu nan a asumi responsabilidad gubernamental, sr. Mike Eman cu no kier carga e culpa, a apunta hendenan den direccion di finanzas pa haci e trabou aki pa purba di haci tur posibel pa mustra riba cierto aspectonan financiero pa stroba e sernan humano aki, Arubiano cu a haya un trabou y pida pan pa gan'e honradamente, na un manera hopi fastioso y bou di nivel y criminal, na unda cu den porta di Pasco ta kita hende for di trabou na un manera inhumano.

Un partido cristian manera cu AVP ta yama nan mes, no ta practica nan cristianismo, e hechonan aki no tin nada di haber cu cristianismo. Un sabor di venganza ta loke AVP ta cana cune, ora cu e tal Otmar ta bin dilanti y purba di tapa e mentalidad diabolico cu sr. Mike Eman tin pa haci e trabou sushi pa sr. Mike Eman, pero yuda pa funcionarionan den Departamento di Finanzas. Fraccion di MEP proximamente lo bai wak kico lo por wordo haci pa e persecucion aki y wak con por yuda e sernan humano aki cu a haya un trabou den varios departamentonan y trabounan cu ta necesario.

Di un banda ta bisa cu no tin placa pa paga e personanan aki, pero di otro banda ta empleando un cantidad di 100 hende via di contrat, pues no por di un banda kita pan di un ser humano cu humildemente y honradamente kier gana su pan di cada dia y di otro banda bo ta duna hendenan contratnan lucrativo cu tin un NV. Sa tambe cu tin companianan di mercadeo ta haya contratnan pa haci propaganda di e Swine Flu sin tene destaho publico, ta haya contratnan lucrativo y fraccion di MEP ta bay atende esaki den Parlamento y trece mas informacion pa medionan di comunicacion, pa asina trece e informacion aki pa comunidad.

Sr. Booshi Wever a bisa cu nan ta sinta controla delaster un movecion di e gobierno aki cu ta haciendo su mes culpabel dentro di 100 dia di gobernacion di persecucion politico nunca bisto aki na Aruba.

Sr. Booshi Wever a bisa cu nan ta purbando via di MEP su hendenan cu tin conocemento di ley, pa wak con por yuda nan huridicamente y en todo caso lo bai haci esaki via di publicacionnan, via di instrumentonanParlamentario, wak si por pone un paro na e actonan bochornoso aki.

Sr. wever a bisa cu nan a tuma nota den curso di siman cu a pasa di varios persecucion politico y awor aki proximamente lo delinea kico lo bai haci pa sali na vanguardia di e Arubianonan aki. Paso pa e Arubianonan aki ta haci masha dificil pa nan gana nan pida pan honradamente, pero pa otro nacionalidadnan si ta haciendo tur lo posibel pa tin hende di departamento di finansa, tambe na departamento pa coordinacion pa e asunto di droga, e hendenan despues di tres luna cu a labora honradamente, a kita nan y asina tin di Imigracion, bombero, Serlimar, Cruise Tourism, ATA y simplemente nan ta manda hende cas.

Sr. Wever a bisa cu Conseho di Minister tin poder di kita hende, pero bo no por kita hende asina mas, paso LMA ta dunabo e motibonan limitativo pa cual bo por kita un hende y bo color politico bou di ningun circumstancia por ta un motibo pa kita hende. Den varios di e nombracionnan aki a tuma luga prome cu eleccion pa un gobierno legitimo, paso ningun hende tabata sa kico ta e resultado di eleccion y no por ta simplemente pa motibo di politica partidista mag di move un hende na e manera cu nan ta haciendo esaki.



Minister di Turismo sr. Otmar Oduber

Gobierno a tuma decision di aumenta presupuesto di promocion di Aruba cu 12 miyon florin

ORANJESTAD – Tabata tin diamars anochi na yegada reunion cu diferente representante di tur e liña cruceronan importante pa Aruba, unda cu a prepara un dinner y den un forma habri a hiba combersacion cu e diferente liñanan crucero y a yega na e punto cu a yega di haci Cruise Tourism un miembro "platino" bek di e asociacion aki, cu ta pone Aruba na nun nivel di acceso hopi mas importante di loke Aruba tabata caba, mirando cu den pasado Aruba tabata un miembro platino caba di FCCA y e gobierno anterior no a dicidi di mantene esaki.

A combersa riba e intencion y interes cu tin di parti di e diferente liñanan cu tin pa bin bek Aruba cu mas barco den futuro, mirando cu tin un demanda hopi grandi pa Aruba y e encuentro na Miami a termina cu alto ehecutivonan di Carnival Cruises e dia despues, caminda cu mester bisa cu porfin a logra concretisa e dianan, yamadanan(calls), di e barco den 2010 pa loke ta Carnival Cruise Lines. Den e caso aki tabata papia for di tempo cu a bay prome cu eleccion riba 16 calls cu mester a tuma luga na Aruba na 2010 y esakinan practicamente no a wordo confirma, pa motibo cu mester hiba combersacion cu Curacao y ainda e seisnan ta den discusion na e momentonan aki y cu pronto lo wak si por logra cu e diesnan aki por keda aumenta na 16 yamada na 2010 y cu esakinan por continua pa 2011 pa loke ta e trayectoria di e barco aki cu ta haci un biahe di dies dia den e biahe crucero aki.

Banda di esey cu tabata e enfoke di e combersacion na Merca cu Carnival Cruises, ta e regreso di loke tabata conoce como Carnival Destiny y tambe Carnival Miracle cu ta un baroc mas grandi cu tabata bishita Aruba y caminda cu a yega suficientemente leu, unda cu por bisa cu den e prome siman di januari por concretisa algun punto cu a keda pendiente y cu pa 2011 por anuncia cu e barco cu tabata bishita Aruba semanalmente lo regresa Aruba, si yega na e ultimo detayenan cu falta. Esaki ta un noticia sumamente positivo, mirando cu e barco aki ta carga 140 pa 160 mil pasahero durante aña, cu ta nifica un aumento di casi 30 porshento di bishitante cu ta bin nos isla via barconan crucero na e momentonan aki. E ta nifica tambe ora bo haci calculacion den loke ta wordo gasta pa e pasaheronan aki cu ta entre 85 pa 100 dollar, ta un ingreso di 35 pa 40 miyon florin den economia di Aruba y esey ta motibo tambe pakico ta urgente y necesario pa hiba e combersacionnan aki.

Tin detayenan pa keda regla, mesun cos cu e noticia positivo cu a haya di KLM, cu a dura 3 siman pa yega despues cu tabata na Hulanda pa e wordo concretisa y e anuncio a keda haci pa e propio ehecutivonan di KLM y diabierna ultimo a combersa cu nan atrobe, despues cu tabata tin cierto discusionnan riba cierto expresionnan di ehecutivonan di Martin Air na Curacao, a confirma e regreso di KLM na 2010 y cu e lo nifica cu mester hiba combersacion riba e plannan con ta bai integra e buelonan di Martin Air hunto cu KLM y pa mas despues percura pa otro aña hinca KLM pa loke ta buelonan di Hulanda henter e aña.

Banda di esaki a reuni cu American Airlines, cu sr. Peter Dolara cu a hiba combersacionnan cu a inicia algun tempo pasa caba cu sr. Dolara y e combersacionnan aki a bai hopi habri, den presencia di Myrna Jansen y su consehero y a papia riba rutanan cu American ta bulando y rutanan cu nan a cancela den pasado y mas ainda e meta di e reunion aki ta pa combersa riba rutanan nobo cu lo ta di interes grandi pa Aruba, den cuadro di e diversificacion cu ta papia di dje pa turismo. Manera sa, Prome Minister a bisa siman pasa cu dos siman pasa a tuma un decision den Conseho di Minister cu den presupuesto di Aruba ta bai aumenta e fondonan di mercadeo cu 12 miyon florin. Esaki a sosode den pasado por medio di placanan cu gobierno ta ricibi incidentalmente, pero e biaha aki ta via di presupuesto ta aumenta esaki y e ta bai destina pa e diversificacion cu ta busca, den redoblacion di e presencia di Aruba den e mercado Europeo y tambe participacion den e mercadonan existente, entre otro esun Mericano caminda ta bai aumenta promocion y habri mercadonan nobo den esun Mericano y consolida e mercado Latino.

E victima te ainda ta interna den hospital y lo keda afecta

Hues a rechaza peticion pa laga homber cu a maltrata otro cu cabo di piek na cabez liber

ORANJESTAD – Hues a bisa Brian Kock, cu loke e ta bisa cu e mester a defende su mes ta un otro asunto cu e peticion cu su abogado mr. van der Sloot a haci pa pospone su detencion. Teniendo tur cos na cuenta en especial e seriedad di e caso. Hues a dicidi cu ta pospone e caso contra Kock pero cu e ta keda encarcela te dia cu e caso bin dilanti na Februari 2010.

Ta asina cu Kock dia 25 Juli 2009, a dal un persona cu un cabo di piek intencionalmente na su cabez. E victima ta D.C.

Fiscal ta acusa Kock di intento di mata, subsidiario maltrato severo, mas subsidiario maltrato cu arma. Fiscal a pidi mas investigacion entre otro psychiater pa evalua Kock. Psychiater no a keda cla cu e raport. Pesey Fiscal a pidi Hues pa pospone e caso pa dia 5 Februari 2010 pa 9.15 di mainta.

Abogado mr. van der Sloot a pidi Hues pa laga Kock liber. Fiscal a remarca cu e victima ainda no a recupera y pronosticonan ta mustra cu e lo no keda bon mas. Si pone esaki den balance, e ta haya cu e acusado mester keda sera te ora cu e caso penal bin dilanti. Abogado mr. Lotter Homan, kende a representa e victima, a bisa cu ainda e victima mester a wordo opera na cabez. E victima ta hopi afecta pa e hecho cu segun pronostico, nunca e lo recupera. Segun Kock el a haye den un situacion caminda e mester a defende su mes. E ta haya cu su famia ta pasando hopi dificil. E ta kere cu no mester castiga su famia tambe pa loke a sosode.

Hues a dicidi di pospone tratamento di e caso pa dia 5 di Februari 2010 pa 9.15 di mainta. Hues a bisa Kock cu e ta haya cu e caso ta hopi serio y cu tin motibonan serio contra Kock y pesey ta rechaza peticion di abogado pa lag'e liber. E asunto di defensa propio ta un otro cos cu e seriedad di e caso. Hues a bisa cu mester tene interes di comunidad y e interes di Kock na cuenta. El a sigui bisa cu e ta componde cu e situacion ta hopi dificil pa Kock y su famia pero e caso ta asina serio cu no por suspende su detencion.

Nada ainda di Laurence Rock cu ta perdi

SAN NICOLAS—Diadomingo 11.30, di merdia, polisnan a haya un yamada cu probablemente e homber Rock kende ta perdi, lo ta na un cas den Caya Cazuela. Polis a bay y a papia cu e habitante, kende ta bisa polis cu e conoce Rock, y pero masha tempo e no a mire. El a laga polis busca den su cas, pero e no tabata na e cas.

Premier Eman cu discurso na Universidad di Groningen





ORANJESTAD – Durante e bishita di Prome Minister mr. Mike Eman pa Hulanda el a honra un peticion cu a wordo haci haci pa hiba un discurso encuanto derecho di voto pa Parlamento Hulandes pa Hulandesnan biba na Aruba y Antiyas.

Tabata e awor Premier Eman hunto cu dr. Mito Croes y Benny Sevinger, kendenan a encamina e proceso pa e Arubianonan tambe por haya derecho di voto ora ta trata di eleccionnan Parlamentario Europeo.

Den e salario di Universidad di Groningen tabata presente ademas di studiantenan, profesornan tambe.

Na final e prome mandatario a ricibi aplauso grandi di esnan presente.



Candela den Ontvanger



ORANJESTAD – Ayera na dos occasion Bombero ta wordo avisa cu candela a surgi den e ex edificio di Ontvanger. Den oranan di atardi por a mira candela mes na di tres piso, cual a wordo domina, pero ayera den oranan di anochi atrobe huma tabata sali di e edificio.

BON DIA Aruba

Economista Mericano ta mira futuro di turismo di Aruba cu hopi optimismo

Te hasta den recesion mundial y apesar di caidanan, Aruba a produci miho cu hopi otro destinacion mundial

Aunke revpar a baha, nos pais a mantene mas cu tur su nivel di prijs di camber



ORANJESTAD—Aruba por tin confianza den futuro, y datonan oficial ta indica cu apesar di tur reto,e industria turistico di nos pais ta relativamente stabil. Caribe a logra mantene su parti di e mercado di turismo, y esaki ta un indicacion fuerte pa e industria turistico regional. Y den esaki, Aruba tambe a produci miho cu varios otro destinacion rond mundo, especialmente mirando e peso di e recesion aki. Esaki ta locual e orado invita pa e Asamblea General di AHATA Adam Sacks a declara recientemente.

Adam Sacks, fundador y director di e division di economia di turismo di Oxford Economics a traha cu diferente instancia publico y priva rond mundo, tanto riba evaluacion di e impacto di e crisis riba turismo como riba proyectonan spesifico. Ademas Sacks ta conseha destinacionnan riba maneho di inversion den turismo, proceduranan apropia, iniciativanan y algo cu ta hopi relevante pa Aruba actualmente, cu ta impuesto riba turismo y strategia di mercado.

Na Bahamas, el a fungi como liaison entre un desaroyado grandi y gobierno di e pais, pa crea miho comprension di ambos banda. Adam Sacks ademas ta considera un di e expertonan mundial cu por duna proyeccion di direccion di industria turistico.

Sacks a bisa miembronan di AHATA cu e noticia riba e frente turistico no ta esun di mas positivo. Durante su trayectoria, e tono di recepcion pa su presentacionnan a cambia di hopi alentador pa uno di insiguridad y duda.

Pero Adam Sacks no a tuma un actitud di perdedo na momento di a papia durante Asamblea General di AHATA, aunke cu e no a pinta e realidad mas bunita cu e ta tampoco. Mas bien el a enfatisa cu e sciencia di economia ta pa splica pakico prediccionnan haci ayera no a keda realisa awe. E economist Mericano ta bisa cu nunca antes tabata busca asina hopi opinion di economistanan, pero cu alabez nunca tabatin un tempo cu tabata desconfia asina hopi di nan proyeccionnan. Y tur na e mesun momento.

Durante su presentacion cu a encera no menos cu 60 ilustracion, Sacks a bisa cu e recession cu nos ta aden ainda, ta esun di mas serio den hopi decada, specialmente pa su caracter universal. Ningun pais di mundo a scapa di e efectonan di e crisis, cu tin su raiznan den e sector financiero.

Un sector financiero cu a acumula hopi debe. Pero Adam Sacks a mustra si cu aunke cu semper por tende di e ponencia cu consumidornan ta esnan cu a cuminza biba cu hopi debe, cifranan ta indica cu esaki no tabata mes hopi cu a kere. Companianan tampoco a cuminza fia y acumula debe na un forma exhorbitante. E problema ta cu institutonan financiero mes a cuminza absorba hopi debe y no tabata conoce e nivel di risico pa e forma con e debenan aki tabata hinca den otro. Ora cu e cas di carta a cay den otro, tur hende a stop di fia otro. "Y si no ta fia otro placa, no por manufactura nada. Pues produccion y comercio a para, hunto cu confianza. Eynan nos tabata para un aña pasa."

Segun Sacks, un aña despues mundo a sobrevivi e crisis y Aruba tambe, den su concepto. E economist a presenta e cifranan den un context global, particularmente esun Mericano pa ilustra miho e situacion di nos pais. "Compara cu e resto di mundo, Merca, cu a mira su economia cay cu 3 porshento, no tabata asina malo para. Otro paisnan a mira nan GDP cay mas drasticamente. E motibo di esaki ta cu prijs di cas na Merca no tabata mes halto con media a mustra nan di ta. Es mas, si mira prijs di cas na Merca compara cu entrada promedio, anto compra di cas tabata (ta) mucho mas accessible compara cu otro paisnan rond mundo." Sacks ta admiti cu algun region di Merca berdad tabatin exceso di cas, mescos cu prestamo na consumido, pero contrario na e imagen sumamente negativo pinta den media, esey no tabata conta pa henter e pais. Un cos si cu economistanan ta mira cu mester enfoca atencion riba dje ta debe di Gobierno Mericano.

E IMAGEN TA BIRANDO MAS POSITIVO PA FUTURO

Tur e desaroyo aki tabatin su efecto riba biahamento for di Merca, cu ta e mercado mas importante pa Aruba (mas di 70 porshento di nos industria turistico ta genera na Merca). Turismo mundial a mira caidanan drastico, y Adam Sacks ta sigura cu a pasa e pio momentonan. "Biahamento ta lantando cabez pa hala rosea," Sacks a mustra, basa riba cifranan recien di e industria di aviacion.

Ademas di e cifranan aki, tin otro señal encurashante cu economia Mericano ta mehorando. Ordo pa productonan manufactura a cuminza subi, y perdida den e sector aki a cuminza baha. "E sectornan di manufacturado y otro ta expandiendo. Locual nan mester cumpra ta birando mas. Esaki ta duna nos e speranza cu nos a pasa e pio momento."

E factornan cu ta afecta e recuperacion aki ta stabilizacion di e mercado laboral (na Merca). E otro ta recuperacion di e mercado residencial, y finalmente, ta esencial cu no tin mas coreccion riba e balanza di pago di companianan.

Pa loke ta e prome punto, Sacks a mustra cu desempleo na Merca a crece di 5 pa 10 porshento. Y aunke cu tin señalnan positivo pa recuperacion, e perdida di empleo aki ta keda un reto y lo pisa riba cualkier confianza den e recuperacion economico. "Pero, hunto cu desempleo, a bin aumento den productividad, cu a hisa e posibilidad di ganashi di companianan," segun e economista. Pero e aumento drastico di productividad aki no ta sostenibel, si no cuminza busca mas trahado. Den otro palabra, Adam Sacks ta mira cu den futuro cercano, lo tin creacion di trabou atrobe na Merca. "Companianan no por mantene e nivel di productividad sin tuma hende den servicio."

Mercado di cas, como un di dos factor tambe a mira mehoracion danki na e estimulo pa esnan cu ta cumpra nan prome cas. Sacks ta bisa cu e oferta di cas compara cu demanda tambe a baha, cu ta yuda stabilisa e prijsnan y mercado. E desaroyo aki lo no tin efecto positivo ainda pa e mercado di construccion di cas.



E di tres factor ta e balance di pago di consumidornan. Consumidornan, Sacks a bisa, ta keda cu desconfianza, apesar di algun mehoracion. E falta di confianza aki no ta sorpresivo. Sinembargo, economistanan manera Sacks ta kere cu pronto lo tin un mehoracion den e aspecto aki na momento cu hende cuminza haya trabou atrobe. "E factor di precupacion lo minimalisa y confianza lo bolbe."

Hecho ta cu mas y mas hende na Merca a cuminza spaar, y aunke algun economista ta kere cu esaki ta e 'normal nobo,' Sack ta sinti cu esaki ta djis un ciclo y cu asina cu hende cuminza haya confianza, lo gasta mas. Si mira cifranan absoluto, e posicion di e consumido no a cambia drasticamente compara cu prome cu e recesion, Sacks a bisa.

Y si mira e datonan di Aruba, mayoria di e bishitantenan cu ta bin Aruba ta pensionadonan. "Y esaki ta otro motibo pa ta positivo." Recuperacion di mercado (stockmarket) ta un elemento crucial, y aki pensionadonan lo probecha di e desaroyo aki. Den e sentido aki, fin di 2009 y comienzo lo ta marca pa mehoracion leve. "Pero e recuperacion lo no ta suave. E lo ta 'bumpy,' y nos lo mester tin pasenshi."

Adam Sacks a bisa cu e recesion finalmente lo tin un duracion di por lo menos dos aña. Merca lo keda competitivo na nivel mundial.

ARUBA TA SURPASA CARIBE DEN SATISFACCION DI CLIENTE

Cifranan di biahe for di Merca tambe ta indica mehoracion leve. Cifranan di November ta mustra un crecemento compara cu resto di aña, aunke cu consumidornan tin e tendencia pa warda te na ultimo pa haci nan reservacionnan. Analisis di su compania ta mustra cu famianan Mericano lo biaha mas na 2010.

Y e perspectiva pa Caribe pa atrae e grupo aki ta keda fuerte,specialmente si evalua cu Caribe no a perde mucho di e mercado, si compara cu resto di mundo. Turismo Mericano pa Caribe a cay cu 6 porshento, compara cu 10 pa Canada, 15 pa Mexico. "Caribe ta competi bon den e recesion."

Sinembargo, mescos cu na Aruba, hotelnan den Caribe tambe ta luchando cu entrada. Revpar ta bou na Aruba. "Pero locual mi por a nota ta cu a mantene prijs di hotel mas halto cu resto di mundo. Miho cu na Merca. Den termino di yegada, Aruba ta haci miho cu resto di Caribe." Den otro palabra, Adam Sacks, aunke ta reconoce cu e cifranan a baha, mester mira tambe cu Aruba tin hopi punto fuerte den su industria den e recesion aki. "Si considera tur factor, Aruba ta e luga pa ta," Sacks a declara.

Y aunke cu revpar na Aruba a baha cu 13 porshento, Adam Sacks ta prefera di ta den negoshi di turismo na Aruba compara cu Bahamas cu a baha mucho mas ainda of te hasta Las Vegas. "Claramente tin mehoracion na fin di 2009 den henter e region Caribense. Y si mira Aruba pa luna di October, e revpar a aumenta cu 6 porshento."

Sacks ta aplaudi proyeccion di AHATA pa loke ta prijs di camber pa 2010, cu ta keda na un nivel mas abou cu na 2005, pero personalmente e ta kere cu na final Aruba lo produci mas. "Esaki ta e aña di recuperacion cu mehoracion na 2011. Nos ta mucho mas positivo pa Aruba, si mira producto Aruba."

Den opinion di e economista, Aruba tin un bon producto, y si haci bon mercadeo, nos isla no solamente lo sigui stabil na 2010, pero te hasta tin posibilidadnan real pa crece. "Si mira con satisfecho e bishitantenan ta cu Aruba, nos lo mester mira futuro cu optimismo. Mas di 90 porshento di bishitante ta contento cu acomodacion y e mesun cantidad ta contento cu e servicio na Aruba. Eseynan ta cifra cu ta hopi mash alto cu e averahe di Caribe y pa tal motibo, si keda cu un enfoke cla, colaboracion entre partnernan y un mercadeo apropia, cos lo ta bon pa Aruba," ta opinion di Adam Sacks.

BON DIA Aruba

Minister drs. Mr. Arthur Dowers di bishita na Feria di Colegio Arubano







ORANJESTAD - Diasabra atardi Minister di Enseñansa mr. Arthur Dowers acompaña pa su yiu muher Kimberly, a bishita Colegio Arubano na ocasion di un feria organisa celebrando e di 50 aniversario di dicho scol.

Minister Dowers na su yega a ser duna un cordial bon bini dor di Rector di Colegio Arubano drs. Hector Kolfin y juffrouw Sonaima van Boheemen-Jonis, miembro di e comision organisador. Minister a haya un rondleiding completo di e diferente tent y localnan, unda cada un tabatin un diferente actividad.

Algun actividad cu Minister Dowers a keda encanta tabata esun unda por a tira algun bala y laga un persona cay den un pool, y un experimento di natuurkunde unda cu presion di aire lo a manda un boter di soft yena cu awa bay den laira.

Minister Dowers tampoco a perde e oportunidad y cu hopi curashi a drenta den e spookhuis cu a ser organisa p'e alumnonan balente di Kiwanis Key Club di Colegio Arubano. Minister Dowers a haya susto di su bida y na final a sa di felicita e alumnonan cu nan bon trabao, uno sigur ehemplar. Meta di e Feria di Colegio Arubano tabata pa recauda fondo y asina logra instala airco den diferente klas.

Minister drs. mr. Arthur





Dowers a keda sumamente encanta cu e bon organisacion di e feria y tabatin solamente palabranan di elogio p'e docente y alumnonan.

Proximo aña Minister Dowers lo haci un bishita oficial n'e skol, unda lo trece pa dilanti e vision di Gabinete Mike Eman 1 p'e futuro di Colegio Arubano.



Teniendo cuenta cu e pronostico di tempo pa awe

Doñonan di boto chikito y usuarionan di laman mester tene cuenta cu laman lo ta poco bruto

ORANJESTAD – Teniendo cuenta cu e pronostico di tempo pa awe, servicio meteorologico ta pidi doñonan di boto chikito y usuarionan di laman pa tene cuenta cu laman lo ta poco bruto. Shelo lo ta leve te ta parcialmente nubla y generalmente seco. Temperatura maximo lo ta 31 °C. y minimo 25°C. mientras cu solo ta sali 06:48 'or i ta baha 18:13 'or.

Biento lo ta modera te basta fuerte for di un direccion entre oost y nortost; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). De bes en cuando fuerte te duro den rafaga, forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 17 te 33 nudo).

Situacion general ta mustra cu durante e proximo 24 ora tempo lo ta generalmente seco. Areanan di nubia cu lo move riba nos region lo no bai produci awasero cu cantidad significante. Dor di un diferencia di presion di aire den nos region lo bai tin hopi biento riba nos islanan i esei lo causa un laman modera te bastante bruto.

Condicion di laman lo ta modera cu olanan di entre 1 pa 2.5 meter (3 pa 8 pia). E olanan di mas halto lo ta riba laman na e seccion west y tambe na e parti nort di e islanan.

Ta pidi doñonan di boto chikito i usuarionan di laman pa tene cuenta cu laman lo ta poco bruto. Perspectiva te diaranson atardi: Por lo general parcialmente nubla cu chens pa un awasero local di duracion cortico.



Anuncio
12 december 2009

Bo ZorgPas ta caduca den 2010?

Manera ya caba ta conoci, e caarchi di AZV den 2010 pa un cantidad di alrededor di 70.000 asegurado lo bai caduca den 2010.

E fecha di vencimento di e ZorgPas di e grupo aki ta cai semper riba su fecha natal of algun dia despues. Organo Ehecutivo AZV ta pidi cada asegurado pa ta alerto di e fecha cu bo ZorgPas ta bai caduca den 2010. Pa hanja cuido medico bo mester tin un ZorgPas vigente.

Di ki forma Organo Ehecutivo AZV lo otorga e ZorgPas nobo?

Pa facilita tur e aseguradonan, Organo Ehecutivo AZV a cuminsa cu preparacionnan caba. Tur ZorgPas ta wordo traha adelanta y ta cla pa wordo busca door di e asegurado. Organo Ehecutivo AZV a percura pa un balie apart den e kantina di e edificio di APFA na Seroe Blanco 4, unda Healthy Way ta situa. E horario ta di dialuna pa diabierna di 7:30 di mainta te cu 16:00'r di atardi ("non-stop"). E servicio ta uno continuo y rapido.
Organo Ehecutivo AZV ta percura pa durante henter 2010 saca anuncio (recordatorio) den medionan di prensa.

Ki ora mi mester busca mi ZorgPas?

Como cu bo ZorgPas ta caduca riba bo fecha natal of algun dia despues, Organo Ehecutivo AZV ta avisabo pa pasa den e siman di bo fecha natal. Solamente den caso bo no por bini den e siman ey, e ora bo por pasa cuminsando for di dia 15 di e luna anterior cu bo fecha natal. Por ehempel den caso cu bo ZorgPas ta caduca riba 27 di februari 2010 esey kiermen cu entrante 15 di januari 2010 (15 di e luna anterior) bo por pasa na Organo Ehecutivo AZV caba.

Ki ora ta start cu e ZorgPas 2010?

Entrante dia 14 di december 2009 Organo Ehecutivo AZV ta habri su porta pa e aseguradonan, solamente pa esun cu su Zorgpas ta caduca den januari 2010 y cu no por bin den e siman di e fecha natal.
Pa esun cu su Zorgpas ta caduca den februari 2010, ta conta mesun procedura, con tal cu pa esun cu no por bini den e siman di su fecha natal, por bin na AZV for di dia 15 di januari 2010 caba.
Despues ta sigui e personanan cu un Zorgpas cu ta caduca na maart 2010, nan por bin for di dia 15 di februari 2010. Asina cada luna durante 2010 personanan por pasa busca nan Zorgpas den e siman cu nan Zorgpas ta caduca, óf for di dia 15 di e luna anterior.

Ki documento mester trece?

Cada asegurado mester trece un documento pa identifica su mes:

- Cedula of rijbewijs valido di Reino Hulandes óf
- Paspoort valido plus
- E ZorgPas bieu plus
- Afl. 7,50 pa e ZorgPas nobo
- Tuma nota cu den caso cu no entrega e ZorgPas bieu mester paga un suma di Afl. 10,= adicional, kiermen Afl 17,50 in total

Den caso cu un persona bin busca e ZorgPas pa un otro persona e ey e ora mester trece:

- Un carta di autorisacion
- Cedula of rijbewijs valido di Reino Hulandes di ambos persona (kiermen e doño di e ZorgPas mes y di e persona cu e ta autorisa pa busca su ZorgPas nobo) óf
- Paspoort valido di ambos persona plus
- E ZorgPas bieu di e persona plus
- Afl. 7,50 pa e ZorgPas nobo
- Tuma nota cu den caso cu no entrega e ZorgPas bieu mester paga un suma di Afl. 10,= adicional, kiermen Afl 17,50 in total

Kiko pa haci pa muchanan bow di 7 aña cu no tin portret riba e Zorgpas?

Pa tur mucha bow di 7 aña y cual su Zorgpas ta bai caduca den 2010 mester haci lo siguiente:

- Contrario cu den 2006 unda no a saca potret di muchanan bow di 7 aña, awor SI esaki lo tuma lugar. Tur mucha lo hanja un ZorgPas cu su potret riba dje. No ta cobra pa e ZorgPas di e muchanan aki.
- Pa e muchanan aki, mayornan ta wordo pidi pa bin personalmente cu e mucha y pa pasa na nos departamento di Administracion di Polisa, situa na Seroe Blanco 4 banda di edificio di APFA.
- Mester trece:
    - ZorgPas bieu di e mucha
    - Cedula of rijbewijs di Reino Hulandes valido di e mayor cu ta bin cu e mucha óf
    - Paspoort valido

  Den caso di un representante di e mayor mester trece adicional:
    - Carta di autorisacion di e mayor
    - Identificacion valido di e representante
    - Identificacion valido di e mayor
- Tuma nota cu den caso cu no entrega e ZorgPas bieu mester paga un suma di Awg. 10,= adicional, kiermen Afl 17,50 in total

Tuma nota cu e anuncio aki no ta aplicabel pa personanan cu permiso di estadia. E personanan cu tin permiso di estadia temporal nan ZorgPas ta caduca riba un otro dia cu no ta riba nan fecha natal, y nan mester pasa na e departamento di Polisbeheer mes.



Pa mas informacion por tuma contacto cu nos na **588-3499** di 7:30 pa 16:30r.



Urgente!!

Segundo reunion informativo pa henter comunidad laboral na aeropuerto

Awe pa 7'or anochi na SIMAR

ORANJESTAD - Esaki ta un comunicado di prensa di e Grupo Preparatorio di e Organisacion nobo na Aeropuerto, e ta bisa asina: Mirando cu e mayoria di nos trahadornan no tin confiansa mas den nos sindicato actual cu ta representa nos na aeropuerto un grupo di trahadornan a dicidi pa uni y alabes ofrece un opcion representativo di un Organisacion nobo unda realmente Democracia, Husticia, Honestidad y Transparencia ta central.

Pa es motibo aki nos ta haci un invitacion fraternal na cada un di boso, pa asisti na e segundo reunion informativo (sin compromise alguno pa bo persona).

Un biaha mas nos kier a infatisa pa no laga ningun hende intimida boso, ni spanta boso cu excusanan falso, pasobra boso tur tin derecho di vocifera boso opinion. Boso contribucion di tur luna ta un contribucion di boso. Boso merece personanan Integro pa defende boso derecho na tur momento y pa respeta boso deseo na tur momento.

Un directiva cu ta trapa riba bo derechonan door di no respeta decision di mayoria, intimida, manipula y ta ataca bo personalmente si bo busca bo derecho, no por ser confia pa representa bo en buska di bo derechonan. Pesei mes nos ta hasi un apelelacion na boso pa hunto ban trece un cambio na unda un biento fresco lo supla den aeropuerto pa nos propio bienestar.

Un biaha mas nos ta extende un invitacion, sin compromiso, na cada un di boso despues cu riba e ultimo reunion tabata hopi bon atendi cu hopi interes di esnan presente, pa mas informacion nos ta pone un otro reunion pero e biaha aki cu e abogado Sr. Milko Baiz cu lo ta presente pa cualkier pregunta cu lo bo por tin, asina tur duda lo por wordo elimina. Si boso ta desea di mas informacion boso por subi ariba e website di floa.webs.com ariba e site aki boso lo haya tur informacion di e organisacion nobo aki.

Alabes Sr. Milko Baiz lo ta e abogado cu lo ta representando e organisacion ya menciona. Fecha: December 15, 2009. Ora: 7'or di anochi. Lugar: Simar

Ban mustranan kico e frase "UNION TA HASI FORSA" realmente ta significa.

Homber deteni pa maltrato

SANTA CRUZ—Diadomingo 1.30 di madruga, polisnan ta bay na haltura di Veld di Winston pa un maltrato. Na yegada, a resulta cu e asistencia ta na un cas na Rooi Bosal. Eynan polisnan ta topa cu e homber F.L. naci na Aruba di 22 aña, kende tabatin un kap na su wowo robes y su nanishi kibra.

E ta bisa polis cu su prima a puntre pa via su auto pa e bay cu un otro primo bay cumpra cigaria. F.L. a vianan su auto. Un rato despues F.L a bay pafo y e homber J.A., naci na Aruba di 40 aña a puntr'e pakico el a presta su prima e auto y cu kende el a bay. A start un discusion y J.A. a dal F.L. J.A. a bise cu ora cu e prima bini e ta mate y ora cu el a bay paden bek den e fiesta. F.L. a yama polis, kendenan a confirma cu testigonan locual cu a pasa. Polis a bay na e cas na Rooi Bosal y a busca J.A. El a bisa polis cu el a bringa cu F.L, como cu e no kier a bise na unda su amiga a bay. Polis a detene y a hibe warda di Santa Cruz, na unda el a keda sera. F.L. ta bay duna keho di maltrato.

10 luna di prison y 240 ora di servicio comunitario pa muhe cu a malversa pareha cu bendemento di cas na Seroe Colorado

Hues tambe a haya proba intento di malversa banco y malversa un compania

ORANJESTAD – Hues, door cu e no a haya tur e acusacionnan proba y tambe a tene cuenta cu e sospechoso ta prome biaha cu e ta cay sera, a reduci e exigencia di Fiscal cu 6 luna. Algun siman pasa Hilda Adamus a presenta dilanti Hues pa duna cuenta pa e delitonan cu el a haci. E ta wordo sospecha di:

** RBTT Bank. Adamus ta wordo acusa di a purba malversa RBTT Bank door di haci aplicacion cu informacionnan falso pa haya un fianza. El a presenta carta di referencia y payslip falso.

** Entre 1 Juli 2007 – Augustus 2007, Adamus ta wordo acusa di a falsifica permiso di estadia temporal di persona B. En realidad e permiso tabata di otro hende y Adamus a falsifica esaki.

** Tambe e ta wordo acusa di cuater caso di malversacion na Dial Rent to Own. A yena acuerdonan di compra cu informacion falso di personanan. A falsifica e acuerdo di compra. A tuma den su poder articulonan cu en realidad no ta di dje.

** Adamus tambe ta wordo acusa di a malversa dos persona entre 1 Juli 2007 – 5 November 2007. Senjora B. y su casa W. a presenta den Corte kendenan a paga alrededor 50 mil florin pa haya cas na Seroe Colorado. Adamus a bisa nan cu e tin contacto cu autoridad cu ta encarga cu e terenonan y of casnan na Seroe Colorado. A convence nan pa paga pa asina yega na e compra di e cas. Fiscal a exigi 18 luna di prison.

Diabierna Hilda Adamus a presenta dilanti Hues pa scucha su sentencia. Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba intento di malversa RBTT. Hues no ta haya legalmente proba cu Adamus a falsifica permiso di e persona Hulandes. Hues a bisa Adamus cu e no tin duda cu Adamus a haci esaki pero no tin e pruebanan convicente pa por castiga Adamus pa esaki. Hues a sigui bisa cu e ta haya legalmente proba cu el a malversa Dial Rent to Own.

Tambe Hues a haya legalmente proba cu Adamus a malversa e pareha pa cumpra un cas na Seroe Colorado. Hues a bisa cu Adamus mes a admiti di a traha documento pa e pareha.
Hues no ta haya proba e suma cu e pareha a demanda cu Adamus a malversa. Hues a bisa cu ta un hecho cu Adamus a haya placa pero no tin pruebanan palpable. E pareha a presenta den Corte cu cifranan cuanto placa nan a paga pero no tin firma di Adamus cu ta confirma esaki.

Pa loke ta e castigo, Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu ta prome biaha cu Adamus ta cay sera pa delitonan asina. Hues a bisa cu e ta kere cu mester duna un castigo pa evita cu Adamus ta haci algo similar. Hues a remarca cu e exigencia di Fiscal di 18 luna di prison no ta halto. Pero si kier duna servicio comunitario, no por surpasa 12 luna di prison. Hues a condena Adamus na 12 luna di prison di cual 2 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 3 aña. Ademas Hues a ordena pa Adamus haci 240 ora di servicio comunitario. Hues a rechaza e demanda di Dial Rent to Own y tambe e pareha cu a wordo malversa. E ta kere cu den un caso civil lo por bay mas profundo riba esaki.



Vacacion Comision di Retiro

Januari 2010 lo entrega tur caso pendiente na Comision di Retiro

ORANJESTAD - Director di Departamento di Labor y Investigacion ta ricibi conseho di Comision di Retiro cu ta delibera ariba tur peticion di retiro entrega na Departamento di Labor y Investigacion pa un of mas doño di trabao cu e meta pa por ricibi un permiso pa termina un relacion di trabao cu un of mas trahado.

E comision independiente ta consisti di representantenan di organisacion di doño di trabao y representantenan di e mundo di sindicato(Artikel 3 Landsverordening Beeindiging Arbeidsrelatie).

Naturcliente di Departamento di Labor y Investigacion cu tin caso relaciona cu e permiso aki ta anuncia cu e Comision di Retiro lo ta cu vacacion di 18 december 2009 te cu 20 di januari 2010.

Tur peticion pa por termina un relacion di trabao ta keda den proceso. Casonan cu ta rekeri pa bai Comision di Retiro y ku ta pendiente di e proceso di contradeci (verweerproces) lo mester tene cuenta cu un retraso den esaki. Januari 2010 lo entrega tur caso pendiente na Comision di Retiro.

Parlamentario sr. Booshi Wever

Lo mester analisa mas formanan di cooperacion entre e islanan Hulandes Caribense y pais Suriname

Encuentro tri-partite na Suriname tabata uno fructifero



Parlamentario sr. Booshi Wever

ORANJESTAD – Fraccion di MEP a tene un encuentro cu prensa, unda cu a papia riba e tri-partite cu a tuma luga na Suriname. Fraccion di MEP tambe a manda un delegacion, unda cu varios punto a wordo trata na unda cu a yega na un decision final y e partinan mas importante di e discusionnan y e presentacionnan cu a wordo treci tabata e asunto unda cu ta kere cu mester bai coopera hunto y forma un bloke pa trata e problemanan.
Un di e nan ta e asunto di calentamento global. Na unda cu aworaki tin discusionnan tumando luga na Europa, caminda cu lidernan mundial ta papia riba e problema aki y ta kere cu den e region aki tambe mester por coopera y mengua e asunto aki cu ta tumando luga y cu por tin consecuencia pa paisnan na mundo y cu Aruba tambe ta kere aden y Suriname mes a mustra e peliger pa nan mes, unda cu gran parti di costa di e pais, daño por wordo haci na nan.

Den parlamentonan a keda acorda cu ta bai lanta comisionnan, un comision extraordinario pa atende cu esaki y a palabra proximamente cu si e comision aki bin cu su raportnan lo atende cu esaki den e tri-partite tambe. Tambe a amplia cu cierto profesornan di e Universidad di Paramaribo, unda cu a papia riba posibel cooperacion riba e tereno farmaceutico. Na Suriname tin investigacion ta wordo haci riba matanan cu tin efectonan medicinal y cu ta yuda salud di hende, pa wak con conhuntamente por haci'e, pa asina ei lo por tuma parti den esaki, y pa Aruba tambe por probecha di e asunto aki, despues cu cambia leynan.

A papia riba e cooperacion na nivel di agricultura, pa asina ey wak con Aruba tambe por kisas via di cierto cooperacion por haya productonan for di Suriname of con nan lo por yuda nos na Aruba tambe.

Algo importante cu a bin den e declaracion final ta e hecho cu fraccion di MEP, prome cu nan fraccion den gobierno a lucha duro pa e ley di consenso di Reino cu Hulanda kier a impone riba Aruba pa cu traficacion liber di ciudadanonan den reino. Caminda cu despues cu MEP a para duro riba esaki, el a bira un punto di discusion no solamente na Aruba, pero na Antiyas tambe, unda cu Hulanda separa di loke e kier haci pa tur Hulandes Europeo y Hulandes Antiyano por drenta liber bay traha den tur parti di reino, pero tambe cu nan por saca e Antiano y Arubianonan for di Hulanda cu ta problematico den e comunidad Hulandes, esey ta loke Hulanda kier a logra.
Tur hende sa e discusionnan y e emocionnan cu a hunga rol tanto na Antiyas como na Aruba, unda cu a para firme pa esakinan.

Di parti di e personanan cu a entrega e papel aki na e tri-partite, a papia cu fraccion di MEP riba e contenido y a bai di acuerdo cu nan 100 porshento pa trece esaki na discusion, unda cu ta bai pidi Parlamento di Suriname pa para hunto cu Aruba, paso tabata tin un delegacion di e gobierno anterior, cu a bai Nacionnan Uni, pa pone e problema aki riba agenda di e comision di decolonisacion di Nacionnan Uni y a haya cooperacion di e embahador Venezolano na New York pa haci esaki y awor aki a haya e parlamento di Suriname pa para solidario cu Aruba den e lucha aki, unda cu internamente nan lo trece nan punto di bista y lo haci tur lo posibel pa trece esaki den forum internacional, manera CARICOM of otro organisacionnan International. Esaki ta hopi importante, pa locual cu MEP semper a para pe pa pais Aruba.
Ta kere cu ta asina cla poni den statuut cu admision y expulsion di hende ta algo autonomo di e pais Aruba cu Hulanda no por mishi cune, paso e ta mishi cu Aruba su autonomia y e ta mishi cu e acuerdo di aña 1954, dia cu Antia y Aruba, e tempo ei Suriname no a bin riba e lista di paisnan no autonomo pa motibo entre otro cu tin un restriccion di ambicion di hendenan Hulandes for di Hulanda. A base di esey e comunidad Internacional a acepta cu Aruba y Antia y tambe Suriname no ta bin riba e lista di paisnan no autonomo.

Sra. Jennifer Kock Pr Post Aruba Nv

Post Aruba a entrega e premionan di Competencia di Skirbimento pa Hobennan 2009

Promer lugar a bira Etlyn Winterdaal di 15 aña, di Colegio Arubano





ORANJESTAD – Post Aruba Nv tur anja ta organisando e competencia di scibimento. Un competencia masha popular bou di hobennan y e aña aki e no tabata un excepciOn. Varios hoben a participa y servicio postal a saca tres ganado. Dia 11 di december Post Aruba N.V. a entrega e premionan di e di IV Competencia di Skirbimento pa Hobennan, durante un actividad cu a tuma lugar na e oficina principal di postkantoor.
For di e dia 9 di october te cu 6 di november tabata dianan hopi activo pa nos hobennan unda cu nan a haya e oportunidad di expresa nan mes, pa cu e IV Competencia di Skirbimento pa Hobennan 2009 di Post Aruba N.V.
E cartanan a wordo duna na e miembronan di hurado cu a lesa e cartanan maravioso di nos hobennan y tabatin e tarea difícil di skohe e ganadornan. E premionan a bai pa: Di tres lugar Laura Kock di 14 aña, di Colegio Arubano di dos lugar Raymarc Jansen di 14 aña di La Salle College y e ganador di e promer lugar a bira Etlyn Winterdaal di 15 aña, di Colegio Arubano.

E ganadornan a haya entre otro ticket pa Miami pa 3 persona, un Laptop Lenovo sponsored pa Antraco Aruba y un weekend stay sponsored pa Holiday Inn SunSpree Resort. Na e manera aki Post Aruba a premia e esfuerzo di e hobennan aki. Tambe mescos cu aña pasa e carta di e ganador di e aña aki, Etlyn Winterdaal lo wordo manda pa Switzerland pa e di 39 competencia internacional di skirbimento, organisa pa Universal Postal Union y UNESCO na 2010.
Post Aruba ta considera di a cumpli cu su meta principal di incentiva e hobennan pa skirbi y asina contribui cu nan cultura y futuro, pero tambe Post Aruba a cumpli cu su di dos meta cu tabata hiba e nomber di Aruba na un nivel internacional, locual a pasa cu nos ganador di aña pasa, cu a resulta den e mihor 6 di mundo.

Pa Post Aruba organisa un competencia asina bunita no solamente tabata un placer, pero tambe a yenanan di orguyo. E resultado a demostra cu semper ta positivo y satisfactorio di inverti tempo den e tipo di comp0etencia aki.

Intercambio Cultural 2009 entre Corsow, Aruba y Boneiro pa sigura coperacion despues cu desmantela Antiyas



ORANJESTAD - Cu e tema "Cultura e yabi pa Union", Cas di Cultura di Corsow a organisá Intercambio Cultural den e dianan tras di lomba. E aña akí Intercambio Cultural tabatin un otro dimension combiná cu e forma custumbrá. Teniendo cuenta cu e proceso di desmantelacion di Antiyas, e encuentro di 2009 tabata den forma di un compromiso di reflexion. Intercambio Cultural 2009 a tene un conferencia cu e titulo "Cultura e yabi pa union" dedica na señor Boi Antoin. Participantenan tabata solamente e tres islanan di habla papiamento den laman Caribe. Den un tanda mas avansá lo incluí Islariba, asina e organisadornan a bisa.
Meta Intercambio 2009 tabata pa trece e directornan di cultura di Aruba, Boneiru y Còrsow y nan comitiva hunto den un conferencia pa sera un convenio di union entre e tres islanan di habla papiamento den Caribe. Un ke otro pa sigurá continuacion di relashon formal y informal riba tereno di arte, ciencia, cultura y di evento despues di cambionan estatal cu ta planiá pa tuma lugá na luna di October 2010.

Na e conferencia a participa representantenan di Departamentu di Cultura di Aruba Sekshon di Kultura Arte i Literatura (SKAL) Boneiru, Kas di Kultura di Kòrsou. Nan ta e tres entidadnan cu actualmente ta encarga cu ehecucion di cultura na e islanan participante. Instansianan invitá tabata: Servisio di Kultura i Edukashon, Klup Union Boneriano y Asociacion Aruba





Dushi Tera.
Na final di e conferencia Cas di Cultura a entrega un resolucion incluyendo un protocol di cooperacion na diputado di cultura di Boneiro, diputado di cultura di Corsow y Minister di Cultura di Aruba.

Mike Eman atrobe rumbo pa Hulanda!

Si Mike Eman tabata sa cu e mester bay Hulanda atrobe, pakico e no a combina e viahe aki cu esun di biaha pasa?

Segun partido MEP

ORANJESTAD - Tur locual Mike Eman di AVP a critica, cualifica como keiromento ariba custia di pueblo, malgastamento di placa etc., awe mescos cu un cayman, un 'gutu' berde e ta guli tur cos.

Con por ta posibel cu un Secretario di Estado Hulandes tabata varios dia na Aruba, por a discuti tur cos, hasta con ta investiga tur e ministronan di M.E.P., anto un paar di dia despues ata Mike Eman ta bolbe bay Hulanda cu casa, pensionado Hulandes Europeo, otro consehero Hulandes Europeo, hunto cu e tal Otmar cu varios consehero, anto cada un di e ministronan aki a tene un recepcion cu a costa mas cu Af. 100.000,00 pa aparentemente hende sera conoci cu nan.

Ora cu e tal Otmar a yega for di Hulanda pa Aruba, el a baha for di avion di transito y bay Merca cu su consehero recien nombra pa Af. 15.000,00 pa luna, kende no tin ningun clase di experticio riba tereno di turismo.

E tal Otmar a bin for di Merca y a bolbe pasa e palo di estafette pa Mike Eman cu su conseheronan rumbo pa Hulanda, despues cu el a bin di un paar di dia na Curaçao y Dowers tabata un paar di dia na Sint Maarten.

Si Mike Eman tabata sa cu e mester bay Hulanda atrobe, pakico e no a combina e viahe aki cu esun di biaha pasa, unda el a bay keiro na Hulanda. Aki bo ta mira cu Mike Eman y su gobierno no tin ningun programa y agenda con pa goberna e pais aki y cumpli cu tur locual nan a gaña pueblo cu si por. Aki bo ta mira cu Hulanda no solamente ta remote control Gabinete Eman, pero cada vez e ministronan Arubano manera muchanan manda ta ser yama pa bay ricibi instruccion di nan amonan na Den Haag.

Cuanto e viahenan aki ya a costa e pagador di belasting? Cu tur e placa aki por a construi 3 cas di pueblo pa e pobernan cu Mike Eman a papia di nan durante 8 aña largo.

Mientras Mike Eman cu su ministronan ta bula cabez di mama y tatanan di familia den e periodo di Pasco, mientras nada ta ser haci cu economia p'esaki crece, Mike Eman y su ministronan ta bula den jet p'ariba p'abao. Un set di abusador y probechador di placa di pueblo!

Aki bo ta mira cu Mike Eman ta peor bulador di cabez di trahador cu Henny Eman. Su tempo e ta dedica pa kita hendenan di M.E.P. for di trabao. Den esaki Mike de Meza y e tal Otmar, Dowers y Miss Digicel no a keda atras.

Mike Eman ta kere cu e por sigui kita empleadonan na K.I.A., Cuerpo di Bombero, Arubahuis Instituto di Cultura, Casinowezen, C.E.A., I.A.S.A., Salubridad Publico, Lotto pa Deporte etc. Poco poco Mike Eman ta yegando e 'as simple as that' pa bula cabez di 1.500 empleado publico den corto tempo. Locual Mike Eman mester comprende bon ta cu e 36.000 votadornan cu no a vota pa Gabinete Eman tambe ta Arubiano y tambe tin derecho riba e pida baranca aki. Ta pesey keda pendiente.

Minister Dowers a atende cumbre na St. Maarten



ORANJESTAD – Recientemente Minister Arthur Dowers a atende e cumbre di Reino cu a wordo teni na St. Maarten. Durante di e cumbre aki a haci palabracionnan pa cu e PVNA (Plan Veiligheid Nederlandse Antillen). Durante e cumbre aki a delinea algun ley y maneho pa ora e constelacion di Antia ta stop di existi dia 10 di october 2010. Presente tambe na e cumbre aki tabata, Minister President di Antia sra. Emily de Jong Elhage, Minister di Asuntonan di Reino sra. Guusje Ter Horst, Secretario di Estado sra. Ank Bijleveld, e Minister di Husticia di Antiyas, sra Magaly Jacoba y e diputadonan di e teritorionan di e islanan den Antia.

Homber ta dal muhe cu biga na su pia

SAN NICOLAS—Diadomingo 1.30 di merdia, patruya di San Nicolas ta bay na un cas den Caya Sint Thomas pa un intermediacion. Na e cas polis ta papia cu e muhe M.E. di 36 aña, kende ta bisa polis cu e homber S.C. a dal su yiu homber M.C. E ta bisa cu S.C. a dale tambe cu un biga na su pia. Segun S.C. a bisa cu su yiu homber ta hunga baseball y un bala di golf a dal S.C.na su pia y e ta pensa cu ta M.C, a dale, pesey el a dal M.C. Polis a bay papia cu tur e personanan envolvi y a mustranan riba e consecuencia. Tanto e bala di golf, como cu e biga a keda confisca.

+++

Turista burachi no ta corda su hotel

PALM BEACH-- Diadomingo 4.30 di madruga, polisnan di Noord durante patruya ta core dilanti di un café y ta wordo para pa un persona y e ta mustra polisnan e turista B.B. di 49 aña, naci na Estados Unidos cu ta basta bou di influencia di alcohol. Polis a bay cerca dje, y e ta bisa cu e no ta corda nomber di e hotel cu e ta keda. El a duna polisnan e nomber Coco Village, pero e nomber ey no ta existi. Polisnan a bay na Coconut Inn, y eynan a resulta cu e no ta inscribi eynan. Polisnan a hinke den auto,y eynan el a bira masha agresivo y a cuminsa manda scop den auto, riba e glas, y tambe a menasa y ofende e polisnan. Polis diferente biaha a hala su atencion, y como cu no ta razona, polis a dune un cuarto gratis.

+++

Homber ta maltrata su ex

NOORD—Diadomingo merdia 2'or, e muhe C.B.L. naci na Colombia di 29 aña, a bay warda di Noord hunto cu e homber A.S. y kier entrega keho contra e muhe M.F. di 30 aña naci na Aruba. C.B.L., ta bisa polisnan cu e tabata den baño na su trabou, ora cu el a wordo ataca pa e muhe M.F. kende a ranca su cabey y a morde na su man. Pero e ta bisa polisnan cu e no kier entrega keho, como cu A.S. a ataca M.F. y a dale. E motibo ta cu un tempo A.S. tabatin un relacion cu M.F. Polis a yama M.F. pa e bini warda y eynan el a bisa polisnan cu e muhe Colombiano C.B.L. a atake y a admiti cu el a morde su man, como cu e muhe a coy su celular y no kier a dune bek. E ta bisa cu A.S. a dale, cu scop, kibra su bril y tambe a kibra su carson. El a entrega keho contra A.S.

Ex Beatle, Paul Mc Cartney na Copenhagen

"Meat free Monday" of come Vegetariano ta yuda baha temperatura di mundo



ORANJESTAD - E ex Beatel Paul Mc Cartney su ideanan pa yuda medio ambiente di mundo ta presente tambe na e cumbre di medio ambiente na Copenhagen. El a reuni cu Rajendra K Pachauri, hefe di "Global Climate change panel" na Brussel y a promove e idea pa salta un dia di siman di come carni, por ehempel dialuna.

"Mi a crece durante mi infancia y hubentud cu nos no tabata come carni riba diabierna, e tabata parti di e reglanan di scol caminda cu mi a atende tambe", asina Mc Carntey a relata.

Den e temponan dificil cu mundo y su naturalesa y ambiente ta pasando tin mucho mas otro motibonan pa keda sin come carni, pero den e caso aki e ta contribui na controla "Gobal Warming", e keintamento di mundo, keda sin come carni un biaha pa siman ta yuda reduci e cantidad di emision di CO2.

Livestock, esta e fabricanan di baca y porco cu ta crianan e animalnan no den cunuco pero den fabrica pa haci nan crece liher y bira mas gordo posible y mas rapido pa hende come ta causa mitar di e total di 20 pa 30% di e emisionnan di CO2 di animalnan. Cada hende mester duna di su parti, e no ta solamente un responsabilidad di e Gobiernonan, hende tambe por cambia su scogencia pa yuda e planeta cu nos ta biba riba dje y salbe pa nos, nos yiunan y futuro generacionnan.

"Ora cu mi ta viaha pa conciertonan mi ta haci tur locual mi por pa haci menos impacto negativo riba e medio ambiente, si mi tuma un limo e mester ta Hybrid, mi ta usa tur locual ta Recycla y mi mes ta Recycla tur loke mi por, ora cu mi come mi ta come Vegetariano, te ainda nan no a inventa un microphone cu ta funciona riba energia di Bela sino mi lo a usa esey anochi ora di show tambe. Nos por juda e gobiernonan di mundo si nos mes individualmente biba mas responsabel y cuida nos medio ambiente. Menos carni nos come no solamente ta bon pa salud di nos curpa pero tambe e ta bon pa medio ambiente, pesey mi ta promove idea di un dia di siman sin carni sea ta dialuna of diabierna", asina e ex-Beatle Mc Cartney ta laga sa.

E hefe di e comission di United Nations a aprecia e idea y iniciativa di e Ex Beatle y a bisa cu e ta yuda e gobiernonan sigur pa resolve na un manera menos complica si e hendenan mes di cada pais cuminsa comporta nan mes mas pro medio ambiente y proteha nos mundo y su naturalesa.

Exposicion exitoso "Treasure" di Grace Ashruf na The Frameshop & A.R.T.

Mañan ultimo dia di exposicion





GRACE ASHRUF

ORANJESTAD – Despues di casi un luna di exhibicion, mañan e artista di origen Surinameño y residencia pa mas cu 10 aña na Aruba, Grace Ashruf lo clausura su exposicion exitoso "Treasure" na The Frameshop & A.R.T. situa na Italiestraat 24-A, net patras di SuperFood y Kong Hing Supermarket.

E exposicion aki a haya un aceptacion grandi mirando e cantidad di publico amante di arte plastico cu a bin disfruta di e ultimo creacion di mas cu 30 obra di arte cu e artista Ashruf a traha. Mayoria di e obranan aki a ser bendi caba y un 10% di e placa lo ser entrega den forma di donacion na Stichting Kinderhuis Imeldof. Di e forma aki e artista filantropico aki ta contribui cu su obranan artistico na un obra social tambe. "Mi no ta un artista comercial... Mi no kier tur placa pa mi so. Mi ta gusta comparti cu hende", asina Grace Ashruf a declara durante un entrevista cu Bon Dia Aruba. E ta bisa cu den otro exposicion futuro e lo dedica parti di e fondo produci pa e benta di su obranan na otro instancia cu ta traha na beneficio di nos comunidad.

Esaki ta e di cuater exposicion individual cu e artista talentoso aki a yega di organisa. Grace Ashruf ta un artista cu un gran sensibilidad y creatividad. E tin un formacion academico, ya cu na Guatemala unda el a yega di biba, el a asisti na diferente tayer di arte. Ademas el a yega di asisti tres aña na Academia di Arte na Corsow.

TREASURE

E exposicion aki, esta "Treasure", ta un fusion di arte, historia y contemporaneo. Naturalmente e coleccion aki ta totalmente diferente na e obranan cu el a yega di exhibi den su exposicionnan anterior. "Treasure" ta mustra un evolucion di e artista Ashruf su expresion artistico, e ta refleha un forsa den uso di colo. "Ami ta gusta traha cu colo. Ami ta gusta traha combinacion pa asina crea un sensacion na e wowonan di e publico obserbado di mi arte... Mi ta hunga cu e sensibilidad di e obserbado", asina el a laga sa.

E obranan aki cu ta ser exhibi den e sala di exposicion di The Framershop & A.R.T ta refleha un madures di Grace su trabou artistico compara cu su exposicionnan "Seascapes", "Horizons" y "Landscapes". E artista contemporaneo Grace Ashruf su "spiritu creativo" ta inspire pa traha libremente obranan riba diferente topico. E biaha aki "Treasure" ta un conhunto di obranan abstracto yen di simbologia Indjan, mientras su exposicion "Seascapes" inspira riba barconan belero tabata semi-abstracto.

Tur hende amante di arte ta cordialmente invita pa bin bishita e exposicion interesante aki di e artista Grace Ashruf na The Frameshop & A.R.T. situa na Italiestraat 24-A. Awe y mañan lo ta e delaster dianan di "Treasure", no perde!





TURISMO BON DIA Aruba



TURISMO

Maria y Giffor Andrew ta e di 100 mil cliente di Ruth's Chris Steak House

E restaurant a sorprende grandemente



B/24

LOCAL

La Cabana a ofrece un fiesta spectacular di fin di aña

B/14-15

LOCAL

Studiantenan a celebra e temporada benidero di fin di aña



B/11

E BARCO MAS GRANDI NA MUNDO...

MADURO TRAVEL HONRA DI CONOCE OASIS OF THE SEAS RIBA SU BIAHE INAUGURAL

B/12-13

Premio otorga a base di benta

Garage Centraal Aruba "Top Car Dealer 2009" di Aruba Bank

B/2

Premio otorga a base di benta

Garage Centraal Aruba "Top Car Dealer 2009" di Aruba Bank





ORANJESTAD – Diaranzon anochi, durante un celebracion cu Aruba Bank a tene hunto cu e car dealernan di Aruba, Garage Centraal Aruba a ser reconoci como "Top Car Dealer 2009", como cu e car dealer di Hyundai, Mercedes Benz cu Isuzu a sa di logra e nivel di benta mas halto den su categoria.

Den e entrega di e reconocemento aki, anuncia durante e evento na Garufa Cocktail Lounge, Johnny Milan den su cargo di Sales Manager a yama danki na Aruba Bank, y a expresa su deseonan di un aña 2010 prospero pa tur esnan presente.

E reconocemento aki ta uno hopi special pa Garage Centraal, y kier probecha e oportunidad pa yama danki na e tremendo team di Aruba Bank cu a colabora y apoya Garage Centraal Aruba pa ofrece e mihor servicio posibel na tur esnan cu a busca un auto nobo o segunda mano. Igualmente Garage Centraal Aruba kier a yama danki na henter Aruba, cu a duna Garage Centraal Aruba su preferencia durante 2009, y ta reafirma su compromiso di ofrece e nivel mas halto posibel den servicio na tur su cliente, e "famia" di Garage Centraal Aruba.

Organizadornan di reunion for di Merca a experiencia e hospitalidad amable di Renaissance













ORANJESTAD – E Aruba Convention Bureau pa Noord America, conhuntamente cu e Aruba Hotel & Tourism Association, a invita un grupo di organizadornan di reunion pa experiencia pa nan mes e isla su producto turistico. E grupo a yega riba e isla pa un fin di siman yen di accion, purbando tur loke e isla tin pa ofrece, como e ultimo Evaluacion di Destinacion pa e aña aki.

Renaissance Aruba Resort a bay 'all out', malcriando e dignitarionan cu un Anochi den Blanco na e Isla Priva di Renaissance, un paraiso tropical priva di 40-acre cu playanan di santo blanco y awanan cla manera cristal.

E anochi a start sali cu un inspeccion di sitio di ambos resort, esta Renaissance Marina Hotel y e Renaissance Ocean Suites, y despues miembronan di e grupo escolta pa Gerente General Paul Gielen y Gerente di Benta Ariana Santiago a subi e botonan cu a hiba nan pa e isla priva.

Riba e Isla Priva di Renaissance, e ekipo culinario a prepara un buffet interactivo banda di lama, ofreciendo specialidadnan cu a pone tur hende su boca yena cu awa. Riba e menu: Seafood Chowder Arubiano, Sushi y Maki Sushi a la minuut, Teppanyaki yellow fin tuna cu salsa tropical, Steamed Cabaron di nos awanan local, y Seafood Ceviche cu lechi di coco.

E grill-maestronan a prepara y corta Churrasco di Argentina, Lamb Chops y Pecho Marina di Galiña, cu sous di Green Pepper y Chimichurri Salsa, cu acompañantenan interesante, pa e plato principal.

E buffet tambe a ofrece un bar di salada, cu Caesar salada y tur su acompañantenan, Carpaccio di Plum Tomati Cora Saboria cu Basilicum, Antipasti Bell Promenton y Mushrooms di Portobello Marina.

E chef di cos dushi di Renaissance a prepara un surtido estelar di cos dushi pa e pasabocanan, incluyendo Bolo di Chuculati, Tiramisu di Pampuna, Cheesecake di Mango, Papaya Crumble fresco traha y Flambé di Fruta cu Ice Cream di Vanilla.

Aki por mira e Evaluacion di Destinacion, bishitando e Renaissance Ocean Suites, net prome di nan Anochi den Blanco riba e isla.

Dr. Vis y su ekipo a goza di e temporada na Aqua Grill



PALM BEACH – Siman pasa Dr. Vis, un di e docternan di cas mas stima riba e isla, a hiba e personal di consultorio y gerencia na un cena di Pasco na Aqua Grill Restaurant na Palm Beach.

E grupo a disfruta pa scoge for di un menu di pisca fresco





gara na e awanan local, como tambe otro delicianan di lama, incluyendo live Maine lobster, treci tur dia fresco.

Aqua Grill ta specializa den coordina evento pa gruponan grandi y chikito, cu un personal dedica cu expertonan den organizacion di evento pa yuda cu tur detaye, menu di cuminda di lama y otro sorto cu por wordo traha na smak pa cada evento dor di e Chef Ehecutivo y ganador di premio Scott Scheuerman.

Pa planea bo proximo evento special of disfruta di un cena na un di e mihor restaurantnan di cuminda di lama, yama 586-5900.

Mr. Jazz ta celebra e temporada di fin di aña na Amazonia Churrascaria



PALM BEACH – E empleadonan di Mr. Jazz, hunto cu Gerente General Ruud Steenhuisen y propietario Dan Oduber, a disfruta di e hospitalidad di Amazonia Churrascaria pa un celebracion prome cu fin di aña, net prome cu e temporada sumamente druk.

E ekipo di Mr. Jazz, cu ta sirbi cuminda Cubano-Mericano na Paseo Herencia, a disfruta di nan bishita na e steakhouse Brasilero y a saborea e tradicion culinario Sur Americano, specialmente e Picanha Brasilero, expertamente sirbi na e mesanan mes pa e gauchonan amable, combina cu e tan gusta Caipirinhanan, esta e bebidanan Brasilero signatura cu ta traha di rum crudo, sucu y lamunchi.









Empleadonan di Setar a uni forsa pa Mobile Bazaar 2009 ta un exito!

SEROE BLANCO - Manera ta conoci, tur aña hopi empleadonan di SETAR di diferente departamento ta traha riba e diadomingo di Mobile Bazaar. E ta un dia largo pero hopi ta gusta y ta spera yen di anticipacion pa e fiesta aki na unda nan ta topa nan clientenan y ademas di bende celularnan na Prijsnan hopi barata, ta pasa un rato agradable cu nan. E aña aki nan a bisti na colornan cora y blanco y nan tabata yen di animo prome cu a habri e portanan pa nan clientenan. Riba e potret por mira e team di bali cu ta consisti di empleadonan di varios otro departamento cu ta traha e dia aki.



When the Blue birds come back to Aruba



Pa: Roland W. Peterson

Like the great swan
in the lake
The mighty Blue bird
glides majestically
high above the clouds

Little Arthur clutches the
metal fence
with his little fingers
as he peers
into the yonder sunset
Not a word is spoken

Then there is a shout
of joy
"There, there"
as he points to the
setting sun
The Blue bird
is making its approach

There is excitement
at the fence
Big and powerful
The mighty Blue bird
touches down
like a little bird
In all its splendor
it grazes the runway

Little Arthur lets go
of the fence
With his aching fingers
he claps in his hands

Jumping with joy
he screams
"The Blue bird,
the Blue bird its back again





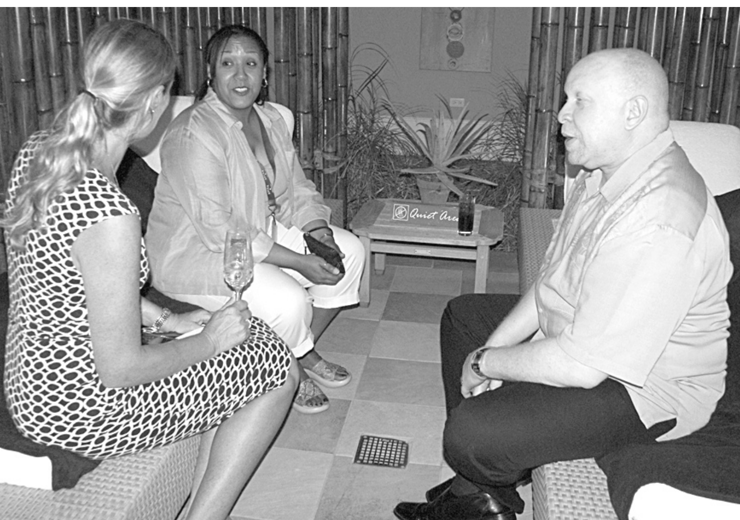
Larimar Spa a malcria y relaha profesionalnan di viahe











PALM BEACH – Un inspeccion di sitio combina cu cocktailnan na Larimar Spa y un cena elegante riba e playa a impresiona miembronan di e ultimo evaluacion di destinacion pa e aña aki, tur di nan top organizadornan di reunion for di Merca, kendenan tabata explorando e oportunidadnan di haci reservacionnan pa un cantidad di grupo na Aruba otro aña, na diferente propiedadnan.

E participantenan di e Evaluacion di Destinacion a wordo ricibi na Radisson Aruba Resort Spa & Casino pa gerente di benta Vicky Perez y na final di un gira cortico di e propiedad e grupo a topa na Larimar Spa pa un fiesta di cocktail.

Director di Servicionan di Spa Bruce Cavan tabata prepara hunto cu su empleadonan pa ricibi e dignitarionan, cu cocktailnan di champaña y masashinan relahante di stul.

Aki por mira e bishitantenan, procedente for di tur rond di Merca, incluyendo e representantenan di Cox Communications y American Express, disfrutando di e ambiente trankilo di Larimar Spa, co-organiza pa e Aruba Tourism Authority y e Aruba Convention Bureau.

Larimar Spa, riba e lista di hot spa di Conde Nast Traveler, ta conta cu un area espacioso di relahacion, stoom, sauna y plunge frieu, boutique y centro di fitness ultra moderno ofreciendo un variedad grandi di servicio for di e tradicional pa e exotico pa tanto hende muhe como hende homber den 13,000 pia cuadra di indulgencia puro.

Larimar Spa ta ofrece un salon di cabey di servicio completo cu dos estilista in-house dedica cu ta specializa den bruidnan y eventonan di gala, tambe e servicio nobo di Tooth Whitening cu e tecnico dental certifica Genoveva Bregita. E spa recientemente a introduci un masahe completamente nobo di Cocolishi di Lava cu ta tanto relahante como trankilisante, diseña pa deleita fanaticonan di masashinan cu piedranan cayente.

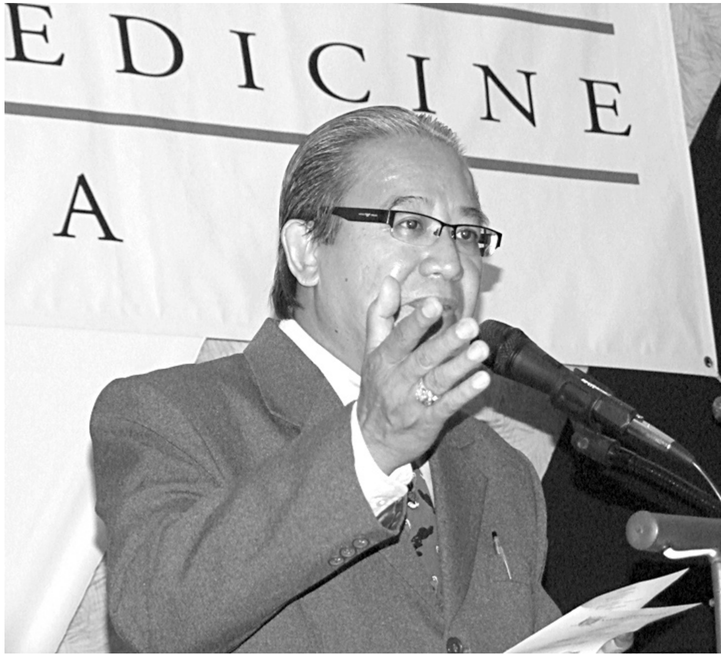




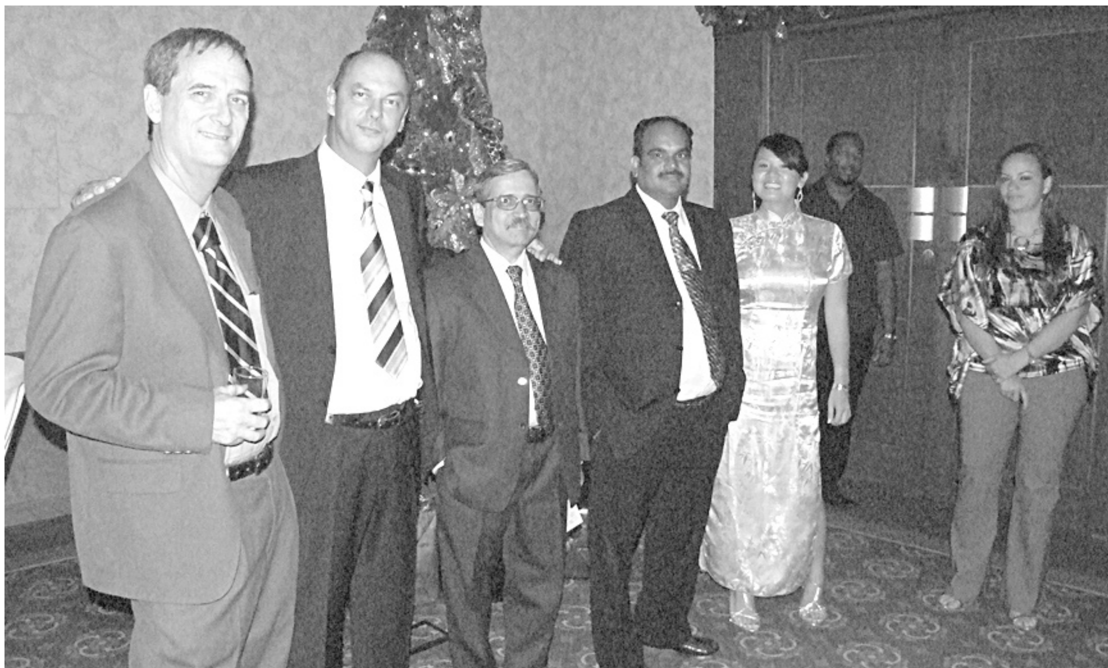




Aruba Xavier University a tene su di 17 ceremonia di bata blanco











PALM BEACH – Den transcurso di e siman cu a caba di pasa, Aruba Xavier University School of Medicina a tene su di 17 ceremonia di bata blanco. Anfitrion di esaki tabata Sr. Ravi Bhooplapur como President y den nomber di e Hunta di Director kende a hiba palabra durante e evento cu a tuma lugar na Las Palmas Ballroom di Holiday Inn Resort. Riba e combinacion di potret ta haya un bista di e anochi aki. E ceremonia ta marca momentonan cu e studiantenan ta sali for di e klas caminda ta haya teoria, y ta cuminza familiariza cu e tereno di trabao den diferente departamento y caminda ta conoce mas loke ta e practica di e profesion di medicina bao supervision di expertonan diploma.



E conteo final a cuminsa

Tres tremendo piso di tienda y entretenimento ta cla pa habri dia 18 di December

















PALM BEACH – E Palm Beach Plaza Mall a tene un barbeque den fin di siman ultimo, invitando tur empleado cu a haya trabou den e tiendanan y restaurantnan nobo, pa un encuentro social amable. Aki por mira e empleadonan di Mimo's Ice Cream purbando nan uniformnan nobo, y e ekipo di The ShoeBox. La Chinata, Bianco e Bianco y Bianco e Bianco Piu, conociendo otro mientras cu e empleadonan druk di Shivas Gold & Gems tabata sacando e contenido di un sero di caha den preparacion pa e apertura.

Palm Beach Plaza Mall ta orguyoso di su mezcla di tenant cu e siguiente variedad:
Prome Piso: Mama's Mexico, Bianco e Bianco, Bianco e Bianco Piu, Shivas Gold & Gems, Underground, Flow, Muaa, Barrel Bay, Skechers, Birkenstock / Vanillia, Post Aruba NV, Sunspecs Sunglass Boutique, Totto, Monarch Jewels, Havana Cigar & Spirit Bar, Coffee Village Aruba, Nautica, Bisou Bisou Pink, San Marina, The ShoeBox, La Chinata, Benetton, Giordano, Penha, Tio Pepe, Mimo's Ice Cream, Aruba Aloe & Tango Tours.

Di Dos Piso: Kaffas, Hoshi Sushi, Basinger, Technoland, Art Fusion, Pixies, Aruba Mega Plex, Candyland, Panache, Green Door Spa & Beauty Salon, Kokomos & Casa Tua Mediterranean.

Di Tres Piso: Fun City, Churromania, Beef'es Argentinean Grill, Chubby Panda, Sciue Sciue, Bon Chicken, Aladdin Shoarma Express, American Burger, Mundo Gelato & Palm Beach Dream Bowl.

Partiendo premio na cantidad pa celebra su 20 aniversario di Crystal Casino

Un total di 20 dia di premio y 20 mil dollar adicional pa "Royal Flush"





ORANJESTAD – Den cuadro di su celebracion di porcelana, esta nan 20 aña di existencia, Crystal Casino ta den un locura di parti premio na su bishitantenan. E celebracion aki a cuminsa desde 1 di December ultimo y lo sigui te cu 20 di December, pues 20 dia di celebracion pa nan 20 aniversario.

Den e periodo aki, nan lo regala 20 "weekend stay" na Renaissance Curacao cada dia! E sorteo ta tuma lugar tur anochi 8'or den Crystal Casino mes. Si abo tin e suerte di logra un Royal Flush cu Caribbean Stud Poker entre 1 y 20 di December, Crystal Casino lo entrega e ganador un bonus extra di 20 mil dollar. Ya caba tin varios ganador feliz di e campaña y e prome ganador di e campaña aki tabata sr. Sr. Assis Gurgagz. E otro ganadornan tabata Filomena Erasmus; Stella Tromp; Romualdo Fecunda y Iona Scheper.

Te ainda no tabatin un ganador di e Royal Flush. Mas bo hunga, mas chens bo tin di gana. Ta recorda tur hende cu e campaña aki ta dura 20 dia y ta termina dia 20 di December, pues probecha awor.







Studiantenan a celebra e temporada benidero di fin di aña



















PALM BEACH – EPI Sector di Salud Publico a celebra e temporada benidero di Pasco den e Grand Caribbean Ballroom, Radisson Aruba Resort Casino & Spa, cu un encuentro festivo cu a conta cu presencia di e maestronan y tur e studiantenan.

E menu, crea pa chef ehecutivo Hector Espinoza, a conta cu tur e platonan faborito di fin di aña, incluyendo calacuna horna, glazed ham y Rugia su ayacanan traha na cas.

Aki por mira e studiantenan, celebrando e temporada, durante un evento tan disfruta cu delicioso cuminda, den e Grand Caribbean Ballroom.

BON DIA Aruba

MADURO TRAVEL HONRA DI CONOCE OASIS OF THE SEAS RIBA SU BIAHE INAUGURAL

E barco mas grandi na mundo…















ORANJESTAD – Recientemente Maduro travel a keda honra cu un invitacion pa uni na e biahe inaugural di Oasis of the Seas, cu a sali dia 24 di November pa un crusero di tres anochi. Tres agente di Maduro Travel a acepta felizmente e invitacion y a biaha cu Surinam Airways pa Miami pa aborda e barco na e haf di Fort Lauderdale.

Na nan yega na e terminal complementamente nobo, check in a bay facil y prome cu nan por a ripara, nan tabata den e curazon di e Oasis cu ta e tremendo 'Royal Promenade' caminda por haya boutiquenan fabuloso, restaurantnan estupendo, bar y entretenimento fenomenal. Ora cu bo pone pia riba e Royal Promenade tin un sensacion inmediato di emocion, espacio y luz. Nan a dirigi inmediatamente pa e Champagne bar, pa celebra e biahe emocionante cu tabata a punto di cuminza.

E fiesta a cuminza net despues di nos prome glas di champaña cu un Rockin' Rhythm Nation Street Party, cu participacion di tur e departamentonan di e Oasis y hopi miembro di e personal representando nan, y for di eynan el a djis keda bira mihor y mihor…!

Cada anochi nos a sinta pa un cena den e salon principal y a saborea riba e menu maraviyoso cu servicio atento, net despues di come lo core bay pa wak un di e diferente shownan briyante cu tin abordo, mescos cu un Broadway riba lama! ~ Hairspray ~ of un trip den recuerdo cu ABBA – caminda a baila masha hopi mes.

Tambe tabatin suficiente adrelanina den nos curpa, cu a haya caminda pa Bolero's cu instantanemente a bira e lugar faborito pa sera e dia cu e banda en bibo di merengue y salsa y tur sorto di hende!

Durante dia tabata explora e barco sintiendo manera Reinanan di Mundo, ya cu tabata abordo di e barco crusero di mas grandi y mas increible cu a yega di construi. Rond cada skina tabatin algo nobo pa wak. E cos di mas dushi cu tur hende a haya tabata e borchi interactivo riba cada piso. Sali di e lift…primi, haya bo cabina, hinca e number y e ta bisa bo con pa yega eynan! Tambe e por bisa bo unda pa come, ki actividad ta andando e momento ey, y tin un indicador di cua restaurant ainda tin lugar y cua ta yen caba…hopi util!

Tabata casi imposibel pa describi con maraviyoso e OASIS ta, pero lo haci un intento.

Pa cuminza e acomodacionnan, e camber family staterooms caminda 6 pa 8 persona por drumi cu bunkbeds, of e junior suites y e increible Loft suites, estupendo. Banda di e Adults Only Solarium, caminda inmediatamente bo ta haya e sensacion di calma ora bo drenta y nunca bo kier bay, y cu ta conta cu su mesun bistro y lounge bar, pesey mes literalmente bo por pasa henter dia eynan. Ke hubo di Central Park? Djis bunita, cu restaurantnan fabuloso y lugarnan cozy pa sinta (cu bo laptop, internet access ta obtenibel pa cumpra). Si bo kier emocion y entretenimento, e Pool y Sport zone ta e lugar pa ta, cu show en bibo di otro huespetnan purbando di domina e flow rider…e wipe-outs ta pret, bo por sinta eynan henter dia y pasa bon!

E Boardwalk ta otro lugar di entretenimento cu hopi pa wak y haci, shopping, water shows, restaurants y di mes e prome "carousel at sea". No por keda sin menciona e Aqua Theater cu su high diving championship performances y e dancing water fountain. Percura pa no sinta demasiado cerca di e stage, ya cu tin chens grandi cu bo ta bay muha!

E Royal Promenade ta un tremendo lugar pa topa, pa coffie y bolo durante dia y anochi pa champaña y mojito's! No por conta hopi di e Youth Zone, ya cu e ta fuera di alcance pa adulto, pero ora a peek, e hobennan tabata bailando y haciendo di DJ. Tambe tin un area grandisimo pa baby y mucha como tambe e H2O water park pa e muchanan, y hopi mas.

Anochi tin riba 24 restaurant pa scoge for di dje, for di e exclusivo 150 Central Park (surcharge ta aplicable) te na Izumi Asian Cuisine of Giovanni's pa cushina Italiano of e casual Windjammer Market place (buffet restaurant)

Afortunadamente e biahe aki no tabatin ningun stop, y a keda semper riba lama, loke a duna chens di experiencia hopi mas loke e Oasis tin pa ofrece, y si bo puntra no s, un bes bo ta abordo di e Oasis, e ta un destino riba su mes, igual cu ningun otro y no tin mester di bishita ningun otro pais of isla, ya cu lo bo ta suficiente ocupa cu tur loke e tin pa ofrece.

La Cabana a ofrece un fiesta spectacular di fin di aña





ORANJESTAD – La Cabana Beach & Racquet Club a ofrece un fiesta spectacular di fin di aña pa su asociadonan, cual a tuma luga den Renaissance Convention Center. Completamente decora cu piscanan colorido y piesanan blou briyante y plata riba e mesanan, e ambiente di "Under the Sea" tabata bisto den e decoracion, proveendo e ambiente perfecto pa un fiesta elegante unda cu Gerente General Asistente Jessica Franken a sirbi como emcee.

Goza Gaita a entretene na cuminsamento di e anochi mientras cu Tsunami a sigui despues cu e cena a wordo sirbi, yenando e pista di baile te den oranan laat di anochi.

Sigui lesa pagina 15

















Continuacion di pagina 14

Renaissance Convention Center a sirbi un cocktail di champaña como e bebida di bonbini ora e invitadonan a yega, sigui pa un buffet festivo completo, cual a inclui Sopi di Oester, un bar di salada fresco cu Seafood Tempera cu Salada di Red Beet y Batata, Honey Glazed Pia di Hama cu salsa di pineapple, Pecho di Galiña prepara riba grill y sirbi cu salsa di mango y acompañantenan interesante, un stacion di carni cu Beef Strip Loin, Roasted Calacuna y acompañantenan tradicional, sigui pa un surtido increibel di pasabocanan, Bolo di Pruim, Bolo di Pineapple, Bolo di Chuculati y fruta tropical.

Aki por mira e asociadonan pasando sumamente bon durante e fiesta na Renaissance Convention Center cu a wordo duna pa Gerente General Joe Najjar y organiza pa su specialistanan den e departamento di Recursonan Humano.

La Cabana Beach & Racquet Club a ofrece un television flat screen como door prize, cual a wordo rifa net prome cu e ceremonia anual di premiacion.



















BON DIA Aruba

Bunita resultado for di prensa na Belgica

'Passar Magazine cu De Standaard cu bunita cobertura'



het laatste woord

Tekst: Elke Hadermann
Foto's: Eddy Van Ranst

Aruba proeft België

Peter Ballière (49) uit het Antwerpse Schilde geraakte tijdens zijn eerste vakantie op Aruba verknocht aan het paradijselijke eiland in de Caribische Zee. In een opwelling besloot hij er een Belgisch geïnspireerd restaurant te openen. Met knapperige frietjes en zeemzoete chocolade won hij het hart van de Arubanen.

Hoe ben je in Aruba terecht gekomen?
Peter Ballière: Samen met twee vrienden reisde ik in 1996 voor het eerst naar Aruba. We voelden onmiddellijk een grote liefde voor het eiland. Zo groot zelfs dat we er wilden blijven wonen. Ons restaurant in Schilde - The Gallery - hadden we net verkocht: een nieuwe uitdaging leek ons dan ook geweldig. In Aruba was ons oog gevallen op een oud pand aan één van de prachtige witte stranden. We wilden er een chique restaurant met typisch Belgische gerechten van maken. Tijdens ons verblijf hadden we er samen uitvoerige gesprekken over en we kwamen allen tot hetzelfde besluit: 'Als we nú terugkeren naar België om er verder over te praten, dan komt het er niet van.' Drie uur vóór onze terugvlucht naar Schiphol - het was echt op 't laatste nippertje - tekenden we dan ook het contract bij de notaris en de makelaar. Toen we op de luchthaven van Amsterdam arriveerden, regende het pijpenstelen. Met dat rotweer kreeg ik al spijt dat ik nog was teruggekeerd. Bovendien wist ik niet goed hoe ik mijn familie het grote nieuws moest vertellen. Pas toen drong het bij mezelf door wat ik precies had gedaan. Een maand later keerde ik samen met Werner en Luc terug naar Aruba om te onderzoeken welke ingrediënten verkrijgbaar waren op het eiland en bij welke firma's we verse groenten en vis konden kopen. Het pand moest toen nog compleet gerenoveerd worden. We moesten echt volledig van nul beginnen. Omdat we de Belgische inslag niet alleen in de keuken wilden laten voelen, lieten we bakstenen overkomen uit de Antwerpse Rupelstreek.
In januari 1997 verhuisden we definitief naar Aruba om *Le Dôme* te openen. Het restaurant was meteen een schot in de roos! De koninklijke familie van Nederland, Desmond Tutu maar ook tal van presidenten en Amerikaanse acteurs kwamen er over de vloer. De zaak liep als een trein, maar in 2003 kregen we een interessant aanbod van een stel Nederlanders om het te verkopen. Daar zijn we dan ook op ingegaan.

Had je al een volgend plan uitgekiend?
Peter: Niet echt, maar we wilden sowieso in Aruba blijven. Ik kwam op het idee om iets te doen rond chocolade. De pralines, die we bij de koffie serveerden in Le Dôme, waren namelijk altijd al laaiend enthousiast onthaald door de klanten. Vooral Arubanen en Amerikaanse toeristen waren er dol op. Aanvankelijk maakten we de chocolade zelf en verkochten die aan restaurants en firma's. Toen de vraag alsmaar groter werd, besloten we om zelf een chocolaterie te openen in *Renaissance Mall* in Oranjestad. In dit shoppingcenter prijkt onze naam tussen grote merken als Louis Vuitton en Ermenegildo Zegna. Momenteel wordt de chocolade geleverd door een klein familiebedrijfje uit Wommelgem.
Het tropische weer maakt wel dat je een aantal voorzorgsmaatregelen moet nemen om de pralines op een degelijke manier te vervoeren en bewaren. De hoge vochtigheidsgraad wordt met een speciale schakelaar in de koeltoog naar beneden gehaald. Hoewel we nu werken met

PASSAR JULI-AUGUSTUS 2009

ORANJESTAD - Algun luna atras Aruba Tourism Authority tabatin e grato placer di ricibi un periodista conhuntamente cu un fotografo di e prestigioso revista nan Passar Magazine cu tin un audiencia di 285,000 persona como tambe e revista De Standaard cu tin un audiencia di 84,000 persona. Aruba a haya en total 5 pagina di cobertura.



Aruba staat bekend om zijn parelwitte zandstranden, die in totaal elf kilometer beslaan.

Met de tenen in het zand

Waarom zou je naar Aruba gaan? Omdat het er nu geweldig lekker weer is, natuurlijk. Een kleine dertig graden dit weekend. Maar er zijn nog veel andere redenen om het paradijselijke eiland in de Caribische Zee te bezoeken. **Elke Hadermann** lijst de belangrijkste vijf op.

Typisch Arubaanse winkeltjes: in flashy kleuren.

De specialiteit van Aruba: vis!

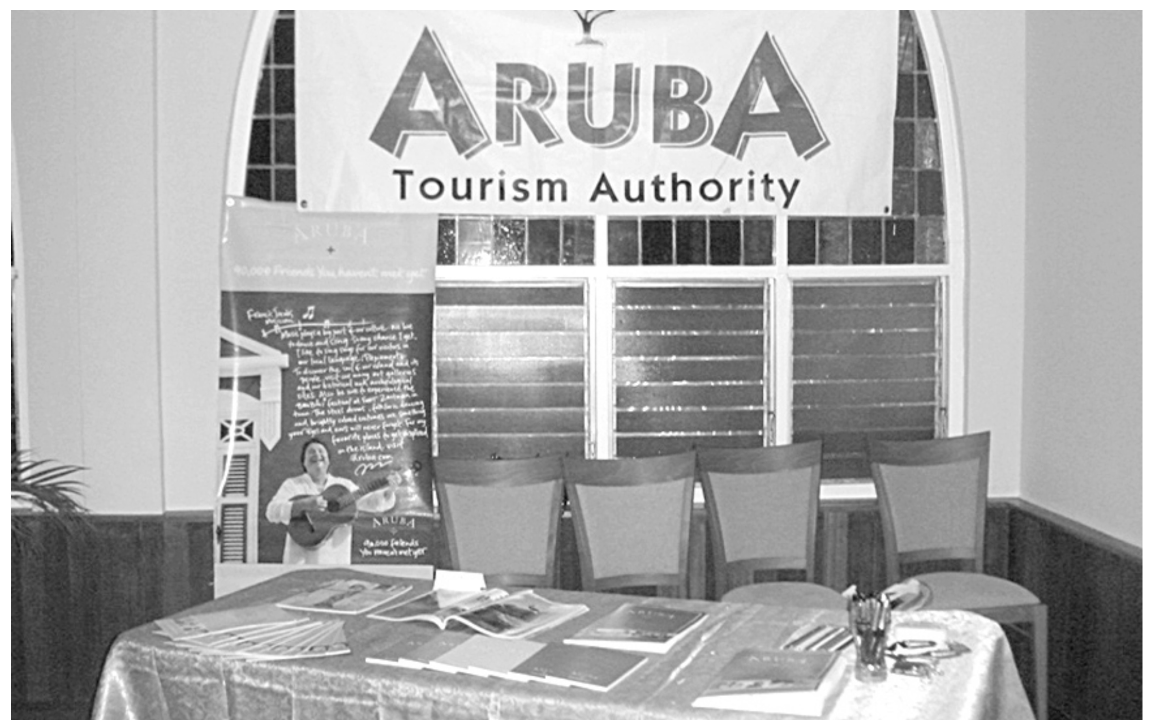
1. Om op avontuur te gaan

Durante nan bishita nan a bishita diferente atraccionnan turistico y cada uno ta haya nan splicacion extenso y bunita den e relato. Tambe nan ta gradici cada compania y persona cu a coopera cu nan durante nan estadia. Un highlight sigur di e viahe aki ta cu nan a logra hanja un entrevista cu Sr. Peter Balliere, propietario di Taste of Belgium como tambe CILO Lounge y kende ta originalmente di Belgica.
Pa medio di esaki ATA ta desea di gradici tur partners nan cu di un of otro manera a coopera y a hasi e viahe aki uno exitoso. Riba e potret nan por aprecia mas di e articulo nan aki.

Hopi interes pa e booth di Aruba Tourism Authority

Durante Career Night na Universidad di Aruba





ORANJESTAD - Recientemente a tuma lugar na Universidad di Aruba e Career Night 2009. E anochi aki a wordo organiza pa e studiante nan di Universidad di Aruba y tabatin como meta pa concientiza e studiante nan di HAVO, EPI, y VWO ariba e posibilidad nan di estudio na Universidad como tame pa concientiza nan riba e posibilidadnan di e mercado laboral di Aruba despues cu nan termina nan estudio riba nivel universitario.
ATA, conhuntamente cu mas empresario nan, a ricibi un invitacion di e comision organisatorio di e evento aki pa ta presente y pa asina por duna mas informacion di posibilidad nan pa traha den nan compania. Cu hopi entusiasmo Sra. Mandy López y Sra. Maritza Tromp-Lacle, representante nan di ATA, a asisti na e evento aki y a duna informacion na hopi studiante cu ta mustra un interes grandi pa nos turismo.
Riba e potret nan por mira e booth di ATA como tambe di e dos representante nan di ATA.
Alaves ATA kier a gradici Universidad di Aruba pa e invitacion aki y ta desea tur e studiante nan hopi exito cu nan estudio.

Pa disfruta di e gran concierto…

Nancy Ramos presente den "Hey… ta Pasco!"

ORANJESTAD - Pa dos aña consecutivo e gran artista aki tabata na Aruba pa comparti escenario cu Edjean Semeleer den e gran concierto "Hey… ta Pasco!".

E aña aki e lo tey presente un biaha mas, pero formando parti di e gran publico cu lo disfruta di e anochi historico aki y apoyando un di su mihor amigonan cu ta Edjean Semeleer.



Un cantante cu pa mas di 50 aña a alegra curazon di miyones di Venezolano, pero tambe miles di Arubiano y Antiyano. Logrando un sin fin di exito y galardon den henter Latino America y Europa.

Nancy Ramos ya caba tabata bishita nos isla desde decada 70 pa duna presentacionnan estelar pero tambe tabata bini Aruba pa disfruta di su vacacion.



Desde decada 90 no a scucha mucho mas di dje. Na Aña 2007, tur hende, inclusive su fanaticonan na Venezuela, a keda gratamente sorprendi na momento cu nan a tende cu Nancy ainda ta activo den e mundo di musica. Esaki na momento cu a anuncia su binida pa Aruba pa presenta den un concierto yama "Hey… ta Pasco!".

Prensa di Venezuela y Aruba a hasi uso di e oportunidad pa plama e noticia y su fanaticonan tabata feliz. Nancy Ramos mes tabata masha contento cu su carera a haya un empuhe y un dimension nobo, ya cu ta prome bes cu e ta wordo invita como cantante pa presenta den concierto di un hoben artista, y esaki, na e Pais cu e ta considera su di dos cas, cu ta Aruba.

Tur hende tin fresco den nan memoria e presentacionnan inolvidable cu Nancy Ramos y Edjean Semeleer a duna hunto den e conciertonan "Hey… ta Pasco!". Specialmente na momento cu Nancy tabata interpreta cancionnan na Papiamento, mustrando su honor y respet na nos Idioma y nos cultura.

E aña aki el a dicidi cu e lo tey presente sinta den e seccion VIP, hunto cu su famia y tambe otro celebridadnan Venezolano cu e tin hopi bon Amistad cu nan, pa asina disfruta pero tambe demostra apoyo y sosten total na un hoben artista Arubiano cu e ta admira masha hopi mes.

Nos ta conseha tur esnan cu tin e produccion mas nobo di "Hey… ta Pasco!" of cualkier LP of memorabilia di Nancy Ramos, pa tey presente cu esaki durante e concierto y asina por laga e gran artista aki autografia e artefacto.

Falta apenas algun dia pa tur hende por celebra Pasco, pero tambe disfruta di e celebracion musical mas grandi di fin di aña cu ta e gran concierto "Hey… ta Pasco!"

Gerentenan Richard Paesch y Hansel Pineda promove na Marriott

Ambos ta uni na Housekeeping Department na Aruba's Vacation Club Properties





PALM BEACH – Aruba Marriott orguyosamente ta anuncia e promocionnan reciente di Richard Paesch y Hansel Pineda. Richard Paesch a keda promove pa Housekeeping Manager na Marriott su Aruba Surf Club. Hansel a keda apunta como Housekeeping Manager na Marriott su Aruba Ocean Club.

Richard a cuminza su carera cu Marriott na 1995 como un server den e resort La Vista restaurant. Dor di a mustra dedicacion y trabao duro, el a wordo promove pa Restaurant Supervisor despues di 6 luna. El a bira Beverage Assistant Manager di e resort lobby food & beverage outlets na 2000 y a cambia na 2005 pa maneha e dos food & beverage outlets Waves Beach Bar & Grill y e beach front restaurant Simply Fish.

Cu hopi aña di conocemento den e division di food & beverage y su personalidad dinamico, Richard a tuma e reto di move pa e division di rooms. Su caminda nobo a cuminza na October 26, 2009.

Hansel tambe a cuminza su carera cu Marriott na 1995 como Night Auditor di e Aruba Marriott Resort. Na fin di 1999, el a laga e compania pa un aña y a reinicia su carera cu Marriott como Assistant Night Audit Manager caminda el a permanece te Januari 2006. El a wordo promove pa Front Desk Manager na Marriott su Ocean Club y den e siguiente aña el a wordo apunta como Front Office Manager. Cu su rikeza di experticio na cabes di e operacionnan di front office y su papel instrumental durante e renobacion di Marriott su Ocean Club, Hansel ta un recurso beneficioso pa e Housekeeping department. Hansel a cuminza den su posicion nobo como Housekeeping Manager dia 11 di November 2009.

Aruba Marriott ta felicita Richard y Hansel y ta desea nan ambos e mihor di suerte awor cu a tuma nan responsabilidad nobo.

Programa pa e Bon Bini Festival di awenochi

ORANJESTAD – Manera tur diamars, portanan di Museo Historico Willem III Toren ta habri pa asina ricibi den su mayoria turista, pero tambe local pa asina disfruta di lo mihor di nos cultura su smak, color y zonidonan.

E programa di awenochi lo ta como lo siguiente:

6:45 – 7:10 Steelband New Generation bao direccion di Eric Figaroa

7:10 – 7:25 Cah'i Orgel "Nos Ana Rosa" bao direccion di Sr. Padu Maduro cu un wals, un danza y un tumba.

7:30 – 7:50 Paranda Ta Nos bao direccion di Sra. Ludmila Croes cu cuater tema

7:55 – 8:10 Sunrise Dancers bao direccion di Sr. Ferdinand Franca cu un mazurka 'Nora Marisol' Aruba Dance Formation bao direccion di Sra. Sonia Geevers cu un wals 'Enrique' Sunrise Dancers cu un polka Aruba Dance Formation cu un mazurka '69' Sunrise Dancers cu un tumba Tempo di mi Tempo

8:10 – 8:25 Sharon Rose cu tres cancion:

1. danza Un Dushi Tempo
2. Tumba Mi Hamaca
3. Potpourri Nostalgia Navideño

8:30 – 8:40 Ola Tropical bao direccion di Sr. Ricaldo v/der Biezen cu un wals y un tumba.

8:40 –9:00 Aruba Dance Formation cu un joropo Alegre RD

Surnise Dancers cu un wals Juwendry

Aruba Dance Formation cu un mazurka Astrid

Sunrise Dancers cu un tumba Dalia

9:00– 9:15 Steelband New Generation cu tres cancion di Pasco

9:15 – 9:30 Aruba Dance Formation cu un simanda Remaylo

9:30 – 10:00 Ola Tropical cu un Dande







BON DIA Aruba

Mundo Infantil

Kleur & Gana cu Bon Dia Aruba y Mundo Infantil

Kleur e plachi aki y entrege na Bon Dia Aruba no mas tarda cu Diamars 15 di December 2009 , Ganadornan ta wordo anuncia dia 18 di December y Ganadornan mester busca nan entrada Diabierna 19 di December pa e show “ Un Strea di Pasco Diadomingo 20 December 2009 den City One !



Nomber : ________________________________ Edad: ______________

Adress : ________________________________ Telefoon : _____________

E FELIZ GANADOR LO WORDO ANUNCIA DIA 15 DI DECEMBER, 2009 DEN BON DIA ARUBA.

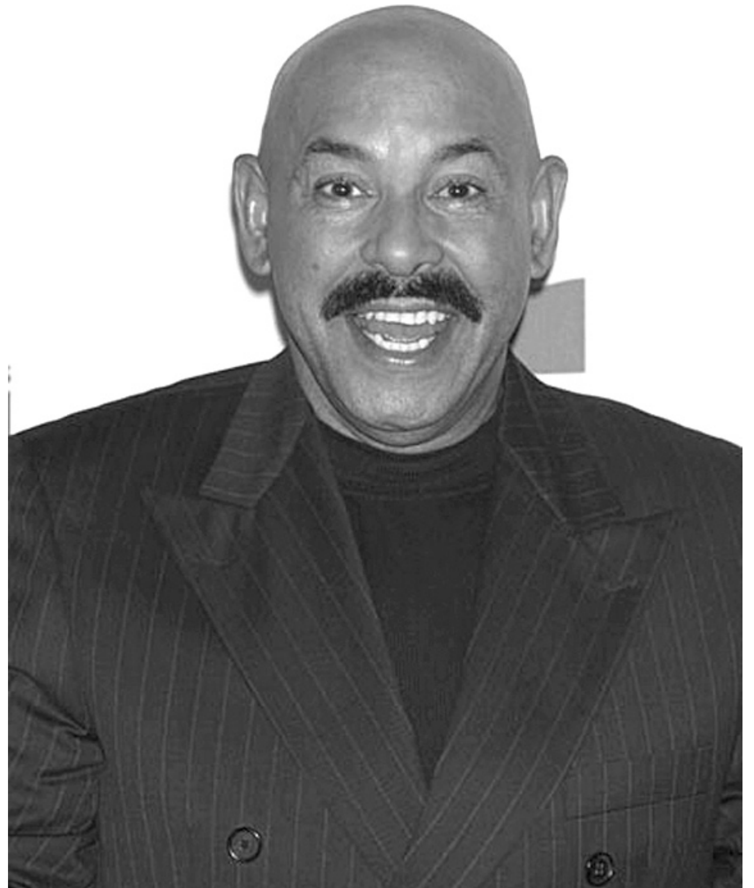


SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

E famosonan cu a haya nan mes involucra cu narcotraficante

Fernando Rodríguez Mondragón, yiu di e capo di e cartel di Cali esta Gilberto Rodríguez Orejuela a duna di conoce den su buki 'El hijo del ajedrecista' cu e cantante Mexicano Juan Gabriel tabata sa keda te ora solo sali na fiestanan di su tata.





Fernando Rodríguez Mondragón, yiu di e capo di cartel di Cali, Gilberto Rodríguez Orejuela a duna di conoce den su buki titula 'El hijo del ajedrecista' bisando cu e cantante Oscar D' León tabata keda te mainta n'e fiestanan di su tata.

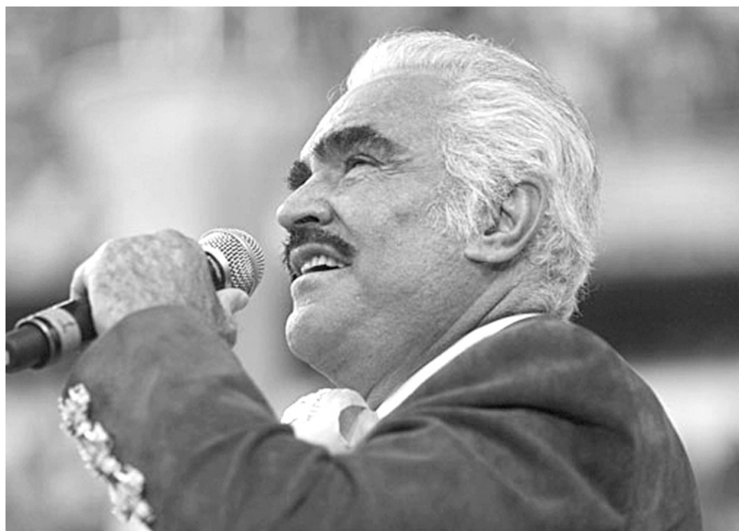


E cantante Gloria Trevi a causa polemica ora medionan di comunicacion a divulga cu el a duna un presentacion special pa un grupo di narcotraficante, pa loke ta e noticia aki e cantante no haci ningun comentario.



Salma Hayek y Penélope Cruz a wordo vincula cu e caponan di droga debi cu nan a hospeda na cas di un di nan mientras cu nan tabata filmando e pelicula 'Bandidas'.

Vicente Fernández a haya su mes den problema tambe na momento cu e la wordo involucra den un escandalo di narco. Ora cu a cuestiona e cantante el a responde cu e solamente ta canta y cu no ta cai bao di dje kende ta esnan cu ta contrat'e.



Por ehempel e popular 'Chespirito' nan a involucr'e bisando cu el a yega di actua pa narcotraficante, pero tanto e y como su casa cu ta Doña Florinda a desmenti e informacion aki.



SHWBIZ KLIP
BON DIA Aruba



Alicia Keys: "Mi no gusta nan label mi, pasobra musica ta infinito"



"Di berdad mi no gusta nan label mi como cantante di un solo genero, mi ta odia e clasificacionnan aki, musica ta infinito y nos no tin cu pertenece na un solo estilo", asina aki e compositor di New York a bisa relaciona cu e labelmento di artistanan, esaki e la bis'e na un encuento cu prensa internacional.

Actualmente na su 28 aña y cu casi un decada di exito tras di su nomber y lomba Alicia Keys ta sigura cu su ultimo trabao discografico lo wak lus di dia riba 15 december.

"E album aki tin e mesun spiritu cu e album anterior", pero e ta contene "melodianan mas fuerte" cu ta refleha su proceso di evolucion personal.

Den e sentido aki, e ganador di 12 premio Grammy a confesa cu e fayecimento di su wela den pleno proceso di creacion di e album aki a inspir'e den cierto sentido. Esaki a pone wak cu "tin cu mustra e cariño na tur hende prome cu nan bay na un otro bida" esaki tabata e palabranan di e cantante di e exito 'No one', esta Alicia Keys

Aunke mester bisa si cu e principio di esaki ta 'fit' exactamente cu e letra di su tema "Doesn't mean anything", esaki t'e prome sensiyo di su albun cu ta sali awe riba mercado cu porcierto tin masha hopi espectativa.



Cantante di reggae Buju Banton aresta na Florida pa droga

E cantante Jamaiquino di reggae Buju Banton a haya su mes den un posicion incomodo pa posicion di droga especificamente cocaina na Florida, asina autoridadnan a duna di conoce.

Banton, cual nomber berdadero ta Mark Anthony Myrie, ta deteni for di diahuebs siman pasa bao di e custodia federal na Miami.

David Melenkevitz, vocero di e Departamento Mericano Antidrogas (DEA), a bisa cu Banton a wordo aresta pa posesion di droga na momento cu el a purba di drenta cu mas di 5 kilo (mas o menso 11 liber) di cocaina. E acusacionnan di parti di DEA na Tampa ta basta serio.

Un mensahe cu a wordo manda via E-mail pa e diskera independiente di Banton no a wordo contesta mesora diadomingo ultimo.

E di 9 album di Banton, "Rasta Got Soul", ta nomina pa un premio Grammy pa Miho album Reggae, pero lastimamento si e gana, e no lo por wak e premio aki mes ya cu na Merca ta basta calender nan lo pone riba su lomba y por bisa cu esaki si a bira final di su carera artistico.

E Alianza di "Gay y Lesbiana" contra e difamacion a lansa un campaña di protesta contra e nominacion aki riba Internet. E grupo ta para riba cu algun di e letranan di e tema cu Banton ta canta ta mustra cu e ta na favor di violencia contra e comunidad gay y hendenan transexual.

BON DIA Aruba


Aries
21 Mrt-19 April

Aries
Un problema real lo por lanta su mes awe si bo kier ta demasiado ambicioso. Tuma bo tempo.


Tauro
20 April-20Mei

Tauro
Conta bo amigonan di bo problema. Nan sa cu tin algo pasando y nan ta cla pa yuda bo.


Geminis
21 Mei-21Juni

Gemini
Bo ta soñando pa un cambio, awo e momento ta corecto pa bo haci esaki. Bo ta cla pe!


Cancer
22 Juni-22 Juli

Cancer
Cu tur e cosnan excitante cu ta pasando na e momento aki lo haci cu bo concentracion ta sero.


Leo
23 Juli-22 Aug.

Leo
Tene amistad y cosnan financiero separa, esaki unicamente lo por trece drama.


Virgo
23 Aug. - 22 Sept.

Virgo
Si nan pidi bo pa feedback, no ta mucho critico. Nan ta bastante vulnerable na e momento aki.


Libra
23 Sept. - 23 Oct.

Libra
Spera cu bo rutina regular lo wordo kibra, ya cu bo tin noticia no spera na caminda pa bo awe.


Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio
Un fuente di creatividad lo entretene bo henter dia awe, den musica, color, cuminda y poema.


Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.

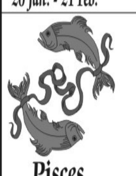
Sagitario
Cuminsa bo dia awe cu algo cu berdaderamente ta haci bo sinti bon. Bo tin mester di esaki awe.


Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.

Capricornio
Ora cu bo ta compitiendo cu un otro y boso ta cabes cabes, haci uso di bo creatividad pa bay dilanti.


Aquario
20 Jan. - 21 Feb.

Acuario
E placa ta kimando un buraco den bo saco di carson, pero warda un poco di dje pa despues.


Pisces
21 Feb. - 20 Mrt.

Piscis
Tin otronan cu ta sinti mescos cu bo, y lo bo keda sorprende ken esaki nan ta.

11

WINDOW WATCHING 6

Bamboo	**Drapery**	**Shutters**
Bay window	**Embrasure**	**Stained glass**
Casement	**Jalousie**	**Traverse rods**
Cornice	**Mullion**	**Venetian blinds**
Curtains	**Oriel**	**Ventilate**
Decorations	**Screen**	**Windshield**
Dormer	**Shade**	

D	E	I	J	S	D	E	L	A	N	E	R	Y	G	H
S	A	B	U	E	F	O	I	J	S	I	P	K	S	B
R	E	H	D	M	U	R	G	E	A	T	R	A	M	P
U	T	S	U	F	G	T	O	N	B	M	U	N	R	Z
D	W	T	H	S	R	U	S	R	E	C	B	D	J	C
L	O	E	U	E	K	O	Y	A	O	R	O	W	S	A
E	D	I	C	S	N	W	I	N	C	M	N	R	M	E
I	N	W	E	R	P	Y	L	V	U	G	I	E	S	A
S	H	Y	E	I	T	A	R	L	E	C	N	S	L	O
D	A	J	N	O	N	O	I	O	H	T	A	E	N	G
N	B	W	I	S	V	D	R	C	E	D	L	J	D	E
S	I	N	L	T	E	S	E	R	B	V	O	U	I	N
V	D	B	U	E	A	N	G	S	E	A	E	S	A	B
R	M	N	A	C	L	I	T	D	R	K	I	T	M	O
E	R	O	D	I	T	E	N	E	V	T	S	B	A	O



SUDOKU
PUZZLES

7	5				1			
9			2	4		7		
	1		7	8	5			
8						4		7
	9						3	
6		3						8
			3	7	6		2	
		8		1	2			9
			5				4	6

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

7	5	4	9	6	1	2	8	3
9	8	6	2	4	3	7	5	1
3	1	2	7	8	5	9	6	4
8	2	5	6	3	9	4	1	7
4	9	1	8	5	7	6	3	2
6	7	3	1	2	4	5	9	8
1	4	9	3	7	6	8	2	5
5	6	8	4	1	2	3	7	9
2	3	7	5	9	8	1	4	6

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Botica na warda



Oranjestad:
Botica Dakota
San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



15 Braemar
15 Adventure of the Seas
16 Enchantment of the Seas
16 Zuiderdam

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

Na Tierra Del Sol Country Club

Adelma & Burkhardt a celebra nan bruid



WEST PUNT – Adelma, di Venezuela, y Burkhardt, di Alemania, a drenta enlace matrimonial dura na Tierra del Sol durante un ceremonia di bruid elegante cu a tuma luga durante e bahada di solo, den presencia di mas di 50 invitado internacional. E bunita pareha, cu awo ta biba na Alemania, a disfruta di un bunita ceremonia di bendicion compaña pa musica di steel pan, sigui pa un recepcion di cocktail, y un cena gourmet den Ventanas del Mar restaurant, cu bailamento despues di e cena.

E menu, prepara pa Tierra del Sol su ekipo culinario, a ofrece Grouper Fillet cu Jumbo Cabaron como e plato principal, y un Appeltaart Hulandes cu Ice Cream di Canela como e pasaboca.
Aki por mira e bruid sumamente bunita na Tierra del Sol, capta riba potretnan cortesia di Luis Mejia.











Maria y Giffor Andrew ta e di 100 mil cliente di Ruth's Chris Steak House

E restaurant a sorprende grandemente

PALM BEACH – E tabata un anochi cu lo keda recorda pa semper dor di Maria y Gifford Andrew di New Jersey y nan bon amigonan Suzanne y Patrick Reilly di Orohara Park, NY. Loke mester tabata e cena di despedida na Ruth's Chris Steak House celebrando nan ultimo anochi di vakantie na Aruba, a comberti den un anochi yen di sorpresa. E dos pareha encantador, ambos repeat visitors di Aruba como tambe cliente fiel di Aruba Marriott, a resulta di ta e cliente 100.000th di Ruth's Chris Steak House dia 9 di December ultimo.

Ricibi pa Marriott su Gerente General Kevin Schwab, Hotel Manager Louella Brezovar, Director of F&B Steve Marra, Restaurant General Manager Eduard Renaud, Ruth's Chris Chef Charles Wagner y un grupo di anfitrion y waiter, famia Andrew a ser gara completamente pa sorpresa. Nan a haya danki pa nan lealtad y apoyo na e steakhouse, sigui pa un brindis cu champaña na nan honor. Maria y Gifford a ricibi plakkaat conmemorativo y a haya un cena pa cuater como regalo na un mesa decora.

Ruth's Chris Steak House a habri su portanan na Februari 2008 como parti di e renobacion di 50 miyon Dollar di e Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino. E famoso steakhouse, cu raiz na New Orleans, ta mihor conoci pa su servicio y calidad halto, combina cu bon biña y steaks cu ta sirbi super cayente.

Cu riba 100.000 bishitante cu a disfruta di Ruth's Chris na Aruba den casi 22 luna, e steakhouse a demostra di ta hopi exitoso cu e Arubianonan mescos cu e turistanan. E celebracion di e di 100.000 bishita a conclui cu un VIP Reception diasabra ultimo y e sorteo di e ganador di 100.000 Marriott Rewards points dia 19 di December. Pa cu esaki cada cliente di Ruth Chris' lo haya un cupon cu cual e por participa. E promocion ta finaliza 18 di December.

Riba e potretnan por mira gerencia y personal di Ruth Chris', miembronan di e comite ehecutivo di Marriott y e di 100 mil cliente, Maria y Gifford Andrew hunto cu nan mihor amigonan Patrick y Suzanne Reilly, honra como invitadonan special pa nan lealtad y apoyo.















DEPORTE BON DIA Aruba



DEPORTE

Aischal van der Linde a Sali di 2 lugar na Miami Challenge

Pagina 3

LATINO

Según encuesta:

Hija del ex presidente Fujimori consolida ventaja para elección 2011



Pagina 12

INTERNACIONAL

Citigroup ta paga bek $20 biyon di placa di rescate

Pagina 13

Fotografo Anthony Carlo

A duna un bista nobo na deporte y principalmente campeonato di futbol



ORANJESTAD- Como un hobby personal di dje, e conocido abogado mr Anthony Carlo, a dicidi di duna un cooperacion na futbol di Aruba, sacando fotonan di e campeoanto y tambe di diferente otro deporte.

Sin duda algun su dedicacion na su hobby preferi cu ta fotografia, sr Carlo a cuminza duna fanaticonan di futbol y principalmente e hungadornan, un bista diferente di e deporte, di nan actuacion riba cancha di futbol.

Expresionnan individual di hungadornan na momento di efectua un hugada, a bira mas 'visibel' cu su fotonan y tur amanta di deporta por mira cierto detayenan cu nan no tabata acostumbra di mira.

Detayenan cu ta duna e imagen di futbol un otro nificacion, caminda e artistanan di e deporte, ta mira aspectonan di nan accion, ora cu Anthony Carlo pone esaki para keto un rato den su fotonan.

Dunando cooperacion na e federacion di futbol di Aruba, esta Arubaanse Voetbal Bond, sr Carlo a percura pa un extra motivacion pa e hungadornan, kendenan sin duda algun ta aprecia y admira e tremendo labor cu e ta desplegando cu su dedicacion na fotografia deportivo.

Deporte Bon Dia Aruba ta agredeci pa e tremendo cooperacion cu sr Carlo ta dunando na tanto futbol en general y tambe na nos seccion deportivo di nos medio, y e reaccionnan positivo y entusiasmo serca esnan cu a ser saca riba foto pa su persona, ta demostra e popularidad creciente pa su trabou riba e tereno aki.



Imagen- y momentonan special den futbol ta ser marca pa semper pa fotografo mr. Anthony Carlo

ORANJESTAD- Momentonan clave den un wega di futbol. Accionnan impresionante di hungadornan den accion y cu no tur ora ta ser capta pa wowo di fanaticonan of di propio hungadornan riba tereno.

Fotografo Anthony Carlo eherciendo su hobby preferi di fotografia, a capta varios di e momentonan aki haciendo uso di aparatonan special pa esaki y cu a duna futbol un otro aspecto.

Un aspecto interesante y hasta fascinante y cu por ser aprecia riba e fotonan adhunto caminda ta keda refleha accion y movecionnan di curpa di futbolistanan, hunto cu expresion di cara cu ta aspectonan cu ta pasa den un fraccion di segundo, pero cu ta ser inmortaliza pa e tremendo fotonan aki di sr Carlo.

Deporte Bon Dia Aruba ta felicita sr Anthony Carlo cu e tremendo trabou aki y gradiciendo pa e tremendo cooperacion ricibi.























Aischal van der Linde a Sali di 2 lugar na Miami Challenge Cup







MIAMI- Siman pasa tabatin e Miami Challenge Taekwondo Cup organiza pa AAU, unda cu Aischal van der Linde di Brazil Taekwondo Stichting a representa Aruba den e evenemento aki. Sporttvaruba.com a compaña Aischal van der Linde y a transmiti esaki via internet pa asina pueblo di Aruba por a presencia e 3 peleanan di Aischal.

Aischal cu ta bringa te -51 kilo a haya su mes ta bringa den dos categoria. Esaki no a haci ningun diferencia pa Aischal mirando su experiencia y abilidad.

E training cu Aischal ta hayando ta papia pa su mes. Aischal su prome pelea tabata contra di Katheryne Puentes cu e protector nan di marca Daedo/Truescore electronico. Den prome rond tur dos atleta tabata wak otro pa wak kende lo ataca prome. Aischal a tuma e paso di cruza e liña di atake y score cu un tollyo (scop pa barica) unda cu esaki a pone Aischal 1 punto dilanti. Den di dos rond Katheryne Puentes a haci varios intento pa score pero esaki tabata envano. Aischal kende tabata bringa den defensa no a haya tempo pa busca mas punto, pasobra Katheryne no tabata atacando tampoco.

E rond y e pelea a termina 2-0 pa Aischal van der Linde.

Aischal su di dos pelea pa Oro tabata contra Veronica Macedo atleta di Juan Moreno.

Veronica a bin all out riba Aischal lagando Aischal pensa so,

Veronica tabata all the way sin wak atras. Den di prome rond Aischal a trata di score, pero Veronica tabata net prome cu Aischal. E prome rond a termina 2-0 pa Veronica. Den di 2 rond Aischal a bin mas brabo, pero Veronica tabata net 2 seconde mas rapido cu Aischal unda cu esaki a pone Veronica semper dilanti. Veronica tabata alerta di cualkier atake for di Aischal, esaki a stroba Aischal di score. Veronica tabata hopi skerpi cu su tollyo unda cu esaki a conduci 2 punto extra den e di dos rond.

Den e di 3 rond Aischal a purba, pero no tabata su dia. Veronica Macedo tabatin su dia unda cu e tabata score cada biaha riba Aischal, ni kico Aischal a haci, Veronica tabata cla pa e round cu a termina 2-0 pa Veronica Macedo. E pelea a termina 6-0 pa Veronica Macedo.

Despues di a bringa cu e protector electronico di Daedo/TrueScore mester a bringa cu e electronico di marca Lejust. Aki Aischal van der Linde a topa cu Veronica Macedo, unda cu Aischal a bin brabo y no a pensa dos biaha y a ataca Veronica cu un tollyo pa cabez unda cu Aischal a haya 3 punto, den e accion aki Veronica a score 1 punto.

E rond a termina 3-1 pa Aischal van der Linde. Den e di dos rond Veronica a bin riba Aischal na unda cu Aischal tabatin tanto presion cu ni kico Aischal a haci Veronica tabata riba dje. Veronica a purba te ora cu e la logra di score cu un scop pa cabez, aki Veronica a bay ariba cu 4-3. Durante e rond aki Aischal a haya un lesion na su dede dor cu e la haya un scop di Veronica riba dje.

Den e di tres rond Aischal a busca te ora cu e la logra score un punto aki e pelea a empata 4-4. A bay extra rond pa wak kende ta score prome, pero tur dos dama tabata wardando riba otro, pero ningun punto a score. Mester a ba un otro extra rond pero nada. Aki e referee a tuma e responsabilidad di yama Veronica Macedo ganador di e pelea cu un score di 4-4.

Di aki nan mi tabata kier a gradici un y tur pa nan aporte pa haci esaki posibel, specialmente Sporttvaruba,com kende a biaha cu Aischal van der Linde y Alberto Klaber pa live stream e evenemento for di Miami Gardens.

Riba e potretnan nos por mira Aischal den accion y riba e ultimo potret nos por aprecia di robez pa drechi Katheryne Puentes, Aischal van der Linde y Veronica Macedo.

Race Walkers di Aruba a tene clinica cu e profesionalnan, Sr. Dave Mc Govern y Sra. Loretta Schuellein







Nos Receta

HAM HORNA

Ingredientenan: (Pa aña nobo)

1 HAM
KLABO
PLUM SAUS OF LIGHT MOLASSES

Pisa e Ham prome pa bo sa su peso. Laba e ham bon pa kita salo y peper. Pone e ham den un weya grandi, yena esaki cu awa, tapa e wea y lage para un anochi. Su siguiente dia nos ta laba e ham bon bou di kranchi, cambia e awa y pone na candela. Ora e cuminsa herbe nos ta tapa e wea, lage herbe sosega. Nos ta conta 20 minuut pa cada liber cu e ham ta pisa of por usa un thermometer tambe. E ham ta cla ora cu e yega un temperatura di 150 graden fahrenheit. E ham mester keda bou di awa. Ora e ham ta cla nos ta lage fria poco, sake for di awa, kita e cuero y un parti di e vet. Pone un rooster den e fornu y pone e ham ariba. E banda plat di e ham mester keda ariba. Cu un cuchiu skerpi den e vet di ham. Yena clabo rond di e ham y hunte cu e plum saus of molasses. Hinke den e forno bon cayente. Segun ta horna nos ta keda hunte cu e plum saus of molasses





DAKOTA- Den fin di siman a tene un Racewalk Clinic na Aruba. Enfasis a ser poni riba e tecnica di canamento liher, invitadonan special pa e clinic aki tabata Sr. Dave Mc Govern y Sra. Loretta Schuellein, kendenan a bin specialmente for di New York pa asina yuda e canadornan aki na Aruba cu tecnica pa nan por cana mas lihe y pa den futuro yuda engrandece e deporte di Racewalking na Aruba. Mas cu claro nos atletanan a ser prepara pa den futuro nan lo por participa den competencianan internacional y asina pone e nomber di Aruba na halto. Di parti di e participantenan ta bay un gradicimento enorme pa Dollar Rent a Car, SETAR y tambe Sr. Edgar Croes di Valero Santa Cruz pa nan gran colaboracion, cu a hasi e evento aki grandi y posibel.

Stingray Swimming team a haci bon papel den e Jingle Bell Splash 2009 teni na Clearwater, Florida



FLORIDA- Siman pasa Stingray Swimming Team a biaha cu 18 landador pa Clearwater Florida pa participa na un competencia di clubnan di Florida. Stingray Swimming y un club di Costa Rica di e famoso Claudia Poll a competi cu 19 club di Florida durante e Jingle Bell Splash 2009. E competencia aki ta algo nobo pa e atletanan di Stingray, pasobra e competencia ta wordo landa den un piscina di 25 yarda. Nos landadornan Arubano ta custumbra di competi den piscina di 50 meter. E piscina cortico ta encera cu e landadornan mester haci mas keerpunt cu nan ta custumbra cune den nan caredanan. E tabata un experiencia hopi bon, y e atletanan a realiza con importante un bon keerpunt y start ta den caredanan di piscina cortico. E competencia aki tambe a dividi e atletanan riba nivel, dunando tur landador oportunidad di competi contra landadornan di mesun nivel pa e posicionnan di honor.

E resultadonan pa Stingray Swimming na fin di e weekend tabata fabuloso cu un total di:

36 Medaya di Oro, 31 Medaya di Plata y 20 Medaya di Brons.

Jordy Groters: 4 Oro, 2 Plata; 1 Brons. Rasheyd Canhigh: 4 Oro, 1 Plata.

Daniel Jacobs: 3 Oro, 1 Plata, 4 Brons. Daniella van den Berg: 3 Oro, 1 Plata ; 2 Brons.

Ashley Groters: 3 Oro, 1 Plata; 1 Brons. Cindy Maduro: 3 Oro, 2 Plata.

Keeley Maduro: 2 Oro, 4 Plata; 2 Brons. Andrea van den Berg: 2 Oro, 1 Plata.

John Joseph Wardlaw: 2 Oro, 1 Plata. Lizanne Kelly: 2 Oro, 1 Brons.

Jemal LeGrand: 1 Oro, 2 Plata; 1 Brons. Mikaela Ras: 1 Oro, 1 Plata; 1 Brons.

Patrick Groters: 4 Plata; 2 Brons. Sara Roga: 4 Plata. Jaden Nierop: 1 Plata, 1 Brons.

Mary Joan Wardlaw: 2 Brons. Brandon Kelly:1 Brons.

E atleta mas hoben di e grupo esta Chaunce Nierop, cu apenas 7 aña a competi den e categoria 10 & U no a logra gana medaya pero si a sali den e top 10 dos biaha durante e weekend. E estafettenan tambe tabata hopi victorioso ganando medaya cada biaha:

Estafette muchamuher 12 & Under: Andrea van den Berg, Keeley Maduro, Lizanne Kelly, Mary Joan Wardlaw: 3 Medaya Oro.

Estafette muchamuher 13 & Older: Daniella van den Berg, Cindy Maduro, Mikaela Ras, Ashley Groters: 2 Medaya Plata, 1 Medaya Brons.

Estafette muchahomber 12 & Under: Daniel Jacobs, Rasheyd Canhigh, John Joseph Wardlaw, Patrick Groters: 3 Medaya di Oro.

Premio Simplemente Deporte posponi te Januari 2010



ORANJESTAD- IDEFRE ta informa cu despues di a evalua hunto cu despacho di Ministerio di Salubridad Publico y Deporte e poco reaccion di parti di federacionnan deportivo pa cu postulacion di atletanan destaca durante 2009, a yega na e conclusion cu ta prudente pa pospone e magno evento Premio Simplemente Deporte y programa den luna di januari 2010.

Di tur e organisacionnan di deporte cu por entrega nan postulacionnan solamente 11 organisacion (30%) a duna oido na e peticion. Minister di Deporte cu ta conciente di e significacion di Premio Simplemente Deporte no por laga e oportunidad bay perdi sin cu a ricibi reaccion di mayoria di federacionnan y organizacionnan deportivo, a tuma e decision pa laga e Premio Simplemente Deporte tuma lugar den luna di januari 2010 y asina duna e federacionnan un oportunidad mas pa entrega e formularionan corespondiente na oficina di IDEFRE promer cu 18 di december 2009. tambe por manda postulacionnan via email josephine.maduro@aruba.gov.aw , of jessy.beukenboom@aruba.gov.aw of via idefre@aruba.gov.aw .

Oficina di IDEFRE lo ta sera den e periodo 18 december 2009 te cu 4 januari 2010 y pa e motibo aki ta pidi tur federacion cu ainda no a entrega nan formularionan cu postulacionnan di nan deportistanan destaca, pa hasi esaki promer cu 18 di december 2009. Minister di Salubridad Publico y Deporte lo anuncia proximamente e fecha exacto riba cual lo tene e grandioso evento Premio Simplemente Deporte.

Campeonato Nacional di Baseball Infantil di A.B.B.A riba bon caminda





ORANJESTAD- Campeonato nacional di Liga Infantil di baseball a conoce un tremendo comienzo di campeonato 2010. Categorianan 11-12 aña, 13-14 aña y 15-16 aña a cuminsa for di september 2009 y categorianan 5-6 aña, 7-8 aña y 9-10 aña desde october 2009. E ultimo tres categorianan aki lo sigui te cu juni/juli 2010 y e tresnan mas grandi lo finaliza den februari 2010. E ultimo weganan pa e aña aki a tuma lugar e weekend tras di lomba (12 y 13 di December) riba veld di Kudawecha y Duracell.

Dia 30 di october 2009 a tuma lugar un desfile masha grandi mes riba veld di Centro di Bario Noord, unda masha hopi mucha mes tabata presente hunto cu na manager y coachnan y masha hopi mayor den tribuna. E categorianan mas grandi a estrena tambe nan uniformnan nobo.

Den preparacion di campeonato 2010 mayoria manager y coach a asisti na un curso di e reglanan nobo (reglanan di 2010) di COPABE (Confederacion Panamericano de Beisbol). Esaki a yuda na un mihor interpretacion di e reglanan vigente cu ta wordo usa. Tambe organizacionnan a yega conhuntamente na reglanan domestico pa campeonato 2010. Aki den ta regla por ehempel transferencia di atleta di un organizacion pa otro, con pa atende ora un atleta hunga den otro torneo y si un organizacion/equipo kier organiza un torneo durante e campeonato nacional.

Un average di cinco veld pa weekend a wordo usa tur diasabra y diadomingo pa e mucha- y hobennan por hunga nan weganan. Esaki ta posibel danki n'e cooperacion di umpirenan, scorers, mayornan y organizacionnan.

Den comienzo di December 2009 a sali un pre-seleccion di categoria 11-12 aña rumbo Barranquilla, Colombia. Despues di e torneo aki lo traha un plan di training cu lo ta e preparacion pa Panamericano 2010 aki seis pa shete luna.

E competencia den e categoria aki lo bira interesante den e proximo buelta pasobra por ripara por ehempel cu e equipo di Reds a bini fuerte despues di a perde varios wega. Mester remarca cu e resultadonan ta hopi sera y e recta final di playoff lo bira uno hopi interesante.

Den categoria 13-14 aña mester bisa cu e equipo cu mihor staff di pitcheo lo por ta e equipo vencedor. Despues di dos buelta e equipo di Indians ta na prome lugar cu un tremendo prestacion na bate di Eugene Helder.

Sigui lesa pagina 7





Continuacion di pagina 6

Mas di Baseball Infantil di ABBA



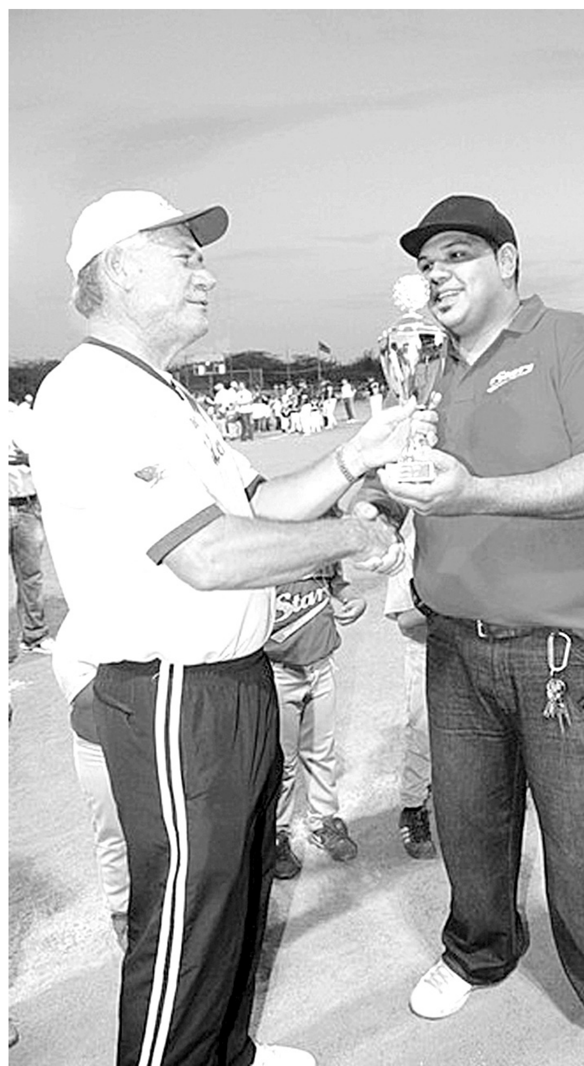


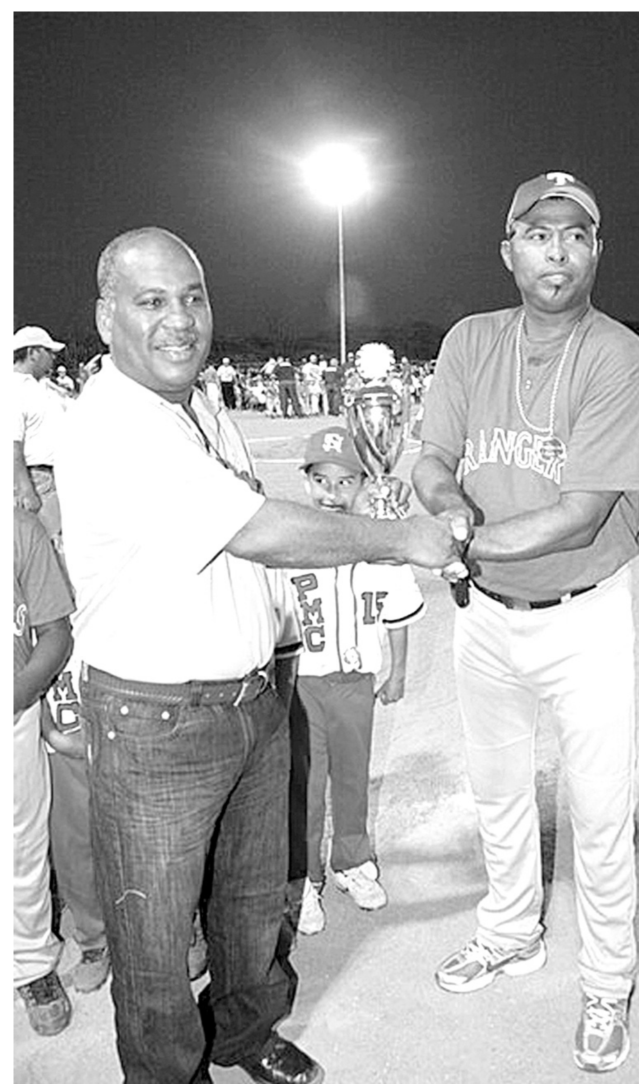
Su tras tin e equiponan di Reds y Athletics, cu hungadornan peligroso manera Luis Pelayo y Emon Webb,
sin lubida equiponan di Giants y Braves cu por percura pa un sorpresa den e ultimo fase di e campeonato.
Den luna di januari lo ta sacando e pre-seleccion di 11-12 y 13-14, pa asina fin di e mes un luna aki saca tambe e pre-seleccion di 9-10.
Campeonato 11-12, 13-14 y 15-16 lo sigui den luna di januari (weekend 9 y 10 di januari) y lo finaliza den luna di februari. Nos ta spera cu mas fanatico lo asisti na e weganan pa apoyo nos peloteronan.

Nos no por laga afo e trabou cu prensa ta bin ta haciendo pa nos e ultimo añanan, wel e trabou aki ta uno sigur sigur di aplaudi.
Mirando cu nos ta den fase di re-structuracion, nos por bisa cu e miembronan di prensa a sa na compronde esaki y na mesun momento a yuda nos tambe.
Dus un palabra di agradecimento ta bay en grande pa nan. Sin prensa no tin deporte.
Comision Liga Preparatorio di Baseball ABBA hunto cu ABBA, ta desea tur atletanan, Coachnan y Managernan, tambe tur president di organisacion sin laga afor e mayornan di nos atletanan un Feliz Pasco y un Feliz Aña Nobo.
Cu Todopoderoso por ilumina su rayo di felicidad den hogar di cada uno di nos miembronan y nan famia. Laga e rayo positivo sigui ilumina e mentenan positivo.









Got sand…Play Beach tennis!

Aruba Beach Tennis ta clausura su exitoso temporada diadomingo awor

EAGLE- E ultimo di un serie di 12 torneo di beachtennis, lo wordo hunga diadomingo venidero 20 di december 2009 cu otro tremendo torneo habri riba Eaglebeach,

T a ultimo oportunidad pa partcipantenan regular di henter aña, acumula puntonan valioso pa e ranking final di 2009 mientras cu ta bon oportunidad pa esnan interesa den e deporte aki, pa conoce mas di serca e dushi sporta aki cu ta sigui crece na interes segun e lunanan ta pasa bai.

E torneo di diadomingo venidero tambe ta habri pa turistanan cu ta bishitando nos isla, pa hunga un tiki di beach tennis prome cu nan regresa nan pais.

Sin duda algun e ultimo torneo aki lo atrae hungadornan local pero tambe hungadornan for di Corsow caminda e deporte di beachtennis a inicia algun luna pasa pa prome bes oficialmente y fuera di e categoria oficial, lo tin e seccion di FUN Event pa tur hende interesa.

Lo ba ta un dia grandi un biaha mas y e evento por bira un dia di famia caminda tur hende por bai beach y hunga beachtennis na mes momento, mientras cu e parti do entretenimento musical, lo ta den man di e popular DJ Raymond kende a gana fama internacional ora cu el a pone mas cu 200 hende move den e ultimo evento internacional cu a tuma lugar y e lo percura pa e parti musical durante di henter dia di e ultimo evento aki.

PROGRAMA

E programa ta como lo siguiente pa diadomingo awor 20 di December:

Youth tournament 10-12 am.

Adult tournament 12 – 7 pm.

Tur interesa pa participa por registra of busca mas informacion na www. arubabeachtennis.com of por yama na telefon 5926421.

Beach Tennis Aruba ita wordo sostene y patrocina pa entre otro Alno Kitchen, Amstel Bright, Aruba Aloe, ATA, Bacardi Mojito, Entertaiment group, Inter Assure, Island Temptation y Monster Energy.

Pues tur hende bin pasa un dia placentero haciendo deporte na Eaglebeach diadomingo venidero pa asina claurura e tremendo aña aki pa e deporte di beachtennis.









Aruba Taekwondo Association a tene su dan-examen

KUDAWECHA- Diasabra ultimo, esta 12 di december, Aruba Taekwondo Bond a tene su Dan- Examen, na e sede di Crotalus Taekwondo Center, na Scol Primario Kudawecha. E Comision di Examen presidi pa Kwan Jang Nim, Jose "Chaco" Cornelio a evalua e aspirantenan.

Esnan cu a presenta Dan-Examen tabata:

Raymundo KELLY
 - 5de dan
Estrella CAMARRA
 - 3de dan
David FERNANDEZ
– 2de dan
Roam MISRRAN
– 1ste dan
Marilyn PRINS
– 1ste dan
Mark TJON KON SANG
– 1ste poom
Rafael LASTEN
- 1ste poom

E sesión a cuminsa cu warmup duna door di Master Kelly. Sigi di e diferente técnica di man cu pia.

E aspirantenan mester hasi un conjunto di zelfsdefense, técnica de defensa cu cuchu, y e diferente formanan conoci como Poomse.

Na final mester a responde diferente preguntanan relaciona cu Taekwondo.

ARTBO ta anuncia cu e próximo Dan-Examen lo tuma lugar na luna di juli 2010.









SV Bubali a tene anochi cultural y social riba crucero Freewinds diasabra ultimo





ORANJESTAD- Diasabra anochi e ekipo di S.V. Bubali a organisa un show di fin di aña riba e conocido crucero, Freewinds.

Durante e show aki tabatin presentacion di "house band" di Freewinds, y tambe actuacion di e conocido grupo di baile Pierewietje, mientras cu e cantante Mitchell Tromp y e violinista Omar Kock tambe a duna tremendo presentacion.

Den un sala completamente yen, e publico presente a disfruta di un show riba un nivel hopi halto. Durante e show a haci entrega di un recuerdo na e Capitan di Freewinds y a gradici Lieutenant Ludwig cu tabata e MC durante e anochi aki.

Directiva di SV Bubali kier a gradici tur hende cu a contribui pa e evento aki bira un exito rotundo.







Magnate opositor Sebastián Piñera tras los votos para segunda vuelta en Chile



El opositor de derecha Sebastián Piñera (izq) saluda a simpatizantes tras una misa en Santiago, 13 dic 2009. REUTERS/Victor Ruiz Caballero

SANTIAGO (Reuters) - El magnate opositor de derecha Sebastián Piñera, quien ganó la primera ronda de las elecciones presidenciales en Chile, dijo el lunes que buscará el apoyo de los votos que quedaron en el camino rumbo a la reñida segunda vuelta que disputará con el oficialista Eduardo Frei.

Piñera no logró la mayoría absoluta el domingo, pero su votación lo dejó en una buena marca para un balotaje el 17 de enero que podría poner fin a casi 20 años de gobiernos de centroizquierda, tras la dictadura de Augusto Pinochet.

El empresario, con una fortuna de 1.000 millones de dólares según Forbes y que quiere más incentivos a los privados, obtuvo un 44,05 por ciento, según el último conteo oficial con un 99,42 por ciento de las mesas escrutadas.

Un Gobierno de Piñera, uno de los controladores de la aerolínea LAN y accionista del popular club de fútbol Colo Colo, no implicaría un cambio profundo en la política económica de apertura que ha convertido a Chile, el mayor productor de cobre del mundo, en un modelo de estabilidad.

El ex presidente Frei, candidato de la coalición Concertación en el poder y que ha prometido seguir con las políticas de la popular mandataria Michelle Bachelet, logró el segundo lugar, con un 29,6 por ciento de los sufragios.

Bachelet aceptó el lunes la renuncia de su ministra portavoz, Carolina Tohá, una cercana colaboradora que pasó a integrar el comando de Frei. La presidenta, quien anticipó un "trabajo muy intenso" para sus tres últimos meses en el poder, dijo que Tohá será sucedida por la embajadora Pilar Armanet.

El candidato de derecha, de 60 años, dijo que la elección superó sus propias expectativas y que se abocará a captar los votos de quienes buscan un cambio, haciendo un guiño a los que votaron por el candidato independiente Marco Enríquez-Ominami, quien logró un tercer lugar en los sufragios.

"Nadie es dueño de los ciudadanos, ni de los votos y, por tanto, (...) los que quieran el cambio (...) saben muy bien que en nuestro proyecto y en nuestra campaña está el verdadero cambio", dijo Piñera al canal de televisión TVN. El magnate ha dicho que en un eventual Gobierno permitiría a los fondos de pensiones privados tomar en conjunto hasta un 20 por ciento de la propiedad del gigante estatal del cobre Codelco, el gran proveedor de las arcas fiscales del país.

Según sondeos de opinión, una parte de los sufragios de Marco Enríquez-Ominami, quien sacó un 20,13 por ciento, pasaría a Frei y otra, menor, iría al empresario en el balotaje. Pese al cómodo triunfo de Piñera, analistas creen que la segunda vuelta no es una "carrera corrida" ya que el comportamiento de los votantes tiene factores impredecibles.

"La segunda vuelta no es un simple trámite, es extraordinariamente difícil proyectar sobre todo por qué el equipo de Frei no tenía un 'plan B' frente a esto", dijo Carlos Huneeus, director de CERC, cuyas proyecciones antes de la elección estuvieron en línea con los resultados.

Brasil y EEUU quieren salida de Micheletti en Honduras



BRASILIA (AP) - Brasil y Estados Unidos, que han discrepado sobre el golpe de estado en Honduras, coincidieron el lunes en la necesidad de que el presidente de facto Roberto Micheletti abandone el poder y que se facilite la salida del derrocado Manuel Zelaya.

Un partidario del depuesto presidente de Honduras, Manuel Zelaya, participa en una manifestación para conmemorar el aniversario 10 de Radio Globo, en Tegucigalpa, 11 dic 2009. REUTERS/Edgard Garrido

Valenzuela inició el lunes en Brasil su primera gira por América del Sur desde que asumió como el responsable para América Latina en el gobierno del presidente Barack Obama. Posteriormente irá a Argentina, Uruguay y Paraguay.

El tema estuvo en el centro de las conversaciones que tuvo el secretario de Estado adjunto para el Hemisferio Occidental, Arturo Valenzuela, con el asesor internacional del presidente Luiz Inácio Lula da Silva, Marco Aurelio García.

"Estamos de acuerdo en que el presidente Micheletti debe partir, eso es un paso importante, y sería importante que se conceda un salvoconducto u otro instrumento que permita al presidente Zelaya" salir de la embajada brasileña de Tegucigalpa, dijo García a periodistas.

García aseguró que "la preocupación del profesor Valenzuela y del gobierno brasileño es que la situación de Honduras no se constituya en un precedente que desestabilice democráticamente la región de América Central, donde los procesos democráticos son más recientes".

Dos semanas antes de la visita del diplomático norteamericano de origen chileno, García había comentado que existía un "cierto sentimiento de decepción" con el gobierno Obama, entre otros factores por su posición con Honduras.

Brasil se ha negado a reconocer el resultado de las elecciones del 30 de noviembre, en las que resultó electo el conservador Porfirio Lobo, al considerar que fueron realizadas bajo un gobierno ilegítimo, mientras Estados Unidos aceptó el resultado de los comicios.

No obstante, el lunes García dijo que se trata de una "pequeña diferencia" y recordó que Washington aún considera que Zelaya, derrocado el 28 de junio, es el presidente legítimo de Honduras.

Zelaya se encuentra hospedado en la embajada brasileña en Tegucigalpa desde septiembre, cuando ingresó subrepticiamente a su país. La semana pasada, México puso un avión a disposición de Zelaya para que saliera de Honduras, pero la operación se frustró.

"Es fundamental que el presidente (Zelaya) pueda salir para tener los contactos políticos necesarios" para definir su futuro, sostuvo Garcia.

El presidente dominicano Leonel Fernández organizó un encuentro entre Zelaya y Lobo en Santo Domingo, pero la reunión prevista para el domingo se aplazó.

Según encuesta:

Hija del ex presidente Fujimori consolida ventaja para elección 2011

LIMA (Reuters) - El alcalde de la capital de Perú consolidó su liderazgo en la contienda para la elección presidencial del 2011, mientras que la hija del ex presidente Alberto Fujimori permaneció en el segundo puesto con un leve retroceso en las preferencias, mostró el lunes un sondeo.

Luis Castañeda, el alcalde de Lima que congrega la mayor plaza electoral del país andino, lidera las preferencias con un 23 por ciento, nivel similar al del mes pasado, reflejó el sondeo realizado por la firma Ipsos Apoyo y publicado por el diario El Comercio.

Castañeda goza de una mayor adhesión en la capital, donde alcanza un 31 por ciento; y en la región sur del país, donde lidera con un 17 por ciento.

Keiko Fujimori, cuyo padre fue condenado a 25 años de prisión por abusos a los derechos humanos, encabezó por varios meses las encuestas, pero actualmente figura en el segundo puesto con un 20 por ciento de las preferencias, por debajo del 22 por ciento del sondeo previo.

La legisladora conservadora lidera las preferencias en el centro del país sudamericano, con un 31 por ciento, y en el norte peruano, con un 15 por ciento.

Por otro lado, el nacionalista y cara más visible de la oposición, Ollanta Humala, siguió bajando en la preferencias al lograr un 11 por ciento frente al 12 por ciento del mes pasado.

Humala, un aliado del presidente socialista de Venezuela, Hugo Chávez, inquietó a los inversores cuando casi se convierte en presidente en el 2006 con sus promesas de dar un giro en la política de libre mercado que atrajo miles de millones de dólares en inversiones extranjeras al país.



El alcalde de la capital de Perú consolidó su liderazgo en la contienda para la elección presidencial del 2011, mientras que la hija del ex presidente Alberto Fujimori, Keiko (foto), permaneció en el segundo puesto con un leve retroceso en las preferencias, mostró el lunes un sondeo. REUTERS/Mariana Bazo/Archivo

El líder opositor tiene como bastión electoral la parte este del país, donde un 19 por ciento apoya su eventual candidatura. Asimismo, el ex presidente Alejandro Toledo ha ido trepando consistentemente, arribando en el cuarto lugar con un 9 por ciento y acercándose al izquierdista Humala.

El presidente Alan García, quien no puede postular a una reelección inmediata y cuya gestión es aprobada escasamente por un 29 por ciento, culminará su mandato de cinco años en julio del 2011.

En Paraguay

Lugo: no hay apoyo para "aventura antidemocrática"

ASUNCION (AP) - El presidente Fernando Lugo dirigió el lunes un mensaje al país enfatizando que la oposición no avanza en su abierto deseo de someterlo a juicio político porque "el pueblo y la comunidad internacional no apoyan una aventura antidemocrática".

El discurso de Lugo no estaba previsto en el palacio de Gobierno ya que sólo debía recibir el lunes el saludo de embajadores con motivo de las fiestas de fin de año. "No es de sorprenderse que desde el comienzo de nuestro gobierno hasta hoy, algunos sectores y personalidades hayan sufrido varias veces la tentación autoritaria de interrumpir el proceso político decidido democráticamente por el pueblo el 20 de abril de 2008", dijo el jefe de estado.

Hizo alusión a las reiteradas advertencias de parlamentarios oficialistas y opositores sobre un eventual juicio político por presunto mal desempeño de sus funciones y porque, supuestamente, en sus discursos públicos realiza un llamado a la lucha de clases. En el Congreso de 125 escaños (80 diputados y 45 senadores), el Presidente cuenta con la fidelidad irrestricta de tan sólo tres legisladores.



CITIGROUP TA PAGA BEK $20 BIYON DI PLACA DI RESCATE

NEW YORK – Citigroup Inc. a informa ayera cu nan ta pagando bek $20 biyon cu nan a haya for di Departamento di Finanza, librando e gigante bancario di un control estricto y restriccion di pagonan cu ta bini cu e programa di rescate. Gobierno tambe lo bende su parti den e compania.

E banco cu su base na New York tabata esnan mas duro ataca pa e crisis di credito y retrasonan grandi den pago di prestamonan y a haya un di e ayudonan di rescate mas grandi cu cualkier otro banco den e crisis financiero. Gobierno a dune 45 biyon dollar den prestamo y a bay di acuerdo pa protege e perdidanan di casi 300 biyon dollar den inversionnan riesgoso. Wells Fargo & Co. ta e ultimo banco nacional cu ainda mester paga bek su prestamo di rescate.

Citi ta bendiendo $20.5 biyon den accion y debe pa paga Gobierno bek. E mester paga bek solamente 20 biyon pasobra e resto di 25 biyon dollar a wordo converto den 34% di accion di e banco na inicio di aña. Gobierno tin pensa di bende su pakete completo – cu ta subi den balor cu mas cu 20% - den e proximo aña. E acuerdo pa reparti e perdidanan tambe ta yega su fin di e manera aki.

Departamento di Finanza ta den linea pa gana rond di 13 biyon dollar den ganashi pa su apoyo brinda na Citigroup dependiendo di cuenta cu e lo saca bendiendo e accionnan, asina un oficial di Finanza, kende a papia den anonimato prome cu e reunion di Presidente Barack Obama cu e oficialnan di banco, a duna di conoce.

Despues di paga e fondonan, Citi lo no ta suheto mas pa paga restriccionnan y cumpli cu otro condicionnan di e programa di rescate. Sinembargo, e pago bek ta nifica un gasto halto bek pa nan. Busca capital nobo lo reduci significativamente e actual portofolio di e accionistanan den e compania.

E accionnan di Citi ta cay cu 25 cent, o sea 6.3 porciento, pa $3.70 den e transaccionnan di dialuna mainta.

Door di aproba e repago, Gobierno ta escencialmente bisando cu Citi ta riba un pia financieramente fuerte para di su mes.

Aunke Gobierno ta kere den e forza di Citi, e banco ainda ta enfrentando perdidanan y ta purba "streamline" su operacionnan pa mantene su ganashi cu a bin ta debilitando henter aña, hasta ora cu otro banconan grandi a recupera.

E repago di Citi ta bini ora cu ehecutivonan di algun banco grandi di e nacion mester a topa ayera cu Obama. E Presidente ta pidi e ehecutivonan pa apoya su plan pa ahusta e regulacionnan financiero, diseña pa restringi actitud riesgoso cu por conduci na e crisis di credito.

E anuncio di Citi ta binisa algun dia despues cu Bank of America Corp. a completa su pago di $45 biyon cu el a ricibi como parti di TARP.

Wells Fargo, cu base na San Francisco, ta awor e banco di mas grandi cu no a paga Gobierno bek. El a ricibi 25 biyon dollar. Mescos cu Citi, Wells Fargo tabata un di e ocho banconan inicial pa participa den e TARP.

Segun informe,

Iran a traha un bom nuclear na 2007

LONDRES (Reuters) - Irán a haci trabounan pa test un componente clave di un bom nuclear na 2007, asina a wordo raporta ayera door di un corant Británico, den un hayazgo cu den caso cu e resulta berdad lo confronta e afirmacion di Teheran cu su trabounan nuclear tin metanan civil.

Citando un documento técnico confidencial Irani, Times di Londres a describi un plan di cuater aña pa test un iniciador di neutron, e parti di un bom atomico cu ta cuminsa e explosion. Times a señala cu e artefacto no tabatin uso civil.

Iran, e di exportador di petroleo crudo di mundo, ta bisa cu su programa nuclear ta enfoca pa crea coriente, p'asina exporta mas gas y petroleo.

Gore: Ijs Polar lo por desaparece den 5 aña

COPENHAGEN (AP) – Informenan nobo di computer ta sugeri cu Océano Artico lo por keda sin ijs den zomer na 2014 caba, asina a wordo bisa door di ex Vice Presidente Mericano Al Gore den e cumbre climatico di Naciones Uni.

E capa di ijs di laman polar a reduci di forma drastico. E proyeccionnan nobo ta papia di un capa casi inexistente hopi prome di loke un agencia gubernamental Mericano a pronostica apenas ocho luna pasa.

"Ta dificil describi e asombra cu e expertonan den ciencia di ijs a sinti ora cu nan a mira esaki," Gore a bisa periodista- y participantenan di un conferencia cu cientificonan y funcionarionan escandinavo. E grupo a presenta dos informe nobo cu ta trece un update riba e ultimo acontecimentonan na Antartico, e teritorio autonomo Danes di Groenlandia, y resto di Artico.

"E momento di accion colectivo y inmediata (pa para) e cambio climatico ta awor," Minister di Relacionnan Exterior Danes, Per Stig Moeller, a bisa.

Sinembargo, e delegadonan di 192 paísnan ta hinca den discucionnan riba asuntonan clave, locual ta baha e speranzanan cu lo por logra un acuerdo.

Gore y e cientifico Danes Dorthe Dahl Jensen a presenta dos sesion di diapositivo dilanti un sala yen di hende.

DUBAI A RICIBI AYUDO DI ABU DHABI PA PAGA SU DEBENAN

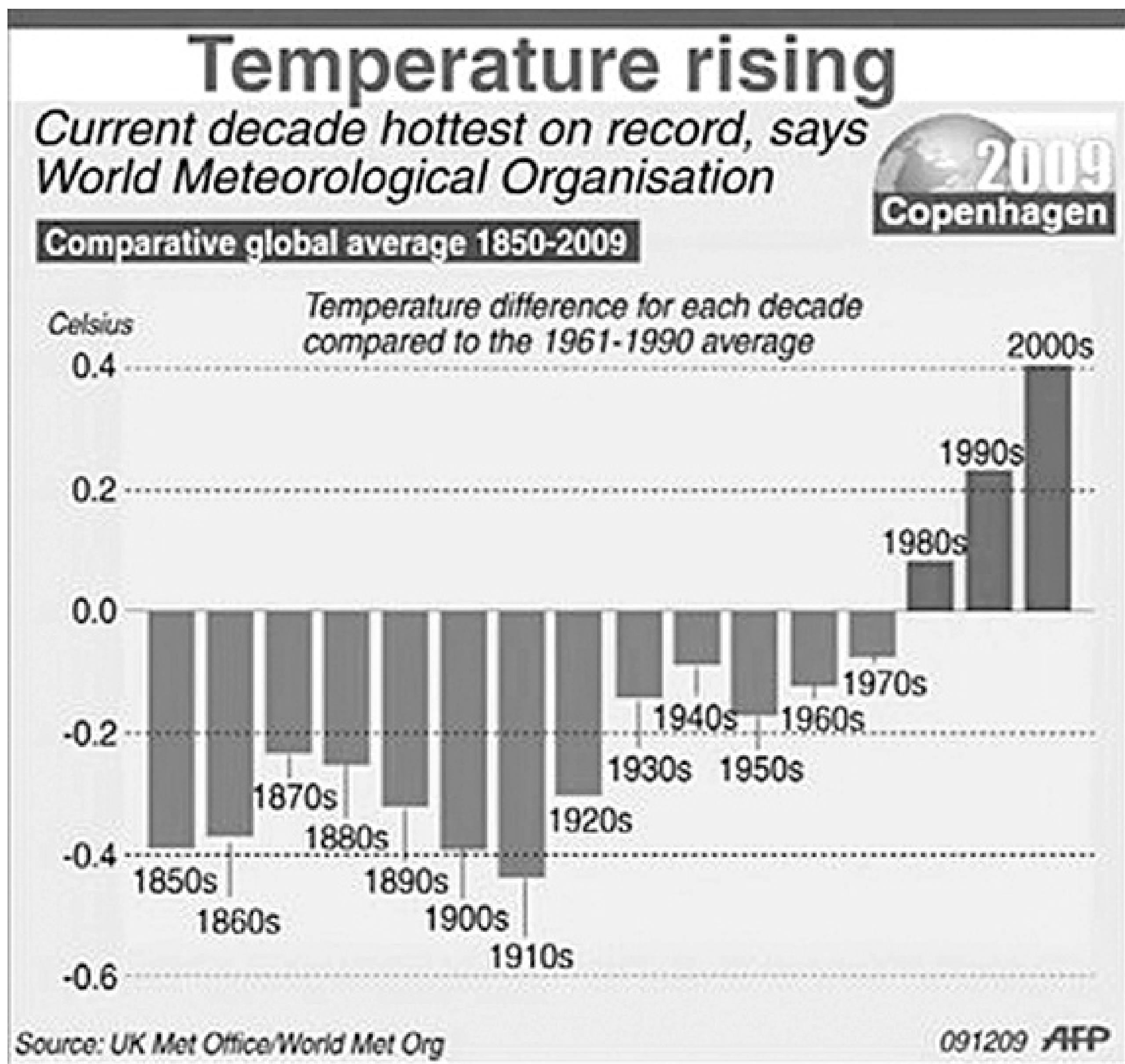
DUBAI, Emiratonan Arabe Uni (AP) - Dubai a logra haya ayera un prestamo pa 10.000 miyon dollar di Abu Dhabi, cu cual el a haya e placa cu e tabatin mester pa evita e insolvencia di pagonan cu lo a causa problemanan mas amplio cu e finanzanan di e ciudad-estado aki.
E rescate ofreci door di Abu Dhabi a duna e señalmas cla di e ultimo lunanan cu e ta dispuesto pa yuda, al menos parcialmente, su bisiña.
E cerca di 60.000 miyon dollar den debenan cu ta afecta e principal companianan estatal, Dubai World, y e poco disposicion di Gobierno di Dubai pa apoya totalmente e compania, a afecta seriamente credibilidad creditario di e emirato.
Dubai World ayera a enfrenta un fecha limite pa paga parti di e prestamonan cu ta di e divisionnan di propiedad Nakheel. Aproximadamente 4.100 miyon dollar di e placa ofreci door di Abu Dhabi lo wordo usa pa paga e debenan ey.
E informacion a causa cu e accionnan di e principal mercado bursatil di Dubai a bay halto.
"Nos ta awe aki pa garantiza e inversionistanan, e expertonan den finanza y e acreedornan comercial, e empleadonan y nos ciudadanonan cu nos Gobierno lo actua semper di acuerdo cu e principionan di mercado y cu practicanan comercial internacionalmente aceptabel," asina a wordo bisa door di e jeque Ahmed bin Saeed Al Maktoum, presidente di e comision supremo fiscal di Dubai, atrabes di un comunicado.

Dubai, cu debe su acreedornan mas di 80.000 miyon dollar, incluyendo e debenan di Dubai World, a indica cu e resto di e fondonan otorga door di Abu Dhabi lo wordo usa pa cubri e tasanan di interes di e aglomerado y e necesidadnan general di e compania te cu fin di april, como pa paga facturanan pendiente "cu acreedornan existente di comercio y contratistanan".

ISRAEL: AINDA NOS POR USA DIPLOMACIA CU IRAN

VIENA (AP) – Minister di Defensa Israeli Ehud Barak ayera a encurasha mundo pa impone sancionnan nobo riba Iran y a insinua cu un atake milita ta e unico opcion si Teheran rechaza e exigencianan di ONU pa frena su programa nuclear.
Barak a indica cu Israel ta dispuesto pa spera un periodo indetermina pa duna mas tempo na diplomacia mundial y trata di pone un punto final na e actitud desafiante di Iran.
"Ainda nos ta kere cu ta momento pa usa diplomacia, un diplomacia duro," Barak a bisa periodistanan durante un bishita oficial na Austria. "Tin un necesidad di impone sancionnan duro … algo cu ta coordina cu coherencia pa inclui e Mericanonan, Union Europeo, e Chinesnan, Rusonan y Indionan." Na mesun momento, Barak a agrega cu "nos ta recomenda henter mundo pa no descarta ningun opcion", ya cu Israel tampoco lo haci esaki. Tanto Israel como Merca a señala cu tur e opcionnan ta riba mesa – for di diplomacia te na atakenan militar – na momento di evita cu Iran ta capaz di converti loke nan ta bisa ta actividadnan nuclear pacifico pa programa destina pa fabrica armanan nuclear. E miles di cabeznan nuclear di Irán a genera suficiente uranio enrikesi pa produci dos armanan nuclear, aunke cu e pais ta sigura cu e reservanan solamente lo wordo usa pa fabrica combustible nuclear y no pa material armamentístico.





DEN 2010 "LO TIN TEMPERATURA RECORD"

Si e aña'ki tabata un aña hopi "cayente", otro aña e lo ta peor, segun pronosticonan.

E temperatura global promedio lo por yega un nivel record na 2010, asina ta wordo alerta door di Servicio Meteorológico Nacional Británico.

E seccion aki, - parti di Ministerio di Defensa Britanico – a predici cu e cifra annual pa 2010 lo ta 14,58 grado centígrado, pues 0,58 grado riba e promedio di largo plazo di 14,0 grado centígrado.

Ta wordo afirma cu e combinacion di cambio climatico y un keintamento modera di Oceano Pacifico tropical lo subi e temperaturanan otro aña.

E record actual ta di 14,52 grado centigrade, estableci na 1998.

"E ultimo pronostico di nos cientificonan specialista den clima ta mustra cu e temperatura global lo ta di casi 0,6 grado centigrade riba e promedio di largo plaza entre 1961 y 1990", asina un comunicado di Met Office ta bisa.

"Esaki ta nifica cu ta mas probable cu 2010 lo ta e aña mas calor desde cu e establece e medimento na 1860".

Sinembargo, el a agrega: "Un keintamento record na 2010 no ta in siguranza, especialmente si e actual fenómeno di El Niño baha di manera inespera cu rapidez cerca di cuminsamento di 2010, of si tin un gran erupcion volcanico".

"Nos lo revisa e pronóstico durante 2010 conforme e datonan di e observacion bira disponibel."

Met Office, den colaboracion cu Universidad di East Anglia, ta mantene un di e tres registronan mundial di temperatura cu ta wordo usa pa e panel oficial di Naciones Uni riba cambio climatico.

Mundo "cayente"

E actual aña mas cálido, 1998, tabata domina pa un extremo di "El Niño", e keintamento di awanan di Pacifico oriental cu ta libera pa e atmosfera e calor cu a keda wanta den e awanan profundo di oceano, subiendo e temperaturanan globalmente.

Na cuminsamento di siman pasa, Met Office y e Organización Meteorológico Mundial a señala cu e prome decada di e siglo tabata "pa hopi" esun mas calido desde cu a cuminsa mantene un registro di clima 160 aña pasa.

Su análisis a mustra tambe cu 2009 lo ta sigur e di cinco aña mas calido desde cu e cuminsa cu e registronan.

E combinacion di e fenómeno di El Niño cu e gasnan di efecto invernadero genera door di actividad humano, e organizacion a splica, a pusha e aña 2009 pa e lista di "e 10 añanan mas calido".

Cumbre: Paísnan den desaroyo ta blokea combersacionnan di clima

COPENHAGEN (AP) – E combersacionnan riba cambio climatico organiza door di Naciones Uni ayera a cay den un desorden, ya cu e paisnan den desaroyo a blokea e combersacionnan di negociacion y tabata exigi pa e paisnan rico aumenta nan compromiso pa reduci emision di gasnan cu ta causa keintamento global.

E representantenan di e paisnan emergente a bisa cu nan ta nenga pa participa den cualkier grupo di trabou durante e cumbre di 192 nacion te ora cu e asunto keda resolvi.

E decision aki ta un sla pa e cumbre di Copenhagen, cu ya caba ta tambaleando door di e discucionnan entre nacionnan rico y pober riba reduccion di emisionnan y financiamento pa e paisnan den desaroyo por combati e cambio climatico.

Mas tempran ayera, Secretario Britanico pa Cambio Climatico, Ed Miliband, a bisa cu ta depende di dje y su coleganan na Copenhagen pa yuda sera e buraco entre paisnan rico y pober y "no laga tur cos" na e 100 lidernan mundial cu lo cuminsa yega mayan na e capital Danes.

"Ainda tin asuntonan dificil di proceso y substancia cu nos mester supera den e proximo dianan," Miliband. "Nos por logra reduccion di emisionnan na e nivel cu nos mester? Nos mester di mas ambicion di otronan y nos lo ta presionnando esaki," el a agrega.

=-=-=-=

Australia ta emiti alerta naviero pa iceberg grandi

SYDNEY (AP) – Oficina di Meteorología di Australia a emiti diabierna ultimo un alerta na e barconan debi na un iceberg enorme cu a wordo ubica na 1.700 kilómeter di costa zuidwest di e pais.

E experto den glacianan Young, di e Division Antártico di Australia, a ubica e témpano via di imagennan di satelite. E enorme masa di ijs tin un largura di 19 kilometer (12 miya) y ocho kilometer (cinco miya) di hancho y ta move poco-poco rumbo nortoost direccion di Australia, asina Young a informa atrabes di un comunicado.

Young a bisa cu e iceberg ta un di e varios blokinan cu a los di Antartica na 2000 ora cu partinan di dos plataforma grandi di ijs – di Laman Ross y Plataforma di Ijs Ronne – a kibra.

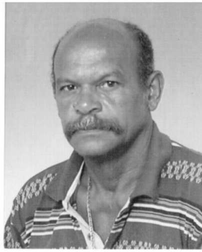
New Zeeland a admiti un alerta pa navegacion luna pasa despues cu autoridadnan a detecta fragmentonan di iceberg cu tabata direccion di Isla Zuid. E ijsnan a move direccion oost, alehando di New Zeeland.

Ta calcula cu e icebergnan aki ta sigui kibra den pida-pida mientras cu nan ta move pa awanan mas tibio di nort. E pida-pida ijsnan chikito lo por ta peligroso pa barconan.

BON DIA Aruba

Si; marke mi ta camna door di e vayenan di e sombra di morto, lo mi no tin miedo pasobra, Señor ta cu mi. Salmo 23:4

Cu honda pena pero conforme cu voluntad di Dios; y pa tur locual cu ela nifica pa nos, nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente



Victoriano Faneyte

Mihor conoci como "Victo of Fayet"
***08/11/1943 +12/12/2009**

Na nomber di su
Esposa: Reineta Faneyte-Ras
Jiunan cu semper ela stima:
Virgilio Kingsale y jiunan
Christina Kingsale, esposo Leo
Violenes y jiu
Gregory Kingsale y Geraldine
Hopmans y jiunan
Natalie Kingsale, esposo Earlyson Marcos
y jiunan

Nietonan y nietanan: Danilo Rasmijn, Jean Pierre Kingsale, Clinton Kingsale, Tessa Kingsale, Gerilaine Kingsale, G-son Kingsale, Brett Pearsen-Marcos, Alexander y Brandon Kingsale

Rumannan:
Maria y Rosendo Colina y jiunan
Luis Faneyte y famia na Curacao

Sobrinonan y sobrinanan, primonan y primanan

Cuñanan:
Maria Ras y jiunan
Sra. Vda. Francisca Geerman y jiunan
Sra. Vda Catharina Ras y jiunan

Bon amigonan:
Eddy Dauo y famia
Ramon (Huggie) Groeneveld y famia
Fefe Koolman y famia
Johnny Vrolijk y famia
Fernando Koolman y famia
Betty Genser y famia

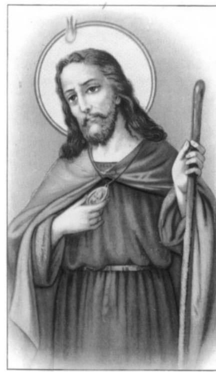
Demas amigo y conocirnan

Demas famianan: Faneyte, Ras, Kingsale, Marcos, Violenes, Rasmijn, Geerman, Gomez, Colina, Arends, Centeno, Paula, Quandus, Janga, Dorothal, Marchena

Nos ta pidi nos disculpa si den e momentonan dificil aki nos por a lubida un of otro famia y amistades

Acto di entiero lo tuma lugar **Diaranson 16 di December 2009 pa 3:30'or di atardi saliendo for di Ad Patres Funeral Home na San Nicolas pa Santana Central Sabana Basora. For di 1"or pm nos defunto stima lo ta reposa na Ad Patres**

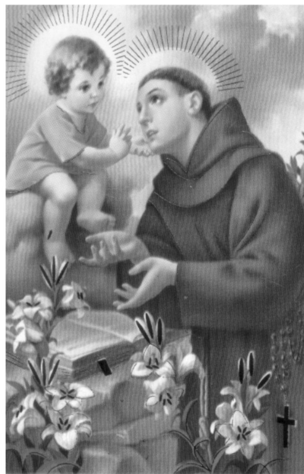
Adres pa condolencia: Bottomhillweg 27


SAN JUDAS

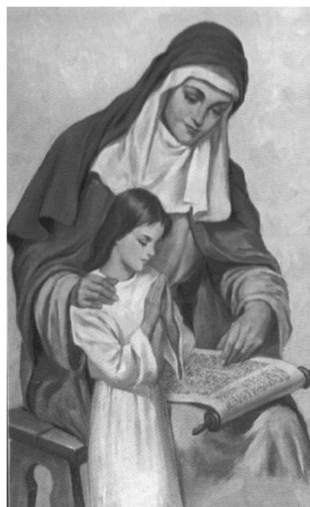












With deep sympathy we announce the passing away of our beloved mother, sister, aunt



Ms. Su Wai Chun

Better known as " Su, Mama or Wai Chang"
***12/06/1943 +12/12/2009**

Left to mourn are
Husband: +Chong Yuan Kwai

Sons: Chee Fai Chong
Chee Leng Chong
Chee Sing Chong & Maria Fernanda Chong-Rodriquez & family

Mother:
Tan Yuk Lan in Hong Kong

Brother:
Leung Bui & Wai Man

Nieces and nephews:
Leung Judy
Leung Lisa
Leung Michael
Linda Soo & family in Australia
Shirly Soo & family in Australia
Tom Soo in Australia

Family: Helen Soo in Australia
Jack Soo & family in Australia
Leung Kwai Yin & family in Hong Kong
Leung Kwai chang & family in Canada
Soo Yiu Shien & family
Yao Han & family in Hong Kong
Yao Tai & family in Hong Kong
Yui Lin Kin & family
Leung Kin Tune & family in China

Brother in law:
Fook-on Chong & family in Curacao

All her good good friends from Mah-Jong group and Karaoke group

Friends & Relatives : Chow family, NG family, Tjing Fong TJin anf family, Cheung family, Cheng family, Chan family, Lee family, Lam family, Fan family, Ling, Lee, Rodriquez, Lansiquot, Holliger, Tromp, Chan, Yuen, Wong, Leung, Chong, NG, Chang, Chow, Cheung, Soo, Richard and Meyling & family in Curacao, Fan Suen & family

All other friends, neighbors and relatives: Sorry if in our bereavement we may have omitted anyone

The funeral will take place on **Tuesday, December 15, 2009**, at **4:30 p.m. at AD PATRES Funeral Home**, followed by the burial at the **Government Cemetery in Zeewijk.**
The **body** of the late **Mama** will be laid out from **2:30 a.m.** at **AD PATRES Funeral Home .**

We are sorry that after the funeral we can not accept any condolences at home

Visser Holding Aruba N.V.

Ta anuncia fayecimento di



Sra. Filomena Almary

Na bida mama di Daisy Faro
Apothekers Assistente na Botica Kibrahacha
Nos ta extende nos mas profundo condolencia y ta desea Daisy y e famia hopi forza den e dianan dificil aki.

Cu Sra. Filomena sosega na paz.

Lopez Law
Attorneys at Law

Staff y personal di Lopezlaw ta anuncia fayecimiento di:
Sr. Johannes Lionel Lake

Na bida tata di nos colega Glenroy Lake

Palabra di condolencia ta bai pa famia Lake y tur demas amigo y famia



Cu Dios Tata Todopoderoso tume den su Gloria

Crystal & Seaport Casinos

Cu profundo tristeza gerencia, staff y personal di Crystal & Seaport Casinos ta extende palabranan di profundo condolencia na Elias Fingal, Slot revenue auditor cu fayecimiento di su Tata:

Sr. Elias Fingal

Cu Dios duna forza y consolacion na Elias y demas famia durante e momentonan dificil aki.

Cu Sr. Elias sosega na paz.

Rose Mysticism



Mary, fragrant Rose of Mysticism, please help us to take a look inside ourselves and to examine ourselves, how we shall be able to bear your glance and stand firm before you; help us to know ourselves better, especially in those areas of thought and deed which displease you; help us to become more like you. We promise that we shall try. We also promise to imitate you. Please help us to work on ourselves, to let your love shine wherever we are able to work, but especially for the priests and religious.











Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristian di nos: tata, welo, bisawelo, ruman y omo:



Sr. Johannes Lionel Lake
tambe conoci como: "Daddy Lake" of "Joe"
10 december 1929 - 10 december 2009

Na nomber di su:
Esposa: † **Aura Lake-Spencer**
yiunan: Ruby y Eric Rafael-Lake
Glenroy y Mirna Lake-Kock
Osmar y Wini Lake-Ras
Eric y Edwina Lake-Geerman
† Glenda Lake
Albert y Editha Lake-Wolter
Ellen Lake
Alvin y Jeanise Lake-Tromp
Astrid y Karel Dirksz-Lake
Gwendolyn Lake
Lisa Dielingen y Gerald Donato

rumannan: Edna Martin y famia
† Parker Lake y famia na Sint Maarten
Ruth Richardson y famia
† Grace Peterson y famia na Sint Maarten
Victor Lake y famia na Sint Maarten

swa y cuñanan:
† Ninita de Lannoy y famia
† Bernardo Toppenberg y famia
Walter Spencer y famia na Corsow
Hubert Spencer y famia na Corsow
Melinda Cortes y famia
Consuelo Spencer y famia na Hulanda
nietonan: Jonathan, Jelitza, Gregory, Suhael, Jerrianne, Regene, Jennifer, Joally, Albert, Brian, Roger, Rachel, Christopher, Ericson, Linelsa, Timothy, Erishka, Aimee, Robin, Nigel, Alex, Christopher, Angelina
bisanietonan:
Kaylee, Amira, Alysee, Ruzheina, Tahira, Alixa
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan
personanan hopi yega na cas:
Janchi, Niño, Papito, Tirso y Nelson
Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida di mensiona un of otro persona hopi ayega na e defunto.
famia:Lake, Spencer, Arrindell, Richardson, York, Mathew, Bryson, Gumbs, Ellis, Toppenberg, Delanoy, Cortes, Escalona, Rafaël, Kock, Ras, Geerman, Wolter, Tromp, Dirksz, Holmond, Dielingen, Rincones, Cardoze, Croes y demas famia na Hulanda, Curacao, Bonaire, St.Maarten y Merca.
Lo aprecia presencia di famia, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 15 di december 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Fatima na Dakota pa Santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia den Misa Fatima na Dakota.
Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
Diasabra 12 y dialuna 14 di december 2009 di 7'or pa 9'or di anochi
Despues di entiero lamentablemente no por ricibi bishita di condolencia na cas.

UN Danki Special

Famia Jansen kier a extende palabranan di **gradicimento** na tur esnan cu a brinda cariño, atención y sostén durante enfermedad y entiero di nos casa, tata stima, ruman, grandpa



Sr. Nicolaas F. Jansen

Mihor conoci como
"Cola, Nick, Nico, Jan Jan"

Un **danki** di curazon ta bai na Dr. Anaya, Dr. Tim Peterson, Dr. Leo de Windt, Dr. Sneek y Dr. J. Falcóni. Special thanks to Dr. Cheung, Wit Gele Kruis, Zr. Miriam Kock, Zr. Ellie Fun y Wonden Poli, Zr, Francis Escalona, Zr. Tessa Mohammed, Zr. Magriet.
Tambe pa e bon servicio di Ambulance y Rode Kruis y un danki special na tur cu ayuda di un of otro manera y haci oracion.
Boso tur lo tin un lugar special den nos curazon
Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar na Misa **Sta. Teresita na San Nicolas:**
Diadomingo 13 di December 2009 pa 6:30 pm
Diamars 15 di December 2009 pa 6:30 pm
Diaranson 16 di December 2009 pa 5:00 am
Boso presencia lo ta altamente aprecia

Danki
Famia Jansen



Cu tristesa Banco di Seguro Social SVb ta anuncia fayecimento di

Señor Johannes Lionel Lake

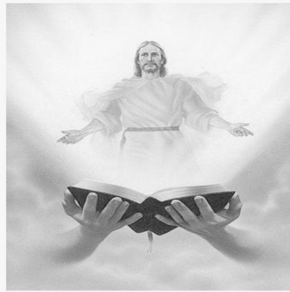
Tata di nos colega sr. Albert Lake. Nos ta manda nos mas sincero condolencia na sr. Albert Lake y Famia.

ir. Edwin M. Jacobs
Director






HESUS CRISTO



ORACION
PA MISHON DIOSESANO
2008-2011
Señor Hesus-Cristo
caminda, berdad y bida,
Bo a bini pa pueblonan
haña bida na abundansia
den Bo.
Yena nos cu amor
pa nos bida den comunion
cu Bo y cu otro y den
solidaridat cu esnan
cu ta den nesecidat.
Bo ta yama nos pa forma
un comunidat di bo
disipel y misioneronan
pa sigui e tarea di
evangelisacion.
Bini na nos encuentro
Bendiciona nos Miscion
Diosesano.
Guia nos pasonan pa sigui
Bo pa nos mira, husga y
actua segun bo deseo
Manda nos bo Spirito Santo
pa lusa nos mente y lanta
den nos e deseo ardiente
pa cumpli cu e Mishon aki,
e zelo pa perservera
Señor Hesus, bini y manda
nos! Maaria Inmaculada,
pidi pa nos.
AMEN.



St. Anthony, perfect imitator of Jesus, who received from God the special power of restoring lost things, grant that I may find [*name the item*] which has been lost. At least restore to me peace and tranquility of mind, the loss of which has afflicted me even more than my material loss. To this favor, I ask another of you: that I may always remain in possession of the true good that is God. Let me rather lose all things than lose God, my supreme good. Let me never suffer the loss of my greatest treasure, eternal life with God. Amen.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
"Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Filomena Almary

mihor conoci como: "Meme "
na edad di 67 aña

Na nomber di su:

yiunan: Hairo y Sra. Sonia Faro-Loopstok
Falida Desirée Faro
Sergio y Sra. Aura Marina Faro-Guardarrama
nieta y nietonan:
Shahide, Gabriela y Christiaan

bisanietonan :
Jaydon, Alyssa

rumannan:
† Humberto Almary y famia
Lucila de Groot -Almary y famia
†Ignacia y Roman Ras y famia
Nicomeda y George Dammers-Almary y famia
Asteria Faro-Almary y famia
Rosimbo y Jacinta Almary-Christiaans y famia

primanan stima:
Epifania Rasmijn
Mirta Ruiz,
Rosa Thijzen y famia
amiganan di cas:
Ryanne Kock
Adriana Cabezas-Pachon

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia:Almary, Faro, Loopstok, Guadarrama, Croes, de Groot, Dammers, Ras, Christiaans, Arends, v/d Linden, Peña, Geerman, Lobbrecht, Wever, Kuiperi, Rose, de Kort, Holsman, Boekhoudt, Lampe, Illes y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranson 16 di december 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curazon di Hesus pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta.

Di 11'or di mainta pa 1'or di merdia tin oportunidad pa despedi y condoleer famia na Mementomori funeral Home.

Adres pa condolencia: **Noord Cura Cabay 45-C**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

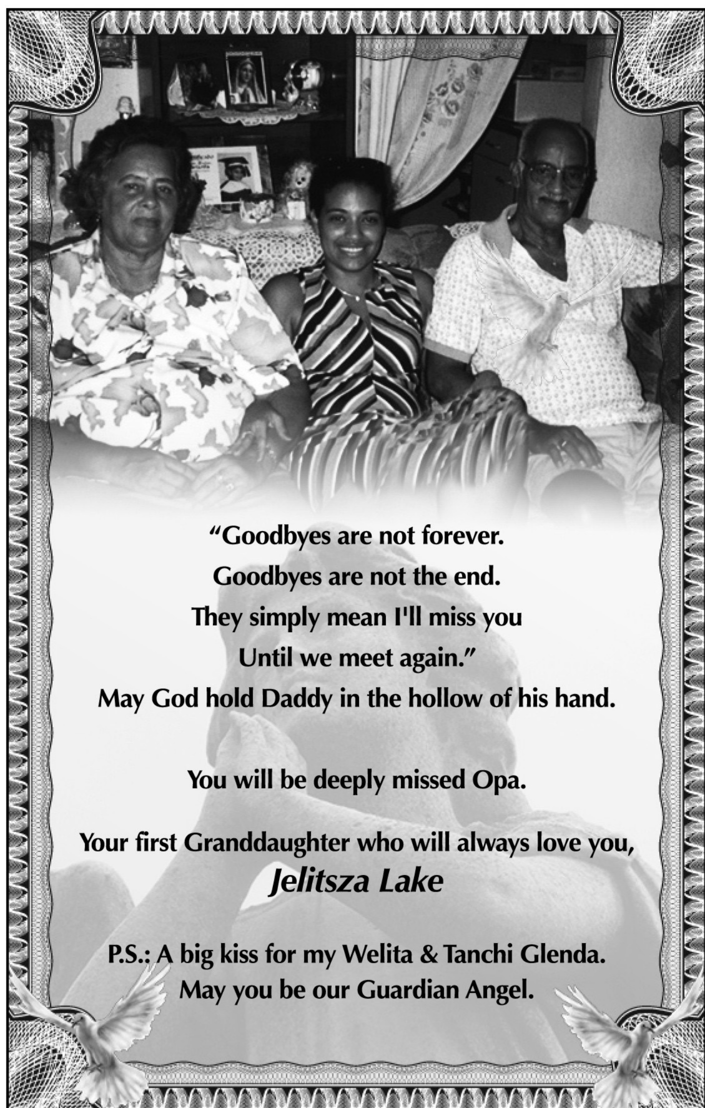
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Dirigido a todo el personal de OCCIDENTAL GRAND HOTEL

Quiero agradeserle de todo corazon por el apollo tan grande que eh resivido en estos duros momentos. Gracias por la fuerza que me han dado para seguir adelante.
Los quiero con todo el carazon y en mi tienen una amiga sincera en quien confiar para toda la vida.
MUCHAS GRACIAS:

Joyce semeleer,Carolina Gull,Carmen York,Margarita Rivera,Armando,Jesus,Mary Amparo,Magaly,Marcelo, Erick Tromp,Erick Laureano,Raquel,Jose Luis Leonardo,Sherwin,Doris,Anna van heynegen,Alfredo Lo,Thelma Lo,Fre, Elena,Migeline,Melissa,Familia Cardoso Martinez,Edd Wever,Manuel,Coby,Pasan,Resty,Angela,Claudine,Magda,Ursula,Robby,Jessica,Cesar,Martha,Bernice,Richard,Ray Malmberg,Sandra,Freddy,Rolly,Marlon,Francisco,Dennis,carlos,guisella,Lynn,Frank,Erwin,Rene,Claudio,Fanny, Buchi,Marlene,Rose mari,Michael,I Gomez,la Senora de preparacion,patricia theo,Patty,Alba Capote,Zotina,Maria Mulla,Melvin,Anne Williams,Juancho,Nacho y en general a todo el personal de Occidental Grand hotel.

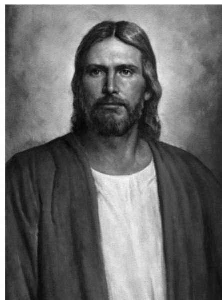
Gracias una vez mas; Lissette Espinal








Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!

***"Señor ta wardabo di tur malo, sí,
E ta spar bo bida. E ta warda bo entrada i salida
for di awor te den tur eternidad."***
Ps. 121:7

Cu profundo dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Josefa Narcisa Koolman Schwengle
Mihor conoci como: "Chichi"
na edad di 74 aña

Na nomber di su:
Casa: Jose Harry Koolman
Yiunan: Fernando y Clarinda Koolman-Wever
Olivia Koolman
Nietonan: Rayon y Cefrenne Koolman-Arendsz
Brigalski Koolman
Jill Alberts
Lendl Dirksz y Celine
Quilen Dirksz
Bisanieta: Arienne Dirksz
Rumannan: Fabia (Fa) Schwengle y famia
Agripino (Ping) Schwengle y famia
Magdalena (Lena) Martijn-Schwengle y famia
Encarnación (Kat) Schwengle
Luisa (Wicha) Boezem-Schwengle y famia
Esteban (Banchi) Schwengle y famia
Susana (Chana) Schwengle y famia
Adolfo (Doy) Schwengle y famia
+ Eduardo L. (Buchi q.e.p.d.) Schwengle y famia
Leonardo (Leo) Schwengle y famia
Raul Schwengle y famia
Lidia Schwengle
+ Bernadina Sofia Schwengle (q.e.p.d)

Su gran amigo di cas: Amando y Rosa Kelly

Bisiñanan stima: Carlos y Rita Dirksz

Sobrino y sobrinanan, tanta y omonan, primo y primanan y demas famia: Koolman, Schwengle, Alberts, Dirksz, Wever, Croes, Werleman, Boezem, Martijn, Willems, Yanez, De Cuba, Geerman, Lopez, Gibbs, Bareño, Hermans, Solognier, Arends, Arendsz, Frank, Thijsen, Quandt, v/d Linden, Colina, Leanéz y Soriano
Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa **asisti** na acto di **entiero** cual ta tuma lugar **Diamars 15 di December pa 4'or di atardi na misa Sagrado Curazon na Savaneta y después saliendo pa santana Catolico na Savaneta. For di 2 or di atardi e curpa di "Josefa" lo ta reposa den misa Sagrado Curazon na Savaneta .**

Adres pa condolencia: Ad Patres funeral Home

Dialuna 14 di December 2009
7 or pa 9 or di anochi.

Nos ta lamenta ku después di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas

Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor: "Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu honda pena nos ta anuncia cu a fayece cristianamente :



Jesus Enrique Coëllo

*10-04-1948 †10-12-2009
Mihor conoci como : "Chucho" of "Chu"

Na nomber di su:

Señora: Filomena Coëllo

Yiunan: Francisco Coëllo
Galy y Reinaldo y yiunan
Charina y Fernando y yiunan

Mescos cu yui: Victor y Olivia y yiunan

Nietonan: Jean Carla-Shyndie-Jonathan-Rafael-Reiberto-Joshua- Edgard-Thais-Cristopher.

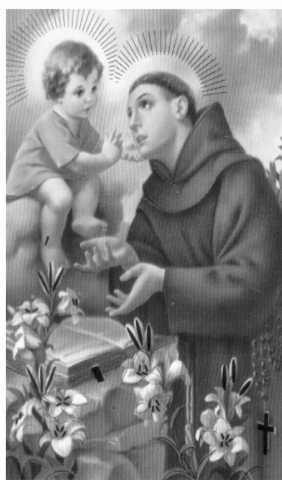
Bisanieto: Jeandrey
Mama: Carmen Marval
Suegra: Maria Maduro
Rumanan: Segundo Coëllo y yiunan
Yolanda Coëllo y yiunan
Luis Coëllo y Carmen Montiel y yiunan
Elizabeth y Ronnie Paskel y famia
Vera Robles de Medina y Nico v/d Berg
Marieta y George Koolman y famia
Ralph Robles de Medina y famia
Jeanine Coëllo y Kedy Koolman y yiunan
Rumanan na Colombia:
Rita Coëllo y famia
Magola Coëllo y famia
Johana Coëllo
Tantanan: Olivia Tromp y famia
Omaira Marval y famia
Emilia Suarez y famia
Swa y cuñanan, primo y primanan, comer y compernan.
Ex-Coleganan di Rhodana Security
Mihor amigo: Elsio Alders y famia
Demas famia: Coëllo, Marval, Maduro, Raphaela, Cornett, Brown, Robles de Medina, Briceño, Koolman, Alvez, Stamper, Vrolijk, Perez, Dirksz, Fingal, Werleman, Ramos, Lugo, Paskel, Suarez, Tromp, Albertus, Romero, Orman, Richardson, Arendsz, Henriquez, Gomez, Montiel, Odor, Hodge, Nicolaas, Kock, Wever, Kelly, Jeandor, Alders
Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 15 December 2009, 9or pa 11or na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Sabana Basora .
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Nos no ta risibi bishita di condolencia na cas.



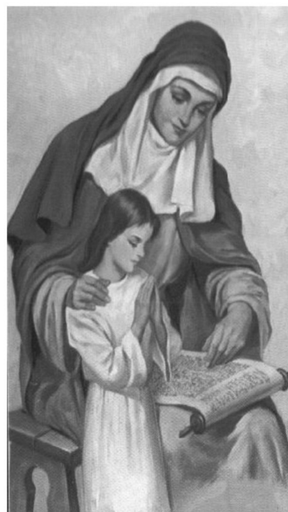












Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada: Den cunucu di yerba berde,e ta pone mi Sosega.E ta hiba mi na fuente di awa fresco,Pa Mi bolbe haya forsa .
PSalmo 23

Cu inmenso tristeza na nos curason,pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



Sr. Bertrando Thielman

Mihor conoci como : "Papa" of "Tan"
*06-09-1943 †12-12-2009

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi luz y salbacion. "
Ps. 27:1

Rumannan y famia ta participa cu a fayece den exterior:

Farida Arends

Acto di entiero lo tuma lugar na Aruba, pero dia y ora lo wordo anuncia despues.



Santa Catalina, Virgen y Mártir, amada del Señor, Doctora defensora de la doctrina Cristiana y dechado de virtudes, te imploramos para que ante los ojos delAltísimo, nos aydues a llegar a las verdades divinas a través de las ciencias humana. Gloriosa Santa Catalina, intercede por nosotros ante Dios Todopoderoso para conseguir el favor de........, bríndanos tu protección y haznos semejantes a tí en sabiduría.Acompáñanos en esta vida como soldados de Cristo para alcanzar el Reino de los Cielos. Así sea.



Gradicimento-Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici di curazon tur esnan cu di un manera of otro a mustra atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos tata, ruman, welo y omo stima;

Sr. Ignacio Boekhoudt

mihor conoci como Nacho

Pa tur esnan cu a manda sms, email y yamadanan ricibi.
Gradicimento ta bai pa Dr. Kelly, Dr. Petronilia, Dr. Wassernaar, Dr Casseres y Dr. Ho-Kan-You, na verpleegkundige di heren chirugie na Hospitaal pa nan incansabel sosten y atencion, na Edmund Harms Foundacion pa nan cuido y atencion.
Na tur esnan cu a mustra nan aprecio, sosten y ayudo durante su enfermedad, nos lo ta semper agradecido.
Na Sr. Donny Boekhoudt y Julissa Arends pa nan bunita canticanan den misa y na tur esnan cu di un manera of otro a duna nos muestra di atencion den e dianan dificil aki.
Masha danki di curason.

Alaves nos ta invita famia, bisiña y conocirnan pa asisti na e santo sacrificio di misa nan cual lo tuma lugar na Misa Santa Filomena na Paradera.

Dialuna: 14 December 2009 6.30 di anochi
Diamars: 15 December 2009 6.30 di anochi
Diasabra: 19 December 2009 7.00 di anochi
Despues di misa di diasabra 19 December lo ta bai tin un rosario na cas Paradera 70-A
Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di su yuinan, nietonan y demas famia.

Gradicimento-Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos mama, wela, ruman y tanta stima:



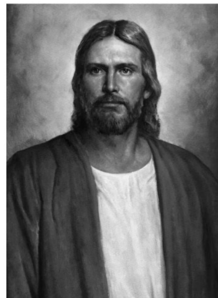
Sra.Vda. Victorina Perez-Tromp

Alaves nos ta invita famia, bisiña y conocirnan, pa asisti na tres (3) Santo Sacrificio di Misa.

Diamars: 15 December 2009 7:00 di anochi na Kapel di Madiki
Diasabra: 19 December 2009 7:00 di anochi na Misa San Francisco na Playa
Diadomingo: 18 December 2009 7:00 di anochi na Misa San Francisco na Playa
Diaranzon 23 di December 2009 lo tin un rosario na cas Venezuelastraat 34 pa descanso di su alm. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan y demas famia.

Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



“Yo Soy”
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

“Yo Soy”
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
“Yo Soy”
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

“Yo Soy”
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
“Yo Soy”
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
“Yo Soy”
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!



" Den Bo, Señor, mi ta busca mi refugio. "
Ps. 31:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Jose Maria Tromp

mihor conoci como: “Joy”, “Poepi”
19 mei 1965 - 14 december 2009

Na nomber di su:

mama: Aida Arendz-Tromp

tata:Benancio Arendz

papa Max, señora y yiunan

pareha:
Vivian Wong y yiunan Yestin y Yadin Croes

yiunan:
Joselena Tromp y famia Mitchell
Jeffrey Paquette

nieta stima:
Sapphire “Uschi” Croes

rumannan:
Marcel, Clara y famia
Elvis, Ysabel y famia

rumannan di crianza:
famia Vingal

tantanan stima:
Tina, Len y Mena

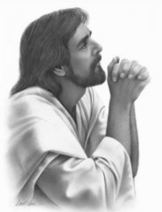
padrino:
Eddy Krosendijk

suegra:Milda Wong-v/d Linden

swa y cuñanan:
David Wong y famia na Merca
Evelyne Wong y famia
Clifton Wong y famia
primo y primanan stima:
Angelo Tromp, Desiree Gomez,
Roberto Gomez, Rendy Krosendijk

coleganan di Blossoms restaurant
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual di y ora lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia:
Mementomori Funeral Home
Diaranzon 16 di December 2009 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Oracion pa Mayornan



Nos Tata Celestial, nos ta pidi Bo, pa hasi nos un mihor mayor. Siña nos pa compronde nos yiunan pa scucha cu hopi pasenshi locual nan kier bisa y pa contesta tur nan preguntanan cu hopi amor.

Yuda nos pa no interumpi nan ora nan ta papia, contradici nan, y grita nan. Laga cu nos lo ta hopi amabel cu nan, manera nos lo kier pa nan ta cu nos. Duna nos e curashi pa confesa nos fayonan contra nan y pa pidi nan pordon ora nos sa cu nos a hasi nan daño.

Oh Tata, laga cu nunca nos lo siñanan gaña of horta. Pesey nos ta pidi Bo, guia nos semper pa medio di Spirito Santo, pa nos por demostra bon ehempel so na nan den tur locual nos papia y hasi.

Nos ta pidi Bo, kita for di nos e dolornan cu nos ta hasi nos yiunan, y laga cu nos zundranan menos.
Hasi nos ciego pa erornan chikito di nos yiunan, yuda nos pa mira e cosnan bon cu nan ta hasi.

No permiti nos kita for di nan e oportunidad pa hasi fout y pa asina nan siña di nan foutnan. No permiti nos kita for di nan e oportunidad di por pensa, scohe y tuma desicionnan riba nan mes.

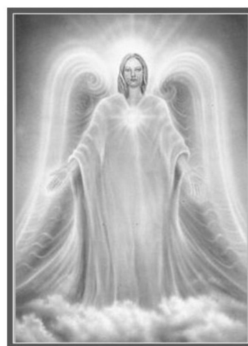
Laga cu nos por duna nan, tur nan deseonan cu ta rasonabel. Pero Tata, laga cu semper nos lo tin e corage pa kita for di nan un previlegio, cu nos sa lo hasi nan daño.

TATA

Hasi nos Mayornan husto y cu hopi stimacion pa nos yiunan, pa asina nan tambe lo tin un stimacion berdadero pa nos. laga cu nos por ta modelonan di AMOR y HUMILDAD di Cristo pa nos yiunan y pa asina nan imita nos.

!AMEN!



"En nombre de la fuerza creadora del universo y de sus grandes Ángeles Rafael, Miguel, Gabriel y Uriel, este ritual ha concluido" doy gracias a estos poderosos espíritus de luz por su presencia conmigo en este día
Amén, amén, amén



SAINT ANTHONY

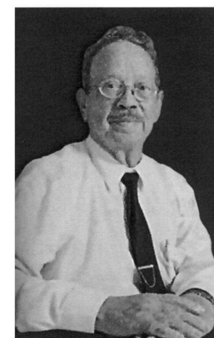


St. Anthony, perfect imitator of Jesus, who received from God the special power of restoring lost things, grant that I may find [*name the item*] which has been lost. At least restore to me peace and tranquility of mind, the loss of which has afflicted me even more than my material loss. To this favor, I ask another of you: that I may always remain in possession of the true good that is God. Let me rather lose all things than lose God, my supreme good. Let me never suffer the loss of my greatest treasure, eternal life with God. Amen.



Gradicimento-Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici di curazon tur esnan cu di un of otro manera a mustra atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos tata, welo y bisawelo stima:



Vdo. Carl F. R. Blom

Na tur esnan cu a manda flor, telegram, SMS, e-mail y yamadanan ricibi. Gradimento na personal di ambulance, Dr. Vallejo, verpleegkundige di Medium Care, Dr. Horacio Oduber Hospital, Randall Croes, M.P.A., Coleganan di Reaissance, Colorado Security, Mariott, Union Caribe. Boso muestra di atencion lo keda semper graba den nos curazon.

Alaves nos ta invita famia, bisiña y conocirnan, pa asisti na tres (3) Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar na Misa Santa Filomena na Paradera.

Diamars: 15 December 2009 7:00 di anochi
Diahuebs: 17 December 2009 5:00 di marduga
Diabierna: 18 December 2009 5:00 di marduga

Diabierna 18 di December 2009 pa 7:30 lo tin un rosario na cas Madiki 111-A *(famia Thodé-Blom, cell: 594-1623)* pa descanso di su alma. Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan y demas famia.

Oh Maria,
Birgen de la Candelaria
Nos ta Bo yiunan y nos ta pone nos mes den Bo man pa . Bo siña nos imita Bo virtudnan.
Haci di nos berdadero yiunan di Dios, Oh Maria, Birgen de la Candelaria
nos speranza, nos auxilio mustra nos e caminda pa Hesus. Amen.



Seshon di informashon pa empleadonan na Saba i Sint Eustatius





WILLEMSTAD -- E siman aki Gobièrnu Sentral a tene seshonnan informativo pa e empleadonan di Gobièrnu Sentral na Saba i St. Eustatius. Esaki a tuma lugá bou direkshon di Sekretario di Estado Nicholson. E seshonnan aki no tabata solamente pa informá e empleadonan tokante e proseso di desmantelashon, sino tambe pa interkambiá ku nan tokante di e proseso kompleho aki. Nan a eksperensia e seshonnan hopi positivo i ta e intenshon pa organisá e seshonnan aki regularmente. Esaki tambe den koperashon ku Hulanda. Pa Kòrsou i St. Maarten e seshonnan aki lo ser organisá den e simannan próksimo. Sekretario di Estado Sra. Shamara Nicholson a ser kompañá pa su konsehero, señor Carlos Rovelet i miembronan di e Kerngroep Ontmanteling, kual nan ta señor Armin Konket, señora Irene Simmons i señora Ivy Lo Tam Soen.

Manera konosí, Parlamento di Antia Ulandes lo trata e "areglo di traspaso pa desentralisashon' 16 di desèmber próksimo. E areglo di traspaso aki ta hasi posibel pa tareanan di Gobièrnu Sentral por ser traspasá pa e Teritorionan Insular di Kòrsou i St. Maarten. Huntu ku e traspaso di tareanan e empleadonan di Gobièrnu Sentral na Kòrsou i St. Maarten lo ser pone na disposishon di e Teritorionan Insular di Kòrsou i St. Maarten. Entrante yanüari 2010 e empleadonan di Gobièrnu Sentral na e islanan BES lo keda ámtenarnan di Gobièrnu Sentral te ora e status nobo drenta na vigor entrante 10-10-10.

Hobennan antiano lo demostra Ulanda kon ta destaka



WILLEMSTAD – Dia 1 di yanüari 2010 ta tuma lugá e konsierto di Aña Nobo yamá "Nieuwjaarsconcert van het Nederlands Blazers Ensemble" (NBE) i VARA den sala di konsierto 'Amsterdamse Concertgebouw' na Hulanda. E konsierto aki ta wòrdu transmití via di televishon tantu na Hulanda komo na Antia. Esaki ta un manera fantástiko pa kuminsá un aña nobo. E konsierto menshoná ta resultado di un kompetensia ku a wòrdu tené tantu na Hulanda komo islanan di Antia i Aruba.

Ta trata aki di un kompetensia pa komponé kansion, organisá pa VARA Vereniging Arbeiders Radio Amateurs speshal pa hóbennan bou di 18 aña. E final di e kompetensia ta tuma lugá dia 20 di desèmber próksimo kaminda e hóbennan ku a klasifiká ta tene nan presentashon huntu ku NBE na Hulanda. Di Antia tin 2 hóben kompositor ku a klasifiká. Un di nan ta Chardonnay Martis di St. Maarten i e otro hóben ta e yu di Kòrsou Jairikson Dorand di 18 aña ku tin un bon dominio riba su viol. Nan dos ta bai e kompetensia final ku ta tuma lugá na Hulanda 20 di desèmber kaminda konhuntamente ku otro kompositornan lo trese nan propio komposishon dilanti sea den forma di un kanto òf musika. E final aki ta determiná kua ta e hóbennan ku lo wòrdu eskohé pa aktua den e konsierto di 1 di yanüari 2010.

Diputado di Enseñansa, Kultura i Deporte, sra. Marilyn Alcalá-Wallé a hasi tur su esfuerso pa hasi e biahe di Jairikson posibel. NBE huntu ku e patrosinio di ARKE FLY a kubri gastunan di pasashi i estadia di e otro miembronan di grupo FOSHK (Fundashon Orkesta Sinfóniko Hubenil Kòrsou), ku ta e grupo na kua Jairikson ta pertenesé. Riba e foto por mira diputado Marilyn Alcalá-Wallé i su kolaboradó Hein van Maarschalkerwaart huntu ku e hóbennan ku ta sali pa Hulanda dia 18 di desèmber próksimo.

Boneiru a habri e prome sentro real di entrenamentu pa kuerpo di bombero di Karibe



KRALENDIJK – E siman aki tabatin apertura ofishal di e sentro di entrenamentu pa e kuerpo di bombero di Boneiru. Ta e úniko sentro real den e área di Caribe. Ku koperashon di kuerponan di Boneiru, Apeldoorn, Den Haag i Ministerio pa Asuntunan Interno i di Reino (BZK) na novèmber 2007 e instruktornan Kenneth de Palm i Gravey Anthony di Brandweer Boneiru a sigui un kurso i alabes kore stazje den kombatimentu di kandela di avion na e sentro di práktika di Schiphol. Na aprel 2008 a sigui ku kontinuashon di e kurso kaminda Julius Melaan tambe a tuma parti na esaki. Meta di e kurso aki ta pa hasi práktikanan realístiko na Schiphol ku ta disponé di aparatonan moderno.

Despues di e kursonan aki tabata e intenshon pa riba kada isla realisá un lokalidat pa práktika den koperashon ku e kuerpo di Den Haag. E modèl pa práktika kuné ta kuadra ku grandura di avionnan ku ta aterisá riba kada isla. Riba Saba a traha un kònteiner chikí pa praktiká den koperashon ku e kuerpo di Den Haag. Riba St. Eustatius konhuntamente ku e kuerpo di Den Haag a traha un modelo di avion ku ta karga 50 persona.

Despues ku e instruktornan a regresá Boneiru bèk nan a diseñá un aparato pa entrenamentu basá riba un MD11 i un Boeing 747, ku a wòrdu konstruí den dos fase. Na òktober aña 2008 a kuminsá ku trahamentu di e aparato aki i pone e tereno den kondishon pa entrenamentu. E trabounan a wòrdu ehekutá dor di e kuerpo mes bou di guia di sr. Kenneth de Palm. Gastunan loke ta enserá material tabata ku koperashon di Den Haag.

Bonaire International Airport (BIA) a sòru pa e lokalidat pa pone e sentro di entrenamentu. Aktualmente por yega na e sitio aki via di un kaminda públiko, pero momentu ku kuminsá ku renobashon di pista di aterisahe esaki lo wòrdu será ku waya.

Promé fase ta kla i e sentro di entrenamentu ta wòrdu regularmente usá pa kursonan i entrenamentu bou di guia di instruktornan lokal i pa kursonan mas speshalisá ta haña koperashon di instruktornan di Schiphol. Ta e úniko sentro di entrenamentu real den área di Caribe. Ta studiando posibilidatnan pa den futuro hür e lokalidat aki ku pais nan den serkania manera entre otro Korsou i Aruba.